

FORMULAR INFORMATIV DESPRE OFERTANT

1. Denumirea/numele **S.R.L. „ENERGECONOM”**
2. Codul fiscal **1005600021803**
3. Adresa sediului central **mun. Chisinau, str. Uzinelor 198 MD 2023**
4. Telefon **022 42-92-08,**
Fax **022 42-92-08**
E-mail **srlenergeconom@gmail.com**
5. Certificatul de înregistrare **MD 0030738 din 16-05-2005 Camera Inregistrarii de Stat**
6. Obiectul de activitate, pe domenii: **Constructia retelelor de apa si canalizare**
7. Licența (certificat) **nr. 063470 din 14-11-2016, Camera de Licentiere, genul de activitate „Constructiile de cladiri si constructii ingineresti, instalatii si retele tehnico-edilitare, reconstrucții”**
8. Birourile filialelor/sucursalelor locale, dacă este cazul:-----
9. Principala piață de afaceri: **Republica Moldova**
10. Cifra de afaceri pe ultimii 3 ani:

Nr. d/o	Anul	Cifra de afaceri anuală la 31 decembrie, mii lei	Cifra de afaceri anuală la 31 decembrie, echivalent dolari SUA
1.	2020	12 343 553	
2	2021	22 651 376	
3	2022	37 287 606	
Media anuală:		24 094 178	

Data completării: **22.06.2023**

Nume: **Vitalie Chetrusca**

Funcția în cadrul firmei: **Administrator**

Denumirea firmei și sigiliu: **S.R.L. „ENERGECONOM”**

Digitally signed by Chetrușca Vitalie
Date: 2023.06.23 13:35:56 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



(semnătura electronică autorizată)

REPUBLICA



MOLDOVA

CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

SOCIETATEA COMERCIALĂ "ENERGECONOM" S.R.L.
ESTE ÎNREGISTRATĂ LA CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

Numărul de indentificare de stat - codul fiscal
1005600021803

Data înregistrării

16.05.2005

Data eliberării

16.05.2005

Bobeica Ion, registrator de stat

Funcția, numele, prenumele persoanei
care a eliberat certificatul

semnătura

MD 0030738



L.Ș.

I.P. "AGENȚIA SERVICII PUBLICE"

Departamentul înregistrare și licențiere a unităților de
drept

**Extras
din Registrul de stat al persoanelor juridice
nr. 102859 din 28.09.2022**



Denumirea completă: **SOCIETATEA COMERCIALĂ "ENERGECONOM" S.R.L.**

Denumirea prescurtată: **S.C. "ENERGECONOM" S.R.L.**

Forma juridică de organizare: **Societate cu răspundere limitată**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal: **1005600021803**

Data înregistrării de stat: **16.05.2005**

Sediu: **MD-2023, str. Uzinelor 198, mun. Chișinău, Republica Moldova**

Genurile de activitate:

- 1. Activități de cercetare a pieței și de sondaj al opiniei publice;**
- 2. Activități de consultare pentru afaceri și management;**
- 3. Comerțul cu ridicata al articolelor de fierărie, utilajului de apeduct și de încălzire;**
- 4. Construcțiile de clădiri și (sau) construcții ingineresti, instalații și rețele tehnico-edilitare, reconstrucțiile, consolidările, restaurările;**
- 5. Alte tipuri de comerț cu amănuntul în magazine specializate;**
- 6. Lucrări de construcții a drumurilor și autostrăzilor;**
- 7. Construcția de poduri și tuneluri;**

Capitalul social: **5400 Lei**

Administrator(i): **CHETRUȘCA VITALIE**

Asociați:

- 1. CHETRUȘCA VITALIE, partea socială 5400 Lei, ce constituie 100%**

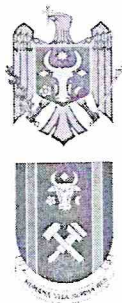
Beneficiari efectivi: **CHETRUȘCA VITALIE**

Prezentul extras este eliberat în temeiul art. 34 al Legii nr.220/2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de 28.09.2022

Specialist coordonator

Aurelia Racu

tel. 022-207839



Ministerul Infrastructurii și
Dezvoltării Regionale
al Republicii Moldova

Agencia pentru
Supraveghere Tehnică

Anexa nr. 22
La Ordinul Ministerului Finanțelor
nr. 69 din 07.05.2021

Nr. 1477/23 din 10.04.2023

A V I Z

pentru participare la licitațiile publice de lucrări din domeniul construcțiilor și instalațiilor

Eliberat întreprinderii "ENERGECONOM" SRL, IDNO 1005600021803 conform cererii nr.3517/23 din 31.03.23. În urma verificării actelor prezentate și informației rezultate din actele de control în ultimii 3 (trei) ani, potrivit Ordinului nr. 48-A din 01.07.2021, Agenția pentru Supraveghere Tehnică constată următoarele:

Nr. d/o	Informații	Noțiuni	DA	NU	Notă
I	Încălcări constatate prin procese - verbale de control, emise în temeiul Legii nr.131/2012 și/sau H.G. nr. 360/1996, intrate în vigoare, necontestate, sau contestate dar confirmate prin hotărâri judecătorești executorii definitive:	Încălcări foarte grave (art. 5 ¹ Legea 131/2012)		NU	
		Sanțiuni economice (cu exagerări ale costului mari de 15% din valoarea lucrărilor executate, inclusiv)		NU	
II	Au fost înregistrate cazuri de accidente:	Accidente tehnice grave		NU	
III	Întreprinderea dispune de necesarul de personal propriu calificat (specialiști și muncitori specializați cu certificate de atestare tehnico-profesională), tehnică specializată (mecanisme, utilaje), încăperi separate corespunzătoare genului de activitate (sector de producere, depozit, oficiu) pentru executarea următoarelor tipuri de lucrări:	Construcții civile, industriale și agrozootehnice: A. terasamente, lucrări la structura clădirilor; B. structuri metalice; C. finisare, amenajare, protecție.	DA		A B C
		Construcții rutiere: A. drumuri și piste de aviație; B. poduri; C. căi ferate.	DA		A
		Construcții speciale: A. hidrotehnice și pentru îmbunătățiri funciare; B. fântâni arteziene; C. porturi și debarcadere; D. mine, cariere; E. tuneluri.	DA		A
		Instalații și rețele tehnico-edilitare: A. de alimentare cu apă și canalizare; B. de încălzire; C. ventilație, climatizare; D. electrice; E. de automatizare; F. telecomunicație; G. semnalizare; H. frigorifice, compresoare; I. tehnologice.	DA		A B C D
		Instalații industrial periculoase: A. sub presiune, mecanisme de ridicat, cazane; B. chimico-tehnologice; C. gazoducte magistrale; D. sisteme de alimentare cu gaze.	DA		D

Prezentul Aviz este cu titlu informativ și se eliberează la cererea solicitantului.
Este valabil 12 luni de la data eliberării.

Digitally signed by Zaporozjan Mihail
Date: 2023.04.10 15:56:26 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Director interimar

Mihail ZAPOROJAN

Ex: T.Priscu
Tel: 078800415

str. Alexandr Pușkin, nr. 22, mun. Chișinău, MD-2012, tel. +373-22-23-80-24, fax +373-22-24-25-84

E-mail: secretariat@ast.gov.md Pagina web: www.ast.gov.md

GRAFIC DE EXECUTARE A LUCRĂRILOR
Extinderea apeductului magistral Sarata Noua-Sarateni cu conectarea
localitatilor: Cimpul Drept si Saratica Noua in r. Leova, etapa II
(denumirea lucrărilor)

Nr. d/o	Grupa de obiecte/denumirea obiectului	Anul 2023					
		Lunile					
		1	2	3	4	5	6
1.	Organizare de șantier	XXXX					
2.	Rețele de alimentare cu apa		XXX	XXX	XXX		
3.	Montarea utilajului, turnurilor				XXX		
4	Conectarea consumatorilor					XXX	
5	Amenajarea teritoriilor					XXX	
6	Conectarea energiei electrice					XXX	
7	Testari, incercari si darea in exploatare						XXX

Semnat: Electronic
Nume: Chetrusca Vitalie
Funcția în cadrul întreprinderii: director
Denumirea întreprinderii: EnergEconom SRL



GUVERNUL
REPUBLICII MOLDOVA



SERVICIUL FISCAL DE STAT



Portalul
Guvernamental
pentru afaceri

CERTIFICAT

privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național

Din
От 22.06.2023

1

DATE DESPRE CONTRIBUABIL/ИНФОРМАЦИЯ О НАЛОГОПЛАТЕЛЬЩИКЕ

Codul fiscal/Numărul de identificare

Фискальный код/Идентификационный номер

1005600021803

Denumirea

Наименование

S.C. ENERGECONOM S.R.L.

2

ATESTAREA LIPSEI SAU EXISTENȚEI RESTANȚELOR CONFORM DATELOR SISTEMULUI INFORMAȚIONAL AUTOMATIZAT/ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОТСУТСТВИЯ ИЛИ НАЛИЧИЯ НЕДОИМКИ СОГЛАСНО ДАННЫХ ИНФОРМАЦИОННОЙ АВТОМАТИЗИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ

La data emiterii prezentului certificat restanța față de bugetul public național constituie/На дату выдачи данной справки, недоимка перед национальным публичным бюджетом составляет

0,00 lei/лей

3

VALABIL PÂNĂ LA/ДЕЙСТВИТЕЛЕН ДО

07.07.2023



Prezentul certificat este eliberat în temeiul Art. 131, alin. (5³) din Codul fiscal nr. 1163/1997, în baza datelor furnizate de Serviciul Fiscal de Stat în Portalul Guvernamental al Antreprenorului/Сертификат выдан в соответствии со ст. 131, п. (5³) Налогового кодекса №1163/1997, на основании данных, предоставленных Государственной налоговой службой на Портале Правительства Предпринимателя

Generat și semnat de Portalul Guvernamental al Antreprenorului (<https://mcabinet.gov.md>) la 22.06.2023 15:52:38

Prezentul certificat este semnat electronic în conformitate cu Legea nr. 124 din 19.05.2022 /
Сертификат подписан электронной подписью в соответствии с Законом № 124 от 19.05.2022

Certificatul este descărcat de pe Portalul Guvernamental al Antreprenorului (<https://mcabinet.gov.md>) și este semnat electronic de către posesorul acestui portal și are aceeași valoare juridică ca și documentele eliberate pe suport de hârtie de către organele cu atribuții de administrare fiscală.
Verificarea autenticității semnăturii electronice poate fi realizată la adresa: <https://msign.gov.md>.

Сертификат выгружен с Правительственного Портала Предпринимателя (<https://mcabinet.gov.md>) и подписан электронной подписью владельца портала и имеет такую же юридическую силу, как и документы, выдаваемые на бумаге органами налоговой администрации.
Проверку подлинности электронной подписи можно осуществить по адресу: <https://msign.gov.md>.

SITUAȚIILE FINANCIARE

pentru perioada 01.01.2022 - 31.12.2022

Entitatea: S.C. ENERGECONOM S.R.L.
Cod CUIŢO: 40200654
Cod IDNO: 1005600021803

Sediul:
MD:
Raionul(municipiul): 106, DDF RISCANI
Cod CUATM: 0140, SEC.CIOCANA
Strada: Uzinelor nr.198

Activitatea principală: F4322, Lucrari de instalatii tehnico-sanitare, de alimentare cu gaze, de incalzire si de aer conditionat
Forma de proprietate: 15, Proprietatea privată
Forma organizatorico-juridică: 530, Societăți cu răspundere limitată

Date de contact:
Telefon: 022429208
WEB:
E-mail: vchetrusca@mail.md
Numele și coordonatele al contabilului-șef: DI (dna) Chetrusca Aliona Tel. 067115444

Numărul mediu al salariaților în perioada de gestiune: 27 persoane.

Persoanele responsabile de semnarea situațiilor financiare* Chetrusca V

Unitatea de măsură: leu

BILANȚUL

Anexa 1

la

Nr. cpt.	Indicatori	Cod rd.	Sold la	
			Începutul perioadei de gestiune	Sfârșitul perioadei de gestiune
1	2	3	4	5
	A C T I V			
A.	ACTIVE IMOBILIZATE			
	I. Imobilizări necorporale			
	1. Imobilizări necorporale în curs de execuție	010		
	2. Imobilizări necorporale în exploatare, total	020	3269	2038
	din care:	021		
	2.1. concesiuni, licențe și mărci			
	2.2. drepturi de autor și titluri de protecție	022		
	2.3. programe informatice	023	3269	2038
	2.4. alte imobilizări necorporale	024		
	3. Fond comercial	030		
	4. Avansuri acordate pentru imobilizări necorporale	040		
	Total imobilizări necorporale (rd.010 + rd.020 + rd.030 + rd.040)	050	3269	2038
	II. Imobilizări corporale			
	1. Imobilizări corporale în curs de execuție	060	1324254	1320776

2. Terenuri	070	634377	634377
3. Mijloace fixe, total	080	3269014	6110008
din care:			
3.1. clădiri	081		
3.2. construcții speciale	082		
3.3. mașini, utilaje și instalații tehnice	083	1799131	4815561
3.4. mijloace de transport	084	1255070	1134886
3.5. inventar și mobilier	085	5250	2100
3.6. alte mijloace fixe	086	209563	157461
4. Resurse minerale	090		
5. Active biologice imobilizate	100		
6. Investiții imobiliare	110		
7. Avansuri acordate pentru imobilizări corporale	120		
Total imobilizări corporale (rd.060 + rd.070 + rd.080 + rd.090 + rd.100 + rd.110 + rd.120)	130	5227645	8065161
III. Investiții financiare pe termen lung			
1. Investiții financiare pe termen lung în părți neafiliate	140		
2. Investiții financiare pe termen lung în părți afiliate, total	150		
din care:			
2.1. acțiuni și cote de participație deținute în părțile afiliate	151		
2.2 împrumuturi acordate părților afiliate	152		
2.3 împrumuturi acordate aferente intereselor de participare	153		
2.4 alte investiții financiare	154		
Total investiții financiare pe termen lung (rd.140 + rd.150)	160		
IV. Creanțe pe termen lung și alte active imobilizate			
1. Creanțe comerciale pe termen lung	170		
2. Creanțe ale părților afiliate pe termen lung	180		
inclusiv: creanțe aferente intereselor de participare	181		
3. Alte creanțe pe termen lung	190		
4. Cheltuieli anticipate pe termen lung	200		
5. Alte active imobilizate	210		
Total creanțe pe termen lung și alte active imobilizate (rd.170 + rd.180 + rd.190 + rd.200 + rd.210)	220		
TOTAL ACTIVE IMOBILIZATE (rd.050 + rd.130 + rd.160 + rd.220)	230	5230914	8067199
B. ACTIVE CIRCULANTE			
I. Stocuri			
1. Materiale și obiecte de mică valoare și scurtă durată	240	90702	104798
2. Active biologice circulante	250		
3. Producția în curs de execuție	260	903399	646933
4. Produse și mărfuri	270		
5. Avansuri acordate pentru stocuri	280		
Total stocuri (rd.240 + rd.250 + rd.260 + rd.270 + rd.280)	290	994101	751731

	II. Creanțe curente și alte active circulante			
	1. Creanțe comerciale curente	300	3741907	4801132
	2. Creanțe ale părților afiliate curente	310		
	inclusiv: creanțe aferente intereselor de participare	311		
	3. Creanțe ale bugetului	320	259011	955009
	4. Creanțele ale personalului	330		19646
	5. Alte creanțe curente	340	354807	1121344
	6. Cheltuieli anticipate curente	350	42004	63994
	7. Alte active circulante	360	11183	
	Total creanțe curente și alte active circulante (rd.300 + rd.310 + rd.320 + rd.330 + rd.340 + rd.350 + rd.360)	370	4408912	6961125
	III. Investiții financiare curente			
	1. Investiții financiare curente în părți neafiliate	380		
	2. Investiții financiare curente în părți afiliate, total	390		
	din care:			
	2.1. acțiuni și cote de participație deținute în părțile afiliate	391		
	2.2. împrumuturi acordate părților afiliate	392		
	2.3. împrumuturi acordate aferente intereselor de participare	393		
	2.4. alte investiții financiare în părți afiliate	394		
	Total investiții financiare curente (rd.380 + rd.390)	400		
	IV. Numerar și documente bănești	410	1784140	4334607
	TOTAL ACTIVE CIRCULANTE (rd.290 + rd.370 + rd.400 + rd.410)	420	7187153	12047463
	TOTAL ACTIVE (rd.230 + rd.420)	430	12418067	20114662
	P A S I V			
C.	CAPITAL PROPRIU			
	I. Capital social și neînregistrat			
	1. Capital social	440	5400	5400
	2. Capital nevărsat	450	()	()
	3. Capital neînregistrat	460		
	4. Capital retras	470	()	()
	5. Patrimoniul primit de la stat cu drept de proprietate	480		
	Total capital social și neînregistrat (rd.440 + rd.450 + rd.460 + rd.470 + rd.480)	490	5400	5400
	II. Prime de capital	500		
	III. Rezerve			
	1. Capital de rezervă	510		
	2. Rezerve statutare	520		
	3. Alte rezerve	530		
	Total rezerve (rd.510 + rd.520 + rd.530)	540		
	IV. Profit (pierdere)			
	1. Corecții ale rezultatelor anilor precedenți	550	X	

	2. Profit nerepartizat (pierdere neacoperită) al anilor precedenți	560	10253658	7039827
	3. Profit net (pierdere netă) al perioadei de gestiune	570	X	11152863
	4. Profit utilizat al perioadei de gestiune	580	X	()
	Total profit (pierdere) (rd.550 + rd.560 + rd.570 + rd.580)	590	10253658	18192690
	V. Rezerve din reevaluare	600		
	VI. Alte elemente de capital propriu	610		
	TOTAL CAPITAL PROPRIU (rd.490 + rd.500 + rd.540 + rd.590 + rd.600 + rd.610)	620	10259058	18198090
D.	DATORII PE TERMEN LUNG			
	1. Credite bancare pe termen lung	630		
	2. Împrumuturi pe termen lung	640		
	din care:	641		
	2.1. împrumuturi din emisiunea de obligațiuni			
	inclusiv: împrumuturi din emisiunea de obligațiuni convertibile	642		
	2.2. alte împrumuturi pe termen lung	643		
	3. Datorii comerciale pe termen lung	650		
	4. Datorii față de părțile afiliate pe termen lung	660		
	inclusiv: datorii aferente intereselor de participare	661		
	5. Avansuri primite pe termen lung	670		
	6. Venituri anticipate pe termen lung	680		
	7. Alte datorii pe termen lung	690		
E.	TOTAL DATORII PE TERMEN LUNG (rd.630 + rd.640 + rd.650 + rd.660 + rd.670 + rd.680 + rd.690)	700		
	DATORII CURENTE			
	1. Credite bancare pe termen scurt	710		
	2. Împrumuturi pe termen scurt, total	720		
	din care:	721		
	2.1. împrumuturi din emisiunea de obligațiuni			
	inclusiv: împrumuturi din emisiunea de obligațiuni convertibile	722		
	2.2. alte împrumuturi pe termen scurt	723		
	3. Datorii comerciale curente	730	1955314	594986
	4. Datorii față de părțile afiliate curente	740		
	inclusiv: datorii aferente intereselor de participare	741		
	5. Avansuri primite curente	750	203695	54282
	6. Datorii față de personal	760		
	7. Datorii privind asigurările sociale și medicale	770		
	8. Datorii față de buget	780		1267304
	9. Datorii față de proprietari	790		
	10. Venituri anticipate curente	800		
	11. Alte datorii curente	810		
	TOTAL DATORII CURENTE (rd.710 + rd.720 + rd.730 + rd.740 + rd.750 + rd.760 + rd.770 + rd.780 + rd.790 + rd.800 + rd.810)	820	2159009	1916572
F.	PROVIZIOANE			

1. Provizioane pentru beneficiile angajaților	830		
2. Provizioane pentru garanții acordate cumpărătorilor/clientilor	840		
3. Provizioane pentru impozite	850		
4. Alte provizioane	860		
TOTAL PROVIZIOANE (rd.830 + rd.840 + rd.850 + rd.860)	870		
TOTAL PASIVE (rd.620 + rd.700 + rd.820 + rd.870)	880	12418067	20114662

SITUAȚIA DE PROFIT ȘI PIERDERE

de la 01.01.2022 până la 31.12.2022

Anexa 2

Indicatori	Cod rd.	Perioada de gestiune	
		precedenta	curenta
1	2	3	4
Venituri din vânzări, total	010	22589183	36582159
din care:			
venituri din vânzarea produselor și mărfurilor	011	80333	
venituri din prestarea serviciilor și executarea lucrărilor	012	22508850	36582159
venituri din contracte de construcție	013		
venituri din contracte de leasing	014		
venituri din contracte de microfinanțare	015		
alte venituri din vânzări	016		
Costul vânzărilor, total	020	19717955	23593292
din care:			
valoarea contabilă a produselor și mărfurilor vândute	021	65189	
costul serviciilor prestate și lucrărilor executate terților	022	19652766	23593292
costuri aferente contractelor de construcție	023		
costuri aferente contractelor de leasing	024		
costuri aferente contractelor de microfinanțare	025		
alte costuri aferente vânzărilor	026		
Profit brut (pierdere brută) (rd.010 - rd.020)	030	2871228	12988867
Alte venituri din activitatea operațională	040	367	5339
Cheltuieli de distribuie	050	5	
Cheltuieli administrative	060	810280	719646
Alte cheltuieli din activitatea operațională	070	38213	65800
Rezultatul din activitatea operațională: profit (pierdere) (rd.030 + rd.040 - rd.050 - rd.060 - rd.070)	080	2023097	12208760
Venituri financiare, total	090	61826	163579
din care:			
venituri din interese de participare	091		
inclusiv: veniturile obținute de la părțile afiliate	092		
venituri din dobânzi	093		
inclusiv: veniturile obținute de la părțile afiliate	094		
venituri din alte investiții financiare pe termen lung	095		
inclusiv: veniturile obținute de la părțile afiliate	096		
venituri aferente ajustărilor de valoare privind investițiile financiare pe termen lung și curente	097		

venituri din ieșirea investițiilor financiare	098		
venituri aferente diferențelor de curs valutar și de sumă	099	61825	163579
Cheltuieli financiare, total	100	38073	116008
din care:			
cheltuieli privind dobânzile	101		
inclusiv: cheltuielile aferente părților afiliate	102		
cheltuieli aferente ajustărilor de valoare privind investițiile financiare pe termen lung și curente	103		
cheltuieli aferente ieșirii investițiilor financiare	104		
cheltuieli aferente diferențelor de curs valutar și de sumă	105	38073	116008
Rezultatul: profit (pierdere) financiar(ă) (rd.090 - rd.100)	110	23753	47571
Venituri cu active imobilizate și excepționale	120		536529
Cheltuieli cu active imobilizate și excepționale	130		94670
Rezultatul din operațiuni cu active imobilizate și excepționale: profit (pierdere) (rd.120 - rd.130)	140		441859
Rezultatul din alte activități: profit (pierdere) (rd.110 + rd.140)	150	23753	489430
Profit (pierdere) până la impozitare (rd.080 + rd.150)	160	2046850	12698190
Cheltuieli privind impozitul pe venit	170	263160	1545327
Profit net (pierdere netă) al perioadei de gestiune (rd.160 - rd.170)	180	1783690	11152863

SITUAȚIA MODIFICĂRILOR CAPITALULUI PROPRIU

de la până la

Anexa 3

Nr. d/o	Indicatori	Cod rd	Sold la începutul perioadei de gestiune	Majorări	Diminuări	Sold la sfârșitul perioadei de gestiune
1	2	3	4	5	6	7
I.	Capital social și neînregistrat					
	1. Capital social	010	5400			5400
	2. Capital nevărsat	020	()	()	()	()
	3. Capital neînregistrat	030				
	4. Capital retras	040	()	()	()	()
	5. Patrimoniul primit de la stat cu drept de proprietate	050				
	Total capital social și neînregistrat (rd.010 + rd.020 + rd.030 + rd.040 + rd.050)	060	5400			5400
II.	Prime de capital	070				
III.	Rezerve					
	1. Capital de rezervă	080				
	2. Rezerve statutare	090				
	3. Alte rezerve	100				
	Total rezerve (rd.080 + rd.090 + rd.100)	110				
IV.	Profit (pierdere)					
	1. Corecții ale rezultatelor anilor precedenți	120	X			

	2. Profit nerepartizat (pierdere neacoperită) al anilor precedenți	130	10253658		3213831	7039827
	3. Profit net (pierdere netă) al perioadei de gestiune	140	X	11152863		11152863
	4. Profit utilizat al perioadei de gestiune	150	X	()	()	()
	Total profit (pierdere) (rd.120 + rd.130 + rd.140 + rd.150)	160	10253658	11152863	3213831	18192690
V.	Rezerve din reevaluare	170				
VI.	Alte elemente de capital propriu	180				
	Total capital propriu (rd.060 + rd.070 + rd.110 + rd.160 + rd.170 + rd.180)	190	10259058	11152863	3213831	18198090

SITUAȚIA FLUXURILOR DE NUMERAR
de la pînă la

Anexa 4

Indicatori	Cod rd	Perioada de gestiune	
		precedentă	curentă
1	2	3	4
Fluxuri de numerar din activitatea operațională			
Încasări din vânzări	010	24610174	40831714
Plăți pentru stocuri și servicii procurate	020	18160366	29776587
Plăți către angajați și organe de asigurare socială și medicală	030	2386161	3061559
Dobînzi plătite	040		
Plata impozitului pe venit	050	50000	140000
Alte încasări	060		4947939
Alte plăți	070	1435195	4231674
Fluxul net de numerar din activitatea operațională (rd.010 - rd.020 - rd.030 - rd.040 - rd.050 + rd.060 - rd.070)	080	2578452	8569833
Fluxuri de numerar din activitatea de investiții			
Încasări din vânzarea activelor imobilizate	090		630000
Plăți aferente intrărilor de active imobilizate	100	1160830	3537828
Dobînzi încasate	110		
Dividende încasate	120		
inclusiv: dividende încasate din străinătate	121		
Alte încasări (plăți)	130		
Fluxul net de numerar din activitatea de investiții (rd.090 - rd.100 + rd.110 + rd.120 ± rd.130)	140	-1160830	-2907828
Fluxuri de numerar din activitatea financiară			
Încasări sub formă de credite și împrumuturi	150		
Plăți aferente rambursării creditelor și împrumuturilor	160		
Dividende plătite	170	2338000	3021000
inclusiv: dividende plătite nerezidenților	171		
Încasări din operațiuni de capital	180		
Alte încasări (plăți)	190		
Fluxul net de numerar din activitatea financiară (rd.150 - rd.160 - rd.170 + rd.180 ± rd.190)	200	-2338000	-3021000
Fluxul net de numerar total (± rd.080 ± rd.140 ± rd.200)	210	-920378	2641005

Diferențe de curs valutar favorabile (nefavorabile)	220	-5676	-90538
Sold de numerar la începutul perioadei de gestiune	230	2710194	1784140
Sold de numerar la sfârșitul perioadei de gestiune (± rd.210 ± rd.220 + rd.230)	240	1784140	4334607

Documente atașate - Notă explicativă (fișierul pdf)

REPUBLICA



MOLDOVA

**MINISTERUL ECONOMIEI
ȘI INFRASTRUCTURII**

CERTIFICAT

de atestare tehnico-profesională

Seria 2021-DLS

Numărul 0431

Eliberat domnului (doamnei): **Chetrușca Vitalie**

Pentru a activa în calitate de: **Diriginte cu executarea lucrărilor specializate
și instalațiilor aferente construcțiilor**

Domeniile:

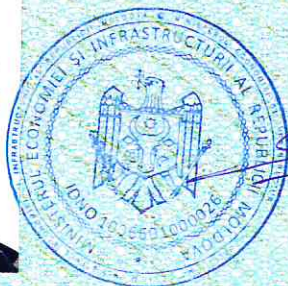
- 1. Instalații și rețele de alimentare cu apă și canalizare.**
- 2. Instalații și rețele de încălzire.**
- 3. Instalații de ventilație și climatizare.**

Exigențele esențiale:

- A - rezistență și stabilitate;**
- B - siguranță în exploatare;**
- C - siguranță la foc;**
- D - igienă, sănătatea oamenilor, refacerea și protecția mediului înconjurător;**
- E - izolație termică, hidrofugă și economie de energie;**
- F - protecție împotriva zgomotului.**
- G - utilizare sustenabilă a resurselor naturale.**

Data eliberării **10 februarie 2021**

Valabil pînă la **10 februarie 2026**



Mihail LUPAȘCU

Mihail Lupașcu
Secretar de Stat



ÎNȚEPRINDEREA DE STAT
CENTRUL DE INSTRUIRE ÎN DOMENIUL RELAȚIILOR DE MUNCĂ

EXTRAS din PROCES-VERBAL Nr. 2

de examinare a cunoștințelor în domeniul securității și sănătății în muncă

20 ianuarie 202 3

or. Chișinău

Comisia de examinare în componența:

președintele Cebotari Mircea – administrator CIDRM

membrii comisiei Beglița Valeriu – lector

Nidelcu Vitalie – lector

În baza ordinului nr. 2 din « 16 » ianuarie 202 3

a examinat cunoștințele în domeniul securității și sănătății în muncă pentru lucrătorii desemnați din întreprinderi economice din republică și a stabilit:

Nr. d/o	Numele, prenumele, patronimicul	Funcția, Specialitatea	Locul de muncă	Evaluarea cunoștințelor
5	Chetrușca Vitalie	Administrator	SC „Energeconom” SRL	Promovat

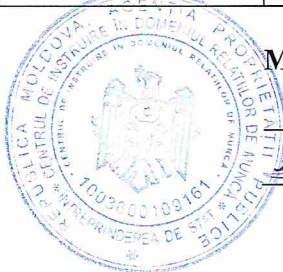
Președintele comisiei

Mircea Cebotari

Membrii comisiei

Valeriu Beglița

Vitalie Nidelcu



ÎNȚEPRINDEREA DE STAT
CENTRUL DE INSTRUIRE ÎN DOMENIUL
RELAȚIILOR
DE MUNCĂ

ADEVERINȚA nr. 5

Prezenta adeverință este eliberată dlui

Chetrușca Vitalie

precum că el de la 16 ianuarie 2023

pînă la 20 ianuarie 2023

a audiat cursul de lecții prevăzut de programul de instruire în domeniul securității și sănătății în muncă pentru lucrătorii desemnați (nivelul II) și a susținut examenul de verificare a cunoștințelor.

Valabilă pînă la 20 ianuarie 2026

L.Ș.

Administrator

20 ianuarie 2023

proces-verbal nr. 2



SERVICIUL EXTERN
SOCIETATEA CU RĂSPUNDERE LIMITATĂ „AG SERVICE CONSULTING”

EXTRAS din PROCES-VERBAL Nr. 212

de examinare a cunoștințelor în domeniul securității și sănătății în muncă

« 13 noiembrie 202 0

or. Chișinău

Comisia de examinare în componența:

președintele Grădinari Angela – administrator SRL „AG Service Consulting”

membrii comisiei Dolință Ion – lector

Bînzari Vitalie – lector

În baza ordinului nr. 212 din « 13 » noiembrie 202 0

a examinat cunoștințele în domeniul securității și sănătății în muncă a lucrătorilor desemnați și a stabilit

Nr. d/o	Numele, prenumele, patronimicul	Funcția, Specialitatea	Locul de muncă	Nota
9	Danu Vasile	Lucrător desemnat	S.R.L. “ENERGECONOM”	Admis

Președintele comisiei

Grădinari A. 



Membrii comisiei

Dolință Ion 

Bînzari Vitalie 

CENTRUL DE INSTRUIRE ÎN DOMENIUL
SECURITĂȚII ȘI SĂNĂTĂȚII ÎN MUNCĂ ȘI RELAȚIILOR DE MUNCĂ
S.R.L.”AG SERVICE CONSULTING”

MD-2044, mun.Chișinău, str. Mircea cel Bătrîn, 11, of. 33.

CERTIFICAT

de absolvire a cursului de instruire în domeniul
securității și sănătății în muncă (40 ore)

Nr. 13/11/20-9

Prezentul certificat, confirmă faptul că, dl(dna) **DANU Vasile** – lucrător desemnat în cadrul S.R.L. “ENERGECONOM”, a absolvit cursul de instruire în domeniul securității și sănătății în muncă, respectiv a susținut testul de verificare a cunoștințelor conform planului aprobat

Director
Grădinari A. 



Eliberat la 13.11.2020
Valabil până la 12.11.2023



ÎNȚEPRINDEREA DE STAT
CENTRUL DE INSTRUIRE ÎN DOMENIUL RELAȚIILOR DE MUNCĂ

EXTRAS din PROCES-VERBAL Nr. 98

de examinare a cunoștințelor în domeniul securității și sănătății în muncă

16 decembrie 2022

or. Chișinău

Comisia de examinare în componența:

președintele Cebotari Mircea – administrator CIDRM

membrii comisiei Beglița Valeriu – lector

Nidelcu Vitalie – lector

În baza ordinului nr. **96** din « **12** » **decembrie 2022**

a examinat cunoștințele în domeniul securității și sănătății în muncă pentru lucrătorii desemnați din întreprinderile economice din republică și a stabilit:

Nr. d/o	Numele, prenumele, patronimicul	Funcția, Specialitatea	Locul de muncă	Evaluarea cunoștințelor
27	Railean Denis Vasile	Diriginte șantier	SRL „Energeconom”	Promovat

Președintele comisiei

Mircea Cebotari



Membrii comisiei

Valeriu Beglița

Vitalie Nidelcu



ÎNȚEPRINDEREA DE STAT
CENTRUL DE INSTRUIRE ÎN DOMENIUL
RELAȚIILOR
DE MUNCĂ

ADEVERINȚA nr. 27

Prezenta adeverință este eliberată dlui

Railean Denis Vasile

precum că el de la 12 decembrie 2022
până la 16 decembrie 2022

a audiat cursul de lecții prevăzut de programul de
instruire în domeniul securității și sănătății în muncă
pentru lucrătorii desemnați (nivelul II) și a
susținut examenul de verificare a cunoștințelor.

Valabilă până la 16 decembrie 2025

L.Ș. Administrator

16 decembrie 2022
proces-verbal nr. 98



Anexele 16, 20, 21

Nu este cazul

Nu avem subcontractanti sau terti

„Energeconom” SRL
DECLARAȚIE
privind experiența similară

1. Denumirea și obiectul contractului
--Lot I-Contract MD GA4000000045 din 05.10.2022,, **Bransamentele rețelilor de apă și canalizare la Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31”**
--Lot II- Contract MD GA4000000046 din 05.10.2022,, **Relocarea rețelei de gaz d426mm din accesul către Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31”**
-- Lot III-Contract MD GA 4000000047 din 06.10.2022 „**Relocarea rețelilor de canalizare sub presiune din fonta d500mm, rețele de canalizare pluvială d500 din accesul către Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31”**
2. Numărul și data contractului : **Lot I-Contract MD GA4000000045 din 05.10.2022**
Lot II- Contract MD GA4000000046 din 05.10.2022
Lot III-Contract MD GA 4000000047 din 06.10.2022
3. Denumirea/numele beneficiarului **SRL„KAUFLAND”**
4. Adresa beneficiarului: **m.Chisinau, str. Sfatul Țării 29**
5. Țara **Republica Moldova**
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului
- | | Antreprenor
(se notează opțiunea corespunzătoare) |
|--|---|
| 7. Valoarea contractului | exprimată în moneda |
| | în care s-a |
| | exprimată |
| | în echivalent |
| | dolari SUA |
| | |
| a) inițială (la data semnării contractului) | <u>25 888 996,65MDL</u> |
| b) finală (la data finalizării contractului) | <u>26 731 843,40 MDL</u> |
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare:
NU
9. Perioada de executare a lucrării (luni)
a) contractată **3 LUNI**
b) efectiv realizată **6 LUNI**
c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul : **Timp de iarnă nefavorabil, modificări proiect, lucrări suplimentare;**
10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor **Nr. 1 din 22.03.2023**
11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție: **NU SUNT.**
12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte **XXXXXXX**

Data completării:22.06.2023

Semnăt: Semnatura electronica

Nume: Chetrusca Vitalie

Funcția în cadrul întreprinderii: Director

Denumirea întreprinderii: „Energeconom „, SRL

„EnergEconom” SRL

**DECLARAȚIE
privind experiența similară**

2. Denumirea și obiectul contractului **Lucrari de constructie a rețelilor de apa si canalizare(exterioare si interioare) si incalzire la obiectul,,Lucrari de constructie-montaj aferente Centrului Comercial polyvalent „KAUFLAND”, cu parcare auto si drumuri de acces, situate in or. Orhei, str. M. Sadoveanu,27**
2. Numărul și data contractului : **Nr. 27/07-01-KF**
3. Denumirea/numele beneficiarului_Antreprenor General **SRL,,DI&TRADE ENGINEERING”**
4. Adresa beneficiarului: **m.Chisinau, str. Banulescu Bodoni, 12, of 3A**
5. Țara **Republica Moldova**
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului
7. Valoarea contractului exprimată în moneda exprimată
 în care s-a în echivalent
 încheiat contractul dolari SUA
- a) inițială (la data semnării contractului) **10 400 000,00MDL** _____
- b) finală (la data finalizării contractului) **14 228 600,00 MDL** _____
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: **NU**
9. Perioada de executare a lucrării (luni)
- b) contractată_ **3,5 LUNI**
- b) efectiv realizată **6,5 LUNI**
- c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul : **Timp de iarna nefavorabil, modificari proiect, lucrari suplimentare;**
10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor **xxxxxxxxxxxx**
11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție: **NU SUNT.**
12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte **XXXXXXX**

Data completării:22.06.2023

Semnat: Semnatura electronica

Nume: Chetrusca Vitalie

Funcția în cadrul întreprinderii: Director

Denumirea întreprinderii: „EnergEconom „ SRL

ACT ADIȚIONAL

Nr. 1/26.12.2022

La contractul de antrepriză

Nr. **MD_GA_4000000045/05.10.2022**

Magazin: Codru 2340

Încheiat între părțile:

KAUFLAND SRL, cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat – cod fiscal 1016600004811, reprezentată prin **DI. Mihail Stratan** și **DI. Felix-Andreas Faehre**,

– denumită în continuare „Beneficiar” –

și

SC ENERGECONOM SRL cu sediul în MD-2023 or. Chișinău, str. Uzinelor, nr. 198, înregistrată la 28.09.2022, număr de identificare de stat – cod fiscal 1005600021803, reprezentată prin **dl. Chetrușca Vitalie**

– denumită în continuare „Executant” –

– denumit în continuare „Act adițional” –

– denumite în continuare „Părți” –

Preambul:

(A) Părțile contractante au încheiat Contractul de antrepriză de construcții nr. **MD_GA_4000000045 din 05.10.2022** (numele locației: Codru 2340, str. Haiducilor, nr. 31), cu toate modificările și complementările ulterioare (denumit în continuare „**Contract**”).

(B) În cadrul execuției Contractului, Părțile contractante au convenit realizarea unor lucrări suplimentare în valoare totală de **MDL 84.850,00 (în cuvinte: optzeci și patru de mii opt sute cincizeci MDL), fără TVA**, conform NCS-urilor (notelor de cost suplimentar) din Anexa 1 (Formular NCS nr.2)/20.12.2022 la acest Act adițional.

Fapte pentru care, Părțile contractante au convenit să modifice Contractul, în următoarele condiții:

Art. 1. Modificări și completări la Contract

(1) § 4 din Contract se completează la sfârșit cu următoarele:

„Adițional, la obiectul Contractului se adaugă lucrările suplimentare din Anexa 1 la Act adițional nr. 1 la Contract.”

(2) § 4 din Contract se completează între § 4.1 și § 4.2 cu § 4.1¹:

„§ 4.1¹ În condițiile Actului adițional nr. 1 la Contract, Remunerația conform § 4.1 se majorează cu: **MDL 84.850,00 (în cuvinte: optzeci și patru de mii opt sute cincizeci MDL), fără TVA.**

Suma sus-numită va fi plătită în contul Executantului după îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții de plată: (a) prezentarea de către Executant Beneficiarului a protocolului de execuție lucrări, (b) prezentarea de către Executant Beneficiarului a unei facturi fiscale aferentă lucrărilor suplimentare, emise în conformitate cu prevederile legale.”



După modificările de mai sus, Remunerația totală pentru obiectul Contractului este de: **MDL 4.510.525,21 (în cuvinte: patru milioane cinci sute zece mii cinci sute douăzeci și cinci lei moldovenești și douăzeci și unu bani) fără TVA.**

Art. 2 Prevederi diverse

- (1) Acest Act adițional s-a întocmit în 2 (în cuvinte: două) exemplare identice, dintre care 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Executant și 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Beneficiar.
- (2) Costurile aferente încheierii și executării acestui Act adițional cad în sarcina Executantului.
- (3) În prezentul Act adițional, referirea la un § sau Anexă se va considera drept referire la § sau Anexa respectivă din Contract, decât dacă nu este prevăzut expres altfel.
- (4) Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Act adițional înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Act adițional.
- (5) Anexe:

Anexa 1 (Formular NCS nr.2)/20.12.2022 (nr. 15 conform numerotării din Contract).

Acest Act adițional a fost semnat astăzi, **26.12.2022**, în **mun. Chișinău, Republica Moldova**.

KAUFLAND SRL

Reprezentata de

Prin:

DI. Mihail Stratan

Manager de proiect

(semnatura)

Prin:

DI. Felix-Andreas Faehre

Director Departament Proiecte Imobiliare

(semnatura)

SC ENERGECONOM SRL

Reprezentata de

Prin:

DI. Vitalie Chetrușca

Administrator

(semnatura)

ACT ADIȚIONAL

Nr. 1/26.12.2022

La contractul de antrepriză

Nr. **MD_GA_4000000047/06.10.2022**

Magazin: Codru 2340

Încheiat între părțile:

KAUFLAND SRL, cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat – cod fiscal 1016600004811, reprezentată prin **DI. Mihail Stratan** și **DI. Felix-Andreas Faehre**,

– denumită în continuare „Beneficiar” –

și

SC ENERGECONOM SRL cu sediul în MD-2023 or. Chișinău, str. Uzinelor, nr. 198, înregistrată la 28.09.2022, număr de identificare de stat – cod fiscal 1005600021803, reprezentată prin **dl. Chetrușca Vitalie**

– denumită în continuare „Executant” –

– denumit în continuare „Act adițional” –

– denumite în continuare „Părți” –

Preambul:

(A) Părțile contractante au încheiat Contractul de antrepriză de construcții nr. **MD_GA_4000000047 din 06.10.2022** (numele locației: Codru 2340, str. Haiducilor, nr. 31), cu toate modificările și complementările ulterioare (denumit în continuare „Contract”).

(B) În cadrul execuției Contractului, Părțile contractante au convenit realizarea unor lucrări suplimentare în valoare totală de **MDL 617.522,50 (în cuvinte: șase sute șaptesprezece mii cinci sute douăzeci și doi MDL și cincizeci de bani), fără TVA**, conform NCS-urilor (notelor de cost suplimentar) din Anexa 1 (Formular NCS nr.1) din 21.12.2022 la acest Act adițional.

Fapte pentru care, Părțile contractante au convenit să modifice Contractul, în următoarele condiții:

Art. 1. Modificări și completări la Contract

(1) § 4 din Contract se completează la sfârșit cu următoarele:

„Adițional, la obiectul Contractului se adaugă lucrările suplimentare din Anexa 1 la Act adițional nr. 1 la Contract.”

(2) § 4 din Contract se completează între § 4.1 și § 4.2 cu § 4.1¹:

„§ 4.1¹ În condițiile Actului adițional nr. 1 la Contract, Remunerația conform § 4.1 se majorează cu: **MDL 617.522,50 (în cuvinte: șase sute șaptesprezece mii cinci sute douăzeci și doi MDL și cincizeci de bani), fără TVA**.

Suma sus-numită va fi plătită în contul Executantului după îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții de plată: (a) prezentarea de către Executant Beneficiarului a protocolului de execuție lucrări, (b) prezentarea de către Executant Beneficiarului a unei facturi fiscale aferentă lucrărilor suplimentare, emise în conformitate cu prevederile legale.”



După modificările de mai sus, Remunerația totală pentru obiectul Contractului este de: **MDL 12.547.861,03 (în cuvinte: douăsprezece milioane cinci sute patruzeci și șapte de mii opt sute șaiszeci și unu lei moldovenești și trei bani) fără TVA.**

Art. 2 Prevederi diverse

- (1) Acest Act adițional s-a întocmit în 2 (în cuvinte: două) exemplare identice, dintre care 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Executant și 1 (în cuvinte: un) exemplar pentru Beneficiar.
- (2) Costurile aferente încheierii și executării acestui Act adițional cad în sarcina Executantului.
- (3) În prezentul Act adițional, referirea la un § sau Anexă se va considera drept referire la § sau Anexa respectivă din Contract, decât dacă nu este prevăzut expres altfel.
- (4) Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Act adițional înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Act adițional.
- (5) Anexe:

Anexa 1 (Formular NCS nr.1)/21.12.2022 (nr. 15 conform numerotării din Contract).

Acest Act adițional a fost semnat astăzi, **26.12.2022**, în **mun. Chișinău, Republica Moldova.**

KAUFLAND SRL

Reprezentata de

Prin:

DI. Mihail Stratan

Manager de proiect



(semnatura)



Prin:

DI. Felix-Andreas Faehre

Director Departament Proiecte Imobiliare



(semnatura)

SC ENERGECONOM SRL

Reprezentata de

Prin:

DI. Vitalie Chetrușca

Administrator



(semnatura)



ACORD ADITIONAL
la contract 27/07-01 - KF din 27 iulie 2021

02 noiembrie 2021

mun. Chișinău

Beneficiarul (Antreprenor general)

"DI&TRADE ENGINEERING" SRL, cu sediul în Republica Moldova, MD-2012, mun. Chisinau, str. Banulescu Bodoni 12, of.3A, IBAN: MD47MO2224ASV29007657100, deschis în BC Mobiasbanca-Groupe Societe Generale SA, BIC MOBBMD22, c/f: 1009600035143, TVA 0506422, în persoana Directorului **Ciocii Andrei**, pe de o parte și

Executantul

"ENERGECONOM" SRL, cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Uzinelor, 198, deschis în SA, BIC MOBBMD22, c/f: 1009600035143, TVA 0506422, în persoana Directorului **Chetrusca Vitalie**, pe de altă parte, denumite împreună și „Părți contractante“

Ținând cont de apariția unor **lucrări suplimentare**, părțile au încheiat prezentul Acord adițional ce prevede următoarele:

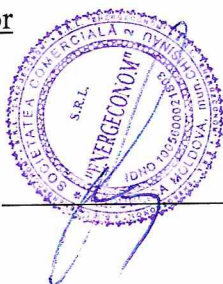
1. Cumparatorul comandă, iar Vinzatorul execută lucrările prevăzute în Anexa Nr. 1, la prezentul acord;
2. Costul lucrărilor adiționale este de 3 144 000 (trei milioane o suta patruzeci și patru mii), 00 MDL, inclusiv TVA.

Restul preverilor contractuale rămân neschimbate.

Semnăturile Părților

EXECUTANT
"ENERGECONOM" SRL

Chetrusca Vitalie



BENEFICIAR
"DI&TRADE ENGINEERING" SRL

Ciocii Andrei



ACORD ADITIONAL #2
la contract 27/07-01 - KF din 27 iulie 2021

21 februarie 2022

mun. Chișinău

Beneficiarul (Antreprenor general)

"DI&TRADE ENGINEERING" SRL, cu sediul în Republica Moldova, MD-2012, mun. Chisinau, str. Banulescu Bodoni 12, of.3A, IBAN: MD47MO2224ASV29007657100, deschis în BC Mobiasbanca-Groupe Societe Generale SA, BIC MOBBMD22, c/f: 1009600035143, TVA 0506422, în persoana Directorului **Ciocoi Andrei**, pe de o parte și

Executantul

"ENERGECONOM" SRL, cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Uzinelor, 198, deschis în SA, BIC MOBBMD22, c/f: 1009600035143, TVA 0506422, în persoana Directorului **Chetrusca Vitalie**, pe de altă parte, denumite împreună și „Părți contractante“

Ținând cont de apariția unor **lucrări suplimentare**, părțile au încheiat prezentul Acord adițional ce prevede următoarele:

1. Cumparatorul comandă, iar Vinzatorul execută lucrările prevăzute în Anexa Nr. 1, la prezentul acord;
2. Costul lucrărilor adiționale este de 684 600 (sase sute optzeci si patru mii sase sute), 00 MDL, inclusiv TVA.

Restul preverilor contractuale rămân neschimbate.

Semnăturile Părilor

EXECUTANT
"ENERGECONOM" SRL S.R.L.

Chetrusca Vitalie



BENEFICIAR
"DI&TRADE ENGINEERING" SRL

Ciocoi Andrei



- realizarea documentațiilor (în măsura în care fac obiectul Contractului) și a documentelor solicitate prin Descrierea Construcției și a Documentației As-Built,
 - execuția Lucrării conform Specificațiilor de proiect și Autorizațiilor de construire.
- 2.1.11 Manualul Utilizatorului
Manualul Utilizatorului este parte integrantă a Contractului, pus la dispoziție de Beneficiar în cadrul documentației de licitație pentru executarea Lucrării, precum și parte integrantă a Documentației As-Built.
Executantul va transmite Beneficiarului Manualul Utilizatorului completat înainte de Preluarea Lucrării, împreună cu documentația din cartea construcției și TGA (instalații și echipamente tehnice ale Obiectului).
- 2.1.12 Se consideră viciu în sensul Contractului orice abatere de la cerințele Beneficiarului (dar care nu contravin legislației și normativelor în construcții).

§ 3 Condiții contractuale

- 3.1 Părțile contractante convin că în conformitate cu Graficul de execuție a lucrărilor (Anexa nr.3) termenele de execuție sunt cele descrise mai jos:
- Începerea lucrărilor: 27.07.2021
 - Finalizarea completă a lucrărilor: 28.10.2021
- 3.2 Beneficiarul va comunica Executantului îndeplinirea Condițiilor contractuale de la § 3.1 de mai sus și îl va notifica pe Executant totodată în vederea efectuării predării lucrărilor.

§ 4 Prestațiile Executantului

- 4.1 Executantul se obligă să execute Lucrarea în conformitate cu următoarele specificații: Specificațiilor de proiect, Autorizației de construire și conform caietului de sarcini [KaBa 2020 și KaBa Basic Line 2020] și să o prezinte Beneficiarului spre aprobare în termenul indicat la pct. 3.1.
- 4.2 Notificarea privind respectarea termenelor
Executantul informează în scris Beneficiarul despre expirarea fiecărui termen intermediar, precum și cu privire la respectarea termenelor conform pct. 3.1, cu 5 (cinci) zile calendaristice înainte.

§ 5 Remunerația

- 5.1 Părțile contractante stabilesc de comun acord că *Remunerația* este în cuantum total de **10 400 000,00 MDL** (în cuvinte: zece milioane patru sute mii lei, 80 bani), în care sunt incluse toate taxele și impozitele aferente (TVA), aplicabile conform legii (denumită în continuare: „Remunerația”).

NOTĂ: *Achitarea se efectuează în lei moldovenești conform cursului stabilit de BNM la ziua efectuării tranzacției.*

- Beneficiarul va refactura toate cheltuielile ce tin de asigurarea solicitata de catre Kaufland SRL, in proportii egale fata de toti Subantreprenorii.
- 5.1.1 In cazul in care in perioada de garanție vor apărea defecte legate de executarea necalitativa a lucrarilor de catre Executant, atunci Executantul se obliga sa inlature defectele aparute din contul sau in termenii acordati de Beneficiar. Pentru participarea la intocmirea actului de stabilire și înlaturare a defectelor Executantul se obliga să se prezinte in termen de 3 (trei) zile lucratoare din momentul primirii notificarii despre defectele aparute.
In caz de refuz a Executantului de la semnarea actului de stabilire a defectelor sau lipsa acestuia in termenul stabilit, Beneficiarul e in drept de a executa Scrisoarea de garantie de buna executie oricand pe perioada de valabilitate, in limita prejudiciului creat sau a valorii indicate in contract cu titlu de penalitate/despagubire, in cazul in care Executantul nu isi indeplineste, isi indeplineste necorespunzator si/sau cu intarziere oricare dintre obligatiile asumate prin Contract sau prin alte documente asumate de acesta in legatura cu Contractul, din culpa proprie. In acest caz, Beneficiarul se angajeaza sa notifice incalcarea obligatiei cu cel putin 5 zile inainte de data executarii garantiei de buna executie.
- 5.2 Remunerația cuprinde toate costurile aferente finalizării complete, funcționale, la termen și fără deficiențe a Lucrării și executării tuturor celorlalte prestații menționate în acest Contract
Remunerația include în special, costurile prestațiilor nementionate explicit în Specificațiile de proiect sau în celelalte părți integrante ale Contractului, dar care, în mod obișnuit, sunt necesare pentru realizarea Lucrării.
Remunerația include în special și:
- Alte lucrări necesare executării obiectului prezentului contract;
 - Costurile legate de evacuarea șantierului, inclusiv îndepărtarea deșeurilor.
- În Remunerație nu au fost incluse Costurile legate de execuția lucrării pe timp friguros.
Costurile suplimentare vor fi probate de catre Executant urmand a se semna un Acord aditional doar in urma acceptarii costurilor de catre Beneficiar.

- 7.1 Preluarea Lucrării de către Beneficiar se efectuează, la solicitarea scrisă/verbală a Executantului sau după caz a Beneficiarului, în următorii pași și presupune îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:
- a) finalizarea Lucrării de către Executant;
 - b) Predarea-primirea lucrării între Părțile contractante (denumită în continuare „Recepția privată”) și semnarea unui act de predare-primire conform prevederilor legislației în vigoare. În cazul în care vor fi semnalate vicii, acestea vor trebui remediate integral de către Executant în termenul stabilit în actul de predare-primire a lucrărilor contractate;
 - c) predarea de către Executant a tuturor documentelor necesare utilizării Lucrării;
- 7.2 La cererea Beneficiarului, Executantul poate să predea Lucrarea și înainte de îndeplinirea cumulativă a condițiilor menționate la § 7.1.
- 7.3 Cu privire la Preluarea Lucrării se va întocmi un act de primire-predare al lucrărilor, semnat de ambele Părți contractante pentru constatarea îndeplinirii tuturor prestațiilor contractuale. Recepția privată are loc în prezența Executantului.
- În actul de primire-predare al lucrărilor, se vor consemna toate viciile constatate care trebuie remediate de către Executant integral în termenul stabilit în acest act și cel târziu până la Recepția oficială. În actul de primire-predare al lucrărilor, întocmit conform prevederilor legale în vigoare, se vor consemna toate viciile care împiedică Recepția oficială și care trebuie remediate de către Executant integral în termenul stabilit în acest act.
- 7.4 Dacă la Recepția privată sau Recepția oficială se constată vicii ale Lucrării care împiedică sau îngreunează considerabil utilizarea acesteia, Beneficiarul nu este obligat (cu argumentarea în scris a refuzului) să Preia Lucrarea. Un viciu major care îndreptățește la refuzul Prelucrării Lucrării există și în cazul în care nu au fost prezentate, cel târziu la Recepția privată, toate planurile cu situația existentă, planurile, documentațiile, Manualul Utilizatorului etc., necesare pentru utilizarea sau operarea permanentă a Obiectului.
- 7.5 Executantul este obligat să predea Procedura de lucru, înainte de începerea lucrărilor.
- Executantul execută Lucrarea pe propriul risc. Riscul pieirii fortuite, al înrăutățirii sau deteriorării
- 7.6 Lucrării, este suportat de către Executant până la momentul Recepției oficiale.
- Notă:** Beneficiarul predeă, în baza de proces-verbal, frontul de lucru liber de orice sarcina.

§ 8 Obligații suplimentare ale Executantului

- 8.1 Punerea la dispoziție a Graficului de executare al lucrărilor:
- Executantul este obligat să prezinte Beneficiarului Graficul de executare al lucrărilor, Graficul de plăți cu termenele interne (sau a condițiilor stabilite) pentru execuția Lucrării până la semnarea prezentului Contractului. Executantul va respecta termenele generale/Termenele intermediare impuse de Beneficiar. Executantul este obligat să respecte acest Grafic de execuție, lucru pe care îl va confirma prin semnarea Graficului (sau a condițiilor stabilite) de executare al lucrărilor. Cu acordul scris al Beneficiarului, termenele devin ulterior parte integrantă a Contractului.
- Totodată, Executantul este obligat să participe (la solicitarea Beneficiarului) la Ședințele de lucru, petrecute în cadrul Obiectivului (cel puțin o dată pe săptămână).
- 8.2 Dovezile prezentate de către Executant
- La semnarea Contractului sau în termen de 5 (cinci zile) zile lucrătoare de la semnarea acestuia, Executantul va preda Beneficiarului următoarele documente:
- extras din Registrul de stat al persoanelor juridice cu privire la Executant, nu mai vechi de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice;
 - lista personalului prevăzut pentru conducerea și supravegherea tehnică, în special dirigintele de șantier și alți reprezentanți ai Executantului.
- În termen de cel mult 7 (șapte) zile lucrătoare de la semnarea prezentului Contract, Executantul va prezenta Beneficiarului Graficul de execuție a lucrărilor (Anexa nr.3), actualizat și cu termeni reali. Această prevedere produce efecte de la data încheierii Contractului.
- 8.3 Obligația de menținere a siguranței
- Executantul este obligat să securizeze efectiv locul unde își desfășoară activitatea, precum și eventualele instalații, materiale de construcții și obiecte care se află eventual pe acesta și să ia toate măsurile pentru ca riscul de prejudicii, în special cel de prejudicii personale sau materiale, să fie exclus sau pe cât posibil limitat. Această obligație revine Executantului de la data încheierii Contractului valabil pentru toată perioada îndeplinirii tuturor Condițiilor contractuale și până la data Prelucrării Lucrării către Beneficiar conform § 7.1 (Recepția privată).
- 8.4 Curățarea și evacuarea șantierului (a locului unde își desfășoară activitatea) / Amenajarea de șantier
- Pe durata fazei de execuție a lucrării, Executantul se va ocupa în mod independent de îndepărtarea neîntârziată a deșeurilor, molozului, ambalajelor, a pământului excavat și a altor obiecte de pe șantier și de pe căile de acces potrivit prevederilor normative. Executantul se obligă să curețe șantierul: permanent, respectiv și înainte de Preluarea Lucrării de către Beneficiar.
- După finalizarea Lucrării, cel târziu până în ziua Prelucrării Lucrării, Executantul va evacua de pe șantier toate utilajele/mecanizmele și va efectua curățenie generală în locul unde a executat Lucrarea. Acest lucru include în special îndepărtarea organizării de șantier (de ex. mașini, materialul de construcții rămas, mijloace auxiliare de construcții, construcții provizorii, garduri) și a altor obiecte, precum și curățarea șantierului.

- independent aceste obligații dacă subcontractează mai departe. Acest lucru este valabil și pentru obligația de transmitere mai departe în mod independent. Executantul va verifica regulat respectarea acestei prevederi de către eventualii subcontractanți și, la nevoie, va impune respectarea acestora.
- 9.6 Executantul este obligat să țină cont de instrucțiunile Beneficiarului care servesc asigurării unei prestații a Executantului conform Contractului. În cazul unor neclarități, acesta va solicita Beneficiarului emiterea de instrucțiuni. Părțile contractante vor organiza, la inițiativa Beneficiarului, discuții periodice cu privire la stadiul lucrărilor și execuției acestora.
- 9.7 Beneficiarul nu are dreptul de a da personalului angajat de Executant în scopul îndeplinirii obligațiilor contractuale instrucțiuni concrete privind momentul, locul și modul de conducere al activității (dreptul de a da directive). Acest drept îl au numai Executantul și/sau subcontractanții în calitate de angajatori.
- 9.8 Executantul trebuie să se asigure ca toate persoanele angajate pe șantier de Executant și/sau de către subcontractanții acestuia să dețină asupra lor o legitimație cu fotografie.
- 9.9 Executantul răspunde pentru toate prejudiciile cauzate terților în legătură cu execuția Lucrării. Executantul se obligă să exonereze Beneficiarul cu privire la toate pretențiile de despăgubire ale terților de care este răspunzător Executantul. Dacă Beneficiarul ar trebui să răspundă pentru obligația Executantului și/sau a unui subcontractant de plată a salariului minim legal sau a contribuțiilor la un fond comun părților contractului colectiv de muncă, Executantul va exonera Beneficiarul cu privire la aceste pretenții și îl va despăgubi pentru eventualele prejudicii.

§ 10 Drept de control

- 10.1 Executantul se obligă să faciliteze Beneficiarului inspectarea locului unde își desfășoară activitatea și exercitarea supravegherii tehnice a lucrărilor în timpul fazelor de execuție a Lucrării. În acest scop, Beneficiarul va numi o persoană responsabilă. În cazul în care anumite lucrări parțiale urmează a fi acoperite sau a deveni inaccesibile, Executantul va solicita în scris responsabilul Beneficiarului, controlul și verificarea acestora. Dacă Executantul nu-și îndeplinește această obligație, Beneficiarul are dreptul de a cere descoperirea ulterioară a acestor lucrări parțiale.
- 10.2 Executantul va comunica Beneficiarului eventualele înlocuiri ale Dirigintei de șantier. Acesta trebuie să îndeplinească toate condițiile normative pentru exercitarea acestei funcții. Dirigintele de șantier trebuie să fie prezent pe șantier pe tot parcursul executării lucrărilor de construcție și să exercite funcțiile conform prevederilor normative aplicabile în domeniul construcțiilor. În exercitarea acestei funcții, Dirigintele de șantier trebuie să semneze eventualele declarații/ documente solicitate de autorități, pe care le va transmite imediat în copie reprezentantului Beneficiarului.
- 10.3 Executantul îi va comunica neîntârziat Beneficiarului eventualele înlocuiri/modificări a listei personalului prevăzut pentru conducerea și supravegherea tehnică și alți reprezentanți ai Executantului.
- 10.4 Controlul prestațiilor Executantului se efectuează în prezența dirigintei de șantier atestat, a responsabilului tehnic, a proiectantului și a verficatorului care a executat proiectul și documentația de execuție, respectiv a inginerilor de specialitate. Dacă unele prestații parțiale au fost executate de subcontractanți, prezența acestora este necesară.

§ 12 Alte prevederi

- 12.1 Descrierea Construcției
Executantul confirmă că a primit Descrierea Construcției, KaBa 2020 și KaBa Basic Line 2020, Autorizațiile de construire, formularele privind echipamentele Obiectului, Manualul Utilizatorului precum și Documentația detaliată de execuție / Proiectul de execuție și este familiarizat și de acord cu întreg conținutul acestora.
- 12.2 Acordarea nepermisă de avantaje
- 12.2.1 Executantul se obligă să nu acorde niciun fel de avantaje, fie în mod direct, fie indirect (respectiv prin intermediul oricărei persoane afiliate în orice mod Executantului (sau vreunui reprezentant al Beneficiarului), ca de ex. societăți din grupul de firme aparținând Executantului, proprietari, angajați, subcontractanți, inclusiv persoane fără o împuternicire formală/scrișă, denumite în continuare „Persoane afiliate Executantului”) în vederea atingerii scopurilor din acest Contract. Corupția și alte activități economice incriminate penal nu sunt tolerate de către Beneficiar în relația de afaceri dintre Părțile contractante. În cadrul tuturor activităților de afaceri, Executantul se obligă să respecte prevederile legale aplicabile, inclusiv legislația privind combaterea corupției, concurența, protecția datelor cu caracter personal și legislația fiscală, atât în ceea ce privește propriile acțiuni, cât și în cazul acțiunilor întreprinse de Persoanele afiliate Executantului.
- 12.2.2 Orice încălcare a §12.2.1 reprezintă o încălcare gravă și esențială a acestui Contract. Prin încălcare se înțelege în special orice procedură/cercetare penală și/sau administrativă inițiată/efectuată de către autorități abilitate împotriva Executantului și/sau a Persoanelor afiliate Executantului inclusiv cu privire la acordarea unei oferte (de ex. mită, servicii, avantaje, lucruri de valoare etc.) către terți cu scopul acordării unui avantaj necuvenit. Prin terți se vor înțelege de ex. funcționari publici și persoane cu funcții de demnitate publică, astfel cum aceștia sunt definiți în Codul penal al Republicii Moldova, angajații Beneficiarului sau orice alte persoane fizice și/sau juridice.
- 12.2.3 În cazul în care se va ajunge la o încălcare conform §12.2.1 – 12.2.2 de mai sus, demonstrate în cadrul Instanțelor judecătorești ale Republicii Moldova, Beneficiarul este îndreptățit să rezoluționeze

- 13.1.3 Executantul îi sunt cunoscute caracteristicile Locului unde își va executa lucrările și ale terenurilor învecinate, condițiile de construire și toate informațiile cu privire toate tipurile de instalații precum și poziționarea acestora și poziționarea altor conducte.
- 13.1.4 Executantul declară că a primit de la Beneficiar toate acordurile, deciziile și rapoartele de expertiză necesare edificării Obiectului/ execuției Lucrării (prin Act de predare-primire).
- 13.1.5 Executantul confirmă faptul că a verificat Specificațiile de proiect ale Beneficiarului și că acceptă aceste Specificații de proiect ca fiind suficiente pentru executarea Contractului.
- 13.1.6 Executantul nu i s-a intentat procedura de insolvență împotriva sa.
- 13.1.7 Executantul asigură și garantează că Lucrarea nu va prezenta niciun fel de vicii la Preluarea Lucrării.
- 13.1.8 Se consideră viciu în sensul Contractului și orice abatere de la cerințele Beneficiarului (dar care nu contravin legislației și normativelor în construcții).
- 13.1.9 Executantul garantează lipsa viciilor Lucrării și după Preluarea Lucrării după cum urmează:
Executantul garantează lipsa viciilor la *Lucrările de apă și canalizare (exterioare și interioare) și încălzire* inclusiv la toate prestațiile conexe aferente acestora, pe o durată de 3 (în cuvinte: trei) ani.

§ 14 Drepturi în cazul încălcării Contractului

- 14.1 În cazul în care Executantul nu-și îndeplinește obligațiile conform Contractului și/sau una sau mai multe declarații și garanții se vor dovedi neadevărate sau inexacte, Beneficiarul are, la alegere, următoarele drepturi:
- 14.1.1 Beneficiarul are dreptul de a solicita Executantul îndeplinirea corespunzătoare a prestației conform Contractului, respectiv realizarea stării garantate și/sau remedierea viciului. În acest sens, Beneficiarul va acorda un termen rezonabil. Costurile pentru aceasta vor fi suportate de către Executant. Până la executarea completă a prestației, realizarea stării garantate sau remedierea viciului, Beneficiarul are suplimentar dreptul de a reține părți din Remunerație calculate, costurile estimative ale prestațiilor neefectuate, de realizare a stării garantate și / sau de remediere a viciului. Dacă Executantul nu execută complet prestația, nu realizează starea garantată și/sau nu remediază viciul în termenul sus menționat, Beneficiarul are dreptul de a executa complet prestația, de a realiza starea garantată și/sau de a remedia viciul pe cheltuiala și riscul Executantul, personal sau apelând la terți. Beneficiarul va avea dreptul de a remedia imediat viciile, pe cheltuiala și riscul Executantul, în toate acele cazuri, în care neremedierea acestora ar cauza pagube suplimentare (remedierea pentru evitarea unui pericol iminent).
- 14.1.2 Beneficiarul are dreptul de a solicita despăgubiri. Răspunderea Executantul pentru daune include prejudiciile fiscale suportate și beneficiul nerealizat de către Beneficiar (în limitele § 6.5 al prezentului contract), pe când răspunderea Beneficiarului pentru daune este limitată la pierderile efectiv suferite de către Executant. Beneficiarul răspunde numai pentru prejudiciile cauzate Executantul cu intenție sau din culpă gravă.
- 14.2 Beneficiarul are dreptul de a exercita cumulativ mai multe dintre drepturile menționate în § 14 De asemenea, Beneficiarului nu i se aduce atingere dreptului său de a exercita și alte drepturi legale.
- 14.3 Prevederile acestui articol produc efecte de la data semnării Contractului.

§ 15 Încetarea Contractului

- 15.1 Suplimentar față de drepturile potrivit § 14 Beneficiarul are dreptul, dar nu și obligația, de a rezilia unilateral Contractul de plin drept, prin notificarea scrisă adresată Executantul în oricare din următoarele cazuri:
- 15.1.1 în cazul în care oricare dintre prestațiile/obligațiile menționate în acest Contract sau în Termenele intermediare nu este îndeplinită sau nu este îndeplinită la termen; sau
- 15.1.2 dacă Executantul își întrerupe lucrările și nu le reia nici după solicitarea în scris și acordarea unui termen de grație de către Beneficiar; sau
- 15.1.3 dacă Executantul angajează subcontractanți fără acordul Beneficiarului; sau
- 15.1.4 în cazul în care Executantul, direct sau indirect (prin intermediul Persoanelor afiliate Executantul), încalcă prevederea din § 12.2 (acordarea nepermisă de avantaje), sau
- 15.2 De asemenea, Beneficiarul poate rezilia unilateral Contractul oricând până la finalizarea Lucrării în condițiile legislației Republicii Moldova.
Executantul este de acord în mod expres cu acest drept de reziliere unilaterală al Beneficiarului.
- 15.3 În cazul rezilierii unilaterale a Contractului, Executantul are dreptul la restituirea cheltuielilor, care pot fi dovedite, în cazul în care legea nu prevede în mod imperativ altceva. Valoarea cheltuielilor nu poate depăși valoarea de piață a prestațiilor respective. Dacă Părțile contractante nu convin asupra valorii cheltuielilor în termen de [7] (în cuvinte: șapte) zile calendaristice de la notificarea declarației de reziliere, această valoare va fi stabilită de un evaluator desemnat de către Părți. Valoarea stabilită în acest mod are caracter obligatoriu pentru Executant. În cazul în care Executantul a primit deja plăți parțiale din Remunerație, acesta este obligat să restituie Beneficiarului, în termen de 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice de la primirea solicitării de plată, suma care depășește cheltuielile stabilite. Beneficiarul are dreptul la repararea tuturor prejudiciilor și restituirea cheltuielilor suplimentare (în limitele § 6.5 al prezentului contract), în special la cele generate cu contractarea unui alt executant. Dreptul de proprietate al Beneficiarului asupra Lucrării rămâne neatins prin exercitarea dreptului de reziliere unilaterală.

27 iulie 2021

Mun. Chișinău

Între:

Beneficiarul (Antreprenor general)

"DI&TRADE ENGINEERING" SRL, cu sediul în Republica Moldova, MD-2012, mun. Chisinau, str. Banulescu Bodoni 12, of.3A, IBAN: MD47MO2224ASV29007657100, deschis în BC Mobiasbanca-Groupe Societe Generale SA, BIC MOBBMD22, c/f: 1009600035143, TVA 0506422, în persoana Directorului **Ciocoli Andrei**, pe de o parte și

Executantul

"ENERGECONOM" SRL, cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Uzinelor, 198, deschis în SA, BIC MOBBMD22, c/f: 1009600035143, TVA 0506422, în persoana Directorului **Chetrusca Vitalie**, pe de altă parte, denumite împreună și „Părți contractante“

§ 1 Obiectul Contractului

- 1.1 Obiectul acestui Contract îl constituie realizarea de către Executant a **Lucrarilor de apa si canalizare (exterioare si interioare) si incalzire** la obiectul: **Lucrari de construcție-montaj aferente obiectivului Centru comercial polivalent "Kaufland", cu parcare auto si drumuri de acces, sit. in or. Orhei, str. M. Sadoveanu, 27 (centrul comercial Kaufland)**, în conformitate cu planurile care vor fi furnizate de către Beneficiar.

Notă: Părțile contractante convin că „KAUFLAND” S.R.L. (cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării, 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, cod fiscal 1016600004811), pe parcursul executării Lucrării, de la bun început, este și rămâne proprietarul Lucrării.

§ 2 Definiții

- 2.1 Noțiunile de mai jos sunt definite și utilizate în întregul text al Contractului după cum urmează:
- 2.1.1 „Teren“
Terenul din in or. Orhei, str. M.Sadoveanu, 27, suprafața și granițele acestuia sunt specificate în Proiectul de execuție (parte a prezentului Contract).
- 2.1.2 „Descrierea Construcției”
Reprezintă descrierea Obiectului conform (i) Planului Contractual, (ii) Documentației de proiect, (iii) ofertei comerciale de execuție a Executantului pe baza L.V., KaBa 2020 și Booklett KaBa 2020, KABA Basic Line 2020.
- 2.1.3 „Planuri”
a) Prin acestea se înțeleg [Planul contractual; Documentația Detaliată de Execuție; Proiectul de Execuție; Proiectul de execuție și de montaj] al Beneficiarului; și
b) Următoarele Documentații vor fi realizate de către Executant: [Documentația Detaliată de Execuție; Proiectul de Execuție; Proiectul de execuție și de monta.
- 2.1.4 „Specificațiile de proiect”
Specificațiile de proiect includ Descrierea Construcției, Planurile și alte specificații ale Beneficiarului, KaBa 2020 și Booklett KaBa 2020, KABA Basic Line 2020..
- 2.1.5 „Obiect”
Obiectul constă din:
- 2.1.6 „Lucrarea care urmează a fi predată”
Lucrările care, conform solicitării Beneficiarului (din Planul stabilit), vor fi transmise, după finalizare.
- 2.1.7 „Termene intermediare”
Graficul de execuție al Beneficiarului din care rezultă în mod clar termenele generale pentru execuția Lucrării.
- 2.1.8 „Documentația detaliată de execuție / Proiectul de execuție”
Aceasta cuprinde proiectele de execuție și de montaj și alte documente care conțin toate informațiile necesare edificării Obiectului (de exemplu: dimensiuni, informații cu privire la materiale, la calitate și la caracteristici, toleranțe și indicații de prelucrare).
- „Documentație As-Built”
Acestea cuprind planurile și alte documente care sunt actualizate în raport cu stadiul final al Lucrării.
- „Documentația de execuție”
Aceste documentații trebuie să conțină toate detaliile cu datele tehnice ale Lucrării executate, care sunt necesare pentru determinarea soluțiilor și ordinii constructive în vederea asigurării mentenanței și înlăturării defectelor. Aceste documente sunt enumerate în mod distinct în Descrierea Construcției.
- „Lucrarea”
Această noțiune cuprinde:



- 5.3 Remunerația se plătește Executantului, în contul bancar, în termen de 15 (în cuvinte: cincisprezece) zile calendaristice de la semnarea de către Kaufland SRL și Antreprenorul General a procesului verbal de constatare a îndeplinirii cumulative a condițiilor de plată respective, conform Anexei 1 (Grafic de plăți)
- 5.4 Executantul va comunica în scris Beneficiarului îndeplinirea condițiilor pentru plata remunerației, cu cel puțin 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice înainte. Dacă Executantul nu-și îndeplinește obligația menționată în fraza precedentă, data pentru plata tranșelor, menționată în § 5.3 din prezentul Contract, se prelungește minim cu 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice.
- 5.5 În cazul în care Beneficiarul, după îndeplinirea respectivelor condiții, nu efectuează plățile în termenele convenite în prezentul Contract, Executantul va transmite Beneficiarului o notificare scrisă acordând acestuia un termen suplimentar de cel puțin 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice. În cazul în care nici după expirarea acestui termen suplimentar Beneficiarul nu va efectua plățile, Executantul are dreptul de a percepe Beneficiarului dobânzi în cuantum de 0,1 % pe zi aplicate la suma datorată. Cuantumul acestei penalități nu va putea depăși 10% din Remunerație.
- 5.6 Odată cu Preluarea Lucrării sau a unei etape a Lucrării de către Beneficiar, Executantul va emite factura fiscală care va corespunde tuturor prevederilor legale. La factura fiscală se va atașa Actul de primire-predare al lucrărilor (pe etape).
- 5.7 Toate notele de plată a tranșelor Remunerației și factura fiscală se vor adresa Beneficiarului la adresa indicată la începutul Contractului.
- 5.8 Executantul se obligă să înregistreze facturile fiscale emise către Beneficiar pentru prestațiile efectuate în Registrul general electronic al facturilor fiscale, conform regulilor prevăzute de art. 118¹ din Codul fiscal.
- 5.9 Executantul declară că Remunerația prevăzută la § 5.1 din acest Contract, este fixă și nu poate fi modificată. Executantul renunță prin prezenta la dreptul de a invoca modificarea circumstanțelor, respectiv la dreptul de a solicita majorarea Remunerației datorită creșterii valorii de piață a Lucrării, majorării costurilor sale, fluctuațiilor de curs valutar ale monedei naționale sau a modificării condițiilor de piață pentru finanțări.
- 5.11 Executantul renunță în mod expres și irevocabil la drepturile de retenție, gaj și ipotecă legală în baza art. 952 și, respectiv, art. 953 din Codul civil al Republicii Moldova.

§ 6 Penalități contractuale

- 6.1 Executantul îi va achita Beneficiarului în următoarele cazuri una sau mai multe dintre penalitățile contractuale de mai jos, în fiecare caz de încălcare:
- a) atunci când predarea Lucrării ar fi imposibilă sau este îngrădită minim 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice de la Termenul-Limită, penalitatea contractuală va fi în cuantum de 10% din Remunerație;
- b) în cazul încălcării § 12.3 (Clauza de confidențialitate) sau a § 12.4 (Clauza de publicitate), penalitatea contractuală va fi în cuantum EUR 50.000,00 (în cuvinte: cincizeci mii Euro) în fiecare caz;
- c) în cazul încălcării § 12.7 (Clauza de concurență), penalitatea contractuală va fi în cuantum de 5% din Remunerație. Această prevedere este aplicabilă și în cazul în care Contractul este reziliat sau deja executat;
- d) în cazul în care Executantul nu-și îndeplinește obligațiile potrivit § 8.4 (Curățarea șantierului) penalitatea contractuală va fi în cuantum de EUR 5000 (în cuvinte: cinci mii) în fiecare caz.
- 6.2 Executantul îi va achita Beneficiarului în următoarele cazuri una sau mai multe din penalitățile contractuale de mai jos pentru fiecare zi de întârziere:
- a) în cazul în care Executantul nu va remedia viciile Lucrării în termenul stabilit, penalitatea contractuală va fi în cuantum de EUR 1.000,00 (în cuvinte: una mie Euro) pe fiecare zi de întârziere.
- 6.3 Cuantumul total al penalităților contractuale menționate la § 6.1 și § 6.2 nu va depăși 10% din Remunerație.
- 6.4 Executantul se obligă să achite Beneficiarului respectivele penalități contractuale în termen de [7] (în cuvinte: [șapte]) zile calendaristice (intrarea plății) de la primirea solicitării scrise a Beneficiarului. Achitarea penalității nu exonerează Executantul de la executarea în natură a obligației.
- 6.5 Alte pretenții ale Beneficiarului, în special pretenții de despăgubire, nu sunt atinse prin plata penalităților contractuale. Beneficiarului îi este recunoscut de către Executant dreptul să solicite în plus plata diferenței dintre întreaga sumă a despăgubirilor și penalitatea contractuală (cu condiția că acestea nu vor depăși cuantumul limită de 10% din Remunerație, prevăzute în prezentul Contract) în măsura în care Beneficiarul poate proba un prejudiciu, în condițiile legislației Republicii Moldova. Prevederile § 6 produc efecte de la data încheierii Contractului.



§ 7 Preluarea Lucrării

- 8.5 Cartea tehnică
Executantul este obligat să țină / îndeplinească Cartea tehnică a obiectului. În Cartea tehnică se vor consemna zilnic toate datele legate de activitățile prestate (de ex. volumul activităților, durata de lucru, livrările de materiale de construcție, după caz) precum și toate datele necesare conform legislației aplicabile în vigoare.
- 8.6 Obligația de informare
Executantul este obligat să transmită Beneficiarului toate informațiile legate de îndeplinirea Contractului imediat.
- 8.7 Obligația de diligență
Executantul este obligat să aplice în executarea acestui Contract diligența profesională necesară și să acționeze în interesul Beneficiarului. Această prevedere produce efecte de la data semnării Contractului.
- 8.8 Obligația de colaborare
Executantul este obligat să colaboreze cu reprezentanții Beneficiarului la executarea acestui Contract și să ia toate măsurile necesare în acest sens. Această prevedere produce efecte de la data semnării Contractului.
- 8.9 Dreptul Beneficiarului de a face modificări / Solicitarea de modificări de către Executant
Beneficiarul are dreptul de a modifica Specificațiile de proiect. Modificările sunt acoperite prin Remunerație. În cazul în care, în opinia Executantului, modificările solicitate au o influență semnificativă asupra costurilor și/sau termenelor, Executantul este obligat să aducă la cunoștința Beneficiarului imediat, însă nu mai târziu de 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice de la solicitarea scrisă cu privire la modificare, efectele concrete ale acestor modificări, luând în considerare costurile în plus sau în minus. În cazul în care Beneficiarului nu îi parvine notificarea Executantului în acest termen, modificările solicitate se consideră a fi acceptate. După primirea notificării, Beneficiarul are la dispoziție un termen de maximum 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice pentru verificarea acesteia și îi va comunica Executantului dacă, în aceste condiții, mai insistă asupra modificărilor. În situația în care Beneficiarul nu face notificarea în sensul frazei precedente, se presupune că Beneficiarul nu mai insistă la solicitarea de modificare. Într-un asemenea caz, Executantul își va îndeplini obligațiile asumate prin acest Contract conform Specificațiilor de proiect anterioare.
În cazul în care Executantul are solicitări de modificare cu privire la Obiect, acesta se obligă să le aducă fără întârziere la cunoștința Beneficiarului. Doar după aprobarea scrisă a Beneficiarului, Executantul este îndreptățit să execute modificările. În cazul în care Beneficiarul refuză solicitările de modificare ale Executantului, Executantul își va îndeplini obligațiile asumate prin acest Contract conform Specificațiilor de proiect anterioare.

§ 9 Angajații Executantului/ subcontractanți

- 9.1 Executantul va executa lucrările în regie proprie. Acesta le poate transmite către subcontractanți doar cu aprobarea scrisă a Beneficiarului. Aprobarea se va obține la data încheierii Contractului sau pe parcursul executării acestuia, la cererea Executantului. Dreptul la acordarea aprobării există numai dacă Executantul nu execută în mod obișnuit acel tip de servicii și dacă nu există motiv temeinic de refuz a subcontractantului respectiv. Pentru încheierea unui contract de către subcontractant cu un alt subcontractant este, de asemenea, necesară aprobarea scrisă a Beneficiarului. În acest scop Executantul va trebui să agreeze contractual obligațiile reglementate în acest articol cu fiecare dintre subcontractanții săi. Un motiv temeinic pentru refuzul unui subcontractant de către Beneficiar există în special atunci când există temerea că subcontractantul nu posedă capacitatea economică sau profesională necesară, nu efectuează lucrările de service/ mentenanță sau că încalcă legislația aplicabilă. La cerere, Executantul va prezenta Beneficiarului listele de referințe a subcontractanților propuși. Subcontractanții nu pot fi însărcinați decât cu părți de sine stătătoare ale Lucrării.
- 9.2 Executantul răspunde pentru părțile Lucrării executate de subcontractanți ca și cum le-ar fi executat el însuși.
- 9.3 Executantul va prezenta Beneficiarului în termen de cel mult 2 (în cuvinte: două) zile de la semnarea Contractului un plan de utilizare a personalului din care să rezulte tipul de lucrări și perioadele în care se vor efectua lucrările concrete.
- 9.4 Executantul este singur răspunzător pentru securitatea și protecția sănătății angajaților săi, inclusiv angajaților subcontractanților. Executantul mai este singur răspunzător și pentru respectarea tuturor obligațiilor legale cu privire la securitatea la incendiu, doar în limita lucrărilor care le execută.
- 9.5 Executantul este obligat, în execuția Lucrării și în îndeplinirea tuturor obligațiilor contractuale, să respecte toate prevederile legislației și toate cerințele tehnice aplicabile activității de construcții și să îndeplinească toate cerințele și dispozițiile oficiale. Executantul este obligat mai ales să angajeze regulamentar exclusiv personal calificat și instruit cu grijă și să respecte prevederile de dreptul muncii (de ex. cu privire la muncă, sociale, privitoare la străini, privind dreptul de ședere) precum și prevederile obligatorii în construcții, prevederile legale privind securitatea muncii și prevederile de mediu. Executantul se mai obligă să respecte toate obligațiile de notificare ce-i revin potrivit prevederilor legale obligatorii și să se asigure că personalul utilizat are asupra sa toate documentele necesare, în special cele de identitate. Dacă Executantul apelează la rândul său la subcontractanți, îi va obliga prin contract conform acestei prevederi și se va asigura că aceștia transmit mai departe



- 12.2.4 unilateral toate contractele încheiate cu Executantul (indiferent de natura acestora), chiar și pe cele încheiate cu privire la alte locații, de plin drept, cu efect imediat, fără punere în întârziere sau alte formalități prealabile judiciare sau extrajudiciare, prin notificare scrisă adresată Executantului. Executantul va răspunde și va despăgubi Beneficiarul pentru toate consecințele încălcării acestei clauze, în special pentru prejudiciul cauzat Beneficiarului (inclusiv pentru prejudiciul de imagine cauzat Beneficiarului). Executantul va raporta imediat Beneficiarului orice suspiciune privind încălcări trecute, prezente sau potențiale în legătură cu îndeplinirea acestei clauze și a prezentului Contract.
- 12.3 Clauza de confidențialitate
Executantul se obligă să nu divulge informațiile referitoare la acest Contract terților, cu excepția consultanților săi juridici și economici. Executantul răspunde pentru încălcarea acestei obligații de către consultanții săi ca și cum ar fi a sa. Executantul nu va comunica informațiile din acest Contract decât autorităților îndreptățite a le primi conform prevederilor legale în vigoare. Acest lucru este valabil și după încetarea acestui Contract, pe durată nelimitată.
- 12.4 Clauza de publicitate
Executantul are dreptul, doar după aprobarea scrisă a „Kaufland” SRL, să folosească numele „Kaufland”, emblema Kaufland, informațiile confidențiale cu privire la Beneficiar sau imaginile și proiectele Hipermagazinelor Kaufland și altor imobile în scopuri publicitare sau să le publice în broșuri, reviste, pe internet sau prin alte mijloace media. Acest lucru este valabil și după încetarea acestui Contract, pe durată nelimitată.
- 12.5 Drepturi de autor și drepturi conexe
- 12.5.1 Cu privire la prestațiile și rezultatele activității Executantului (realizate de acesta în mod direct sau prin subcontractare) aflate sub protecția dreptului de autor și drepturilor conexe, cum ar fi, în special materiale, scheme, desene și schițe de proiect, prin prezentul Contract Executantul transmite Beneficiarului, începând cu momentul conceperii lor, toate drepturile de autor, drepturile conexe și atribuțiile legate de acestea. Executantul garantează că Beneficiarul dobândește în întregime toate drepturile și atribuțiile transmise potrivit prezentului Contract și că acestea nu au fost transmise nici total nici parțial asupra terților și nu sunt grevate cu drepturi ale terților.
- 12.5.2 Executantul mai garantează că nici la întocmirea și nici la utilizarea prestațiilor și a rezultatelor activității sale nu sunt încălcate drepturi ale terților, care să conducă la pretenții împotriva Beneficiarului. Executantul îl exonerează pe Beneficiar în privința oricăror pretenții ale terților, în special pretenții cu privire la dreptul de autor și drepturile conexe. În cazul în care Executantul ia cunoștință de anumite împrejurări care ar putea încălca drepturile de autor și drepturile conexe, acesta îi va comunica Beneficiarului acest lucru neîntârziat. Exonerarea include cheltuielile Beneficiarului cu privire la urmărirea/apărarea în justiție necesară, în măsura în care acestea nu sunt suportate de către terți.
- 12.5.3 Contravaloarea acestora este deja inclusă în Remunerația prevăzută la § 5.1.
- 12.5.4 Prevederile de mai sus rămân neatinse de încetarea Contractului. În cazul unei încetări a Contractului, indiferent de motiv, transmiterea drepturilor de autor și drepturilor conexe cuprinde acele rezultate ale activității și prestații realizate de către autorul respectiv până la momentul intrării în vigoare a încetării.
- 12.6 Transmiterea Contractului, cesiunea și compensarea creanțelor
Beneficiarul are oricând dreptul de a-și transmite drepturile și obligațiile rezultate din acest Contract către terți, respectiv să cesioneze numai creanțele. Prin prezenta, Executantul își dă anticipat acordul cu privire la transmiterea drepturilor și obligațiilor rezultate din prezentul Contract. Transmiterea drepturilor și obligațiilor rezultate din prezentul Contract, respectiv cesiunea creanțelor, vor produce efecte față de Executant cel mai târziu din momentul în care Beneficiarul îl notifica în scris în acest sens pe Executant. Executantul nu poate transmite terților drepturile și obligațiile rezultate din acest Contract fără acordul prealabil scris al Beneficiarului. Executantul nu are dreptul de a compensa creanțele sale rezultate din acest Contract fără acordul prealabil scris al Beneficiarului. Beneficiarul are drept de compensare fără restricții. Executantul nu are dreptul de a gaja creanțele pe care le deține împotriva Beneficiarului.
- 12.7 Clauza de concurență
Inadmisibilitatea înțelegerilor care limitează concurența
Este interzisă încheierea actelor juridice sau altor înțelegeri între Executant și alte persoane fizice și/sau persoane juridice care vizează sau produc o diminuare, limitare sau distorsionare a concurenței, în condițiile legislației Republicii Moldova.
Prin limitări ale concurenței se înțeleg de ex. înțelegerile anticoncurențiale cu privire la preț, cantități și regiune.
- 12.8 Prevederile acestui articol § 12 produc efecte de la data semnării Contractului.

§ 13 Declarații și garanții

- 13.1 Executantul garantează și asigură pe durata Contractului și pe o perioadă de 5 (în cuvinte: cinci) ani de la Preluarea Lucrării de către Beneficiar următoarele:
13.1.1 Executantul va realiza Lucrarea conform prevederilor legale și normative în vigoare.
13.1.2 Executantul va verifica înaintea începerii lucrărilor de construire toate trasările, indicațiile de cote, verificările solului și va comunica Beneficiarului discrepanțele, deficiențele, inadvertențele sau ilegalitățile constatate.



- 15.4 Eventualele pretenții ale Beneficiarului, în special la despăgubiri și/sau la penalități contractuale rămân neatinse prin rezilierea unilaterală a Contractului.
- 15.5 Prevederile acestui articol produc efecte de la data încheierii Contractului.

§ 16 Costuri

- 16.1 Toate costurile aferente executării prezentului Contract (de ex. costurile legate de curățenia pe șantier necesare pe perioada îndeplinirii Lucrării, precum și costurile de salubritate) cad în sarcina Executantului (în condițiile § 5.1.1).
- 16.2 Costurile curente de întreținere a Terenului (de ex. costurile cu utilitățile, în special costurile pentru curentul electric, apa necesare pe perioada edificării Obiectului) sunt suportate de către Beneficiar începând cu data preluării Terenului până la Preluarea Lucrării de către Beneficiar.
- 16.3 Costurile aferente consultanței juridice și fiscale sunt suportate de fiecare Parte contractantă pentru sine.
- 16.4 Costurile legate de execuția lucrării pe timp friguros sunt suportate de către Executant.
- 16.5 Prevederile acestui articol produc efecte de la data încheierii Contractului.

§ 17 Dispoziții finale

- 17.1 Jurisdicția – Dreptul aplicabil – Limba
Dacă soluționarea amiabilă nu este posibilă, toate litigiile din sau în legătură cu acest Contract vor fi soluționate exclusiv de către instanța de judecată de la sediul Beneficiarului, în măsura în care nu este competentă exclusiv o altă instanță de judecată. Acest Contract este supus legislației Republicii Moldova și a fost întocmit în limba română.
- 17.2 Nulitate parțială
În cazul în care o prevedere a acestui Contract va fi sau va deveni nulă, prevederea nulă se va înlocui cu o reglementare adecvată scopului acestui Contract și cu privire la care să se poată presupune că Părțile contractante ar fi convenit-o dacă ar fi cunoscut nulitatea acesteia. Restul prevederilor acestui Contract nu sunt afectate de nulitatea unei prevederi a Contractului.
- 17.3 Forma scrisă – modificările aduse Contractului
Nu s-au încheiat înțelegeri suplimentare cu privire la acest Contract, inclusiv verbale. Modificarea prezentului Contract necesită forma scrisă. Același lucru este valabil și pentru modificarea prezentei clauze privind forma scrisă.
- 17.4 Numărul de exemplare
Acest Contract s-a întocmit în [2] (în cuvinte: [doi]) exemplare identice, dintre care [1] pentru Executant și [1] pentru Beneficiar.
- 17.5 Comunicări
Comunicările adresate Beneficiarului necesită forma scrisă. Acestea sunt valabile numai când și în momentul în care notificarea se face personal, prin scrisoare recomandată cu aviz de recepție sau prin curier la adresa Beneficiarului menționată la începutul Contractului. Comunicările transmise Beneficiarului într-un alt mod nu produc efecte juridice.
Se acceptată și forma transmiterii prin email.
- 17.6 Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Contract înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Contract.
- 17.7 În prezentul Contract, referirea la un § sau anexă se va considera drept referire la § sau anexa respectivă din prezentul Contract.
- 17.8 Prezentul contract va intra în vigoare din momentul semnării lui de către ambele Părți și își va pastra valabilitatea până când nu vor executate și consumate toate obligațiile Părților conform Prezentului Contract

§ 18 Anexe

- Anexa 1: Grafic Plati
- Anexa 2: Regulile de comportare la șantier și sancțiunile pentru nerespectarea lor.
- Anexa 3: Graficul de execuție.
- Anexa 4: Declarația subcontractantului.
- Anexa 5: Extras L.V.
- Anexa 6: După caz, altă Documentație tehnică contractuală.

Prezentul Contract a fost semnat astăzi, _____ 2020.

Semnăturile Părților

EXECUTANT

"ENERGECONOM"

Chetrusca Vitalie



BENEFICIAR

"DI&TRADE ENGINEERING" S.R.L.

Cioci Andrei



ENERGECONOM SRL

DECLARAȚIE privind personalul de specialitate propus pentru implementarea contractului

Nr. d/o	Funcția	Studii de specialitate	Vechimea în munca de specialitate (ani)	Numărul și denumirea lucrărilor similare executate în calitate de conducător	Numărul certificatului de atestare și data eliberării
	1	2	3	4	5
1	Chetrusca Vitalie- director, diriginte de santier	UTM, Moldova	21 ani	Lucrari de constructie a rețelor tehnico-sanitare la Centrele comerciale Kaufland – 4 magazine	Certificat 2021 DLS, Nr. 0431 PE Nr. 009 din 17.02.2021
2	Danu Vasile - inginer mecanic, Responsabil SSM	UTM, Moldova	46 ani	1.Montarea turnurilor de apa in satele Horodiste, Semeni, Badicul Moldovenesc, Alava, Macaresti	Certificat Nr. 13/11/20-9 din 13.11.2020
3	Covaliov Anatoli- diriginte de santier constructii	UTM, Moldova	44 ani	Constructia rețelor de canalizare sub presiune in mun. Chisinau	Certificat DS- 1371 din 30.04.2021
4	Iurcenco Anton - diriginte santier rețele electrice	UTM, Moldova	9 ani	1. Rețele electrice de tensiune joasa si inalta la Centrele comerciale Kaufland Codru, Comrat, Orhei, Mircea Cel Batrin	Certificat DLS-0159 din 21.03.2019
5	Chetrusca Aliona- economist- devizier	UTM, Moldova, USM, Moldova	19 ani	Rapoarte, devize, oferte, procese verbale de executie, documente financiare, contabilitate	
6	Railean Denis- Maistru, sudor tevi polietilena	USM	16 ani	Constructia rețelor de apa, canalizare, incalzire, hidranti, Sistema sprinkler la Oficiul Central MAIB , str M. Cebotari 19, m. Chisinau	

7	Cojocari Andrei-Maistru	Scoala profesionala	15 ani	Constructia retelelor de alimentare cu apa in s. Macaresti, r. Ungheni	
8	Parascan Alexandru-Maistru	Scoala profesionala	10 ani	Constructia retelelor de alimentare cu apa in sat. Semeni, Manoilesti, r. Ungheni.	
9	Matveev Constantin-Masinist-excavatorist	Scoala profesionala	9 ani		Permis de conducere
10	Gaidau Edic - Masinist-excavatorist	Scoala profesionala	7ani		Permis de conducere
11	Tverdostup Anatolie-Masinist-excavatorist	Scoala profesionala	9 ani		Permis de conducere
12	Afteni Veaceslav-sofer aprovizionare	Scoala profesionala	26 ani		Permis de conducere
13	Ciobanu Vasile-sofer aprovizionare	Scoala profesionala	42 ani		Permis de conducere
14	Muncitori necalificati – 12 munc				

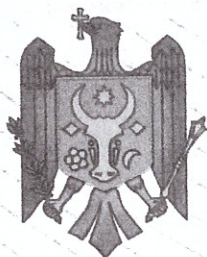
Semnat: Electronic

Nume: Chetrusca Vitalie

Funcția în cadrul întreprinderii: Director

Denumirea întreprinderii: EnergEconom SRL

REPUBLICA



MOLDOVA

**MINISTERUL ECONOMIEI
ȘI INFRASTRUCTURII**

CERTIFICAT

de atestare tehnico-profesională

Seria 2019-DLS

Numărul 0159

Eliberat domnului (doamnei): **Iurcenco Anton**

Pentru a activa în calitate de: **Diriginte cu executarea lucrărilor specializate
și instalațiilor aferente construcțiilor**

Domeniile:

4. Instalații și rețele electrice.

Exigențele esențiale:

- A - rezistență și stabilitate;
- B - siguranță în exploatare;
- C - siguranță la foc;
- D - igienă, sănătatea oamenilor, refacerea și protecția mediului înconjurător;
- E - izolație termică, hidrofugă și economie de energie;
- F - protecție împotriva zgomotului.

Data eliberării **21 martie 2019**

Valabil până la **21 martie 2024**



Anatol Usatîi

Secretar de Stat



LEGITIMAȚIE Seria 2019-DLS Nr. 0159

Numele **Iurcenco**

Prenumele **Anton**

Atestat în calitate de Diriginte cu
executarea lucrărilor specializate și
instalațiilor aferente construcțiilor

Eliberată la **21 martie 2019**

Valabilă până la **21 martie 2024**

Anatol USATII



Secretar de Stat

Domeniile:

4. Instalații și rețele electrice.

Exigențele esențiale: A, B, C, D, E, F.

REPUBLICA MOLDOVA
Ministerul Economiei
și Infrastructurii



LEGITIMAȚIE Seria 2021-DLS Nr. 0431



Numele **Chetrușca**

prenumele **Vitalie**

Atestat în calitate de **Diriginte cu
executarea lucrărilor specializate și
instalațiilor aferente construcțiilor**

Eliberată la **10 februarie 2021**

Valabilă până la **10 februarie 2026**

Mihail LUPĂȘCU

Mihail Lupășcu
Secretar de Stat

Domeniile:

- 1. Instalații și rețele de alimentare
cu apă și canalizare.**
- 2. Instalații și rețele de încălzire.**
- 3. Instalații de ventilație și
climatizare.**

Exigențele esențiale: A, B, C, D, E, F, G.

REPUBLICA



MOLDOVA

**INSTITUTUL DE CERCETĂRI ȘTIINȚIFICE ÎN CONSTRUCȚII
„INCERCOM” Î.S.**

PERMIS DE EXERCITARE nr. 009



erat d-lui

CHETRUȘCA Vitalie

**Eliberat la 17 februarie 2021
Valabil pînă la 17 februarie 2024**



**Directorul ICȘC
„INCERCOM” Î.S.
Anatolie IZBÎNDA**

**Prin decizia Comisiei de Atestarea
Institutului de Cercetări Științifice în
Construcții „INCERCOM” ÎS este
admis conform SNiP 3.03.01 – 87
pentru conducerea lucrărilor de
sudură în ramura de construcții.**

Proces verbal nr.1 din 17 februarie 2021.

DECLARAȚIE
privind dotările specifice, utilajul și echipamentul necesar pentru îndeplinirea
corespunzătoare a contractului

Nr. d/o	Denumirea principalelor utilaje, echipamente, mijloace de transport, baze de producție (ateliere, depozite, spații de cazare) și laboratoare propuse de ofertant ca necesare pentru executarea lucrării, rezultate în baza tehnologiilor pe care el urmează să le adopte	Unitatea de măsură (bucăți și seturi)	Asigurate din dotare proprie sau din alte surse
0	1	2	4
1.	Baza de producere si depozitare or.Chisinau, str.Uzinelor, 198, 250m2-atelier+depozit 40m2-oficiu, Teritoriu 0,1ha	1	Proprietate „Energeconom” SRL
2.	Perforatoare electrice Machita	Stare buna, 3 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
3.	Polizor undghiular Metabo 2000wt, 2010	Stare buna, 3 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
4.	Generator electric cu sudura Europower 220 DCI , 2012	Stare buna, 2 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
5	Generator electric mobil 32kw FULL, anul 2022	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
6	Mai compactor Atlas Copco 6004lt ,fabricat Germania ,2012	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
7	Mai compactor Masalta ,2009	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
8	Mai compactor Mikasa ,2011	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
9	Mai compactor Bomag ,2022	Nou, 3 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
10	Compresor de aer	Stare buna, 2 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
11	Aparat de sudat polietilena Ritmo, Italia ,2014 d63-160	Stare buan, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
12	Autocamion Ford Tranzit Marea Britanie ,2006	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL

			SRL
13	Autocamion Ford Tranzit Marea Britanie ,2005	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
14	Autoturism Renault Kango an 2014	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
15	Autoturism Renault Kango an 2015, 7 locuri	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
16	Excavator pentru saparea santurilor.Fabricat Turcia,2011	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
17	Excavator pentru saparea santurilor.Fabricat Turcia,2021	Stare buna, 1buc	Proprietate „Energeconom” SRL
18	Mini excavator JCB 8018, Fabricat UK, 2011	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
19	Excavator pentru saparea santurilor.Fabricat Turcia,2005	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
20	Betoniera 0,25m3	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
21	Autobasculanta AUSA 1000APG 10Tone , 2017	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
22	Container mobil 40m3 pentru trai muncitori,	Stare buna, 5 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
23	Container mobil 40m3 pentru depozit la santier	Stare buna, 3 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
24	Excavator Neuson 75z, Austria, 2007	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
24	Masina de taiat asfalt QF-350/400 , 2011	Stare buna, 2 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
26	Aparat de sudura electrofuziune, Eurotech Light, 2012	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL
27	Placa compactoare Bomag BVP 18/45 , 2022	Stare buna, 1 buc	Proprietate „Energeconom” SRL

28	Compactor de santuri Wacker RTSC3, 68 Kn, 1500kg	Stare buna, 2 buc	Proprietate „EnergeEconom” SRL
29	Vibrator ZV 70 D, 1,5 kw 3000,220 V , 2012	Stare buna, 1 buc	Proprietate „EnergeEconom” SRL
30	Nivelir + mira CTS Berger 32X, 5 metri lungime, 2013	Stare buna, 3 buc	Proprietate „EnergeEconom” SRL
31	Automacara KC 162 16tone ,Rusia ,2000	Stare buna, 1 buc	Arenda
32	Motopompa de ape murdare Q=36M3/H	Stare buna, 2 buc	Proprietate „EnergeEconom” SRL
33	Buldoexcavator Hidromek 62ss, 3,8tone	Stare buna, 1 buc	Proprietate „EnergeEconom” SRL
34	Autocisterna cu stropitoare, 2,5 tone	Stare buna, 1 buc	Proprietate „EnergeEconom” SRL
35	Spriginiri de maluri h=3m	Stare buna, 4set	Proprietate „EnergeEconom” SRL
36	Ciocan demolator hidraulic 350kg	Stare buna, 1 buc	Proprietate „EnergeEconom” SRL
37	Placa compactoare hidraulica, 300kg	Stare buna, 1 buc	Proprietate „EnergeEconom” SRL
38	Autogreider BF190 TA	Stare buna, 1 buc	Arenda
39	Aparat sudura cap-cap Weltech 250, d90-250mm	Stare buna, 1 buc	Proprietate „EnergeEconom” SRL

Semnat: _Electronic

Nume: Chetrusca Vitalie

Funcția în cadrul întreprinderii: Director

Denumirea întreprinderii: EnergeEconom SRL

„Energeconom” SRL

DECLARAȚIE

privind lista principalelor lucrări executate în ultimul an de activitate

Nr d/o	Obiectul contractului	Denumirea/ numele beneficiarului/Adresa	Calitate a antrepr enorului)	Prețul contractulu i/ valoarea lucrărilor executate	Perioada de execuție a lucrării (luni)	Numărul și data procesului- verbal de recepție la terminarea lucrărilor
1	Constructia rețelilor de apa, canalizare, gaz la Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor, 31	Kaufland SRL	Antreprenor	26 731 843 ,40MDL	6 luni	Nr. 1 din 22.03.2023
2	Lucrari de constructie a rețelilor de apa si canalizare(exterior si interior) si incalzire la obiectul,,Lucrari de constructie-montaj aferente Centrului Comercial polyvalent „KAUFLAND”, cu parcare auto si drumuri de acces, situate in or. Orhei, str. M. Sadoveanu,27	DI&TRAD E ENGINEERING SRL	Subantreprenor	14 228 600, 00 MDL	5 luni	Nr. 5 din 30.11.2021
3	Constructia rețelilor interioare de apa si canalizare, sistema stingere a incendiilor sprinkler la oficiul Central MAIB, str. 31 August 1989 intersectie cu STR. Maria Cebotari 18, m. Chisinau	SRL,,STAYER”	Subantreprenor	Contract Nr. 29/22- din 28.03.2022- - 8 890 000,0 0 MDL	14luni	In executie

Semnat: Semnat electronic
Nume: Chetrusca Vitalie
Funcția în cadrul întreprinderii: Director
Denumirea întreprinderii: SRL,,Energeconom”

Contract de antrepriză de construcții pentru lucrări de mici dimensiuni

MD_GA_4000000045 din 05.10.2022

Între

Beneficiarul

KAUFLAND S.R.L., cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării, 29, mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat – cod fiscal 1016600004811,

reprezentată prin **dl. Mihail Stratan** și **dl. Felix-Andreas Faehre**

– denumită în continuare „Beneficiar” –

și

Executantul

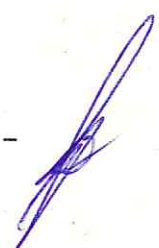
SC ENERGECONOM SRL cu sediul în MD-2023 or. Chișinău, str. Uzinelor, nr. 198, înregistrată la 28.09.2022, număr de identificare de stat – cod fiscal 1005600021803,

– denumită în continuare „Executant” –

reprezentată prin **dl. Chetrușca Vitalie**

– denumite împreună și „Părți contractante” –

– denumit în continuare „Contract” –



CUPRINS

PARTEA SPECIFICĂ PROIECTULUI

§ 1 Obiectul Contractului

§ 2 Definiții

§ 3 Prestațiile Executantului

§ 4 Remunerația

§ 5 Lucrări plătite cu ora

§ 6 Penalități Contractuale

PARTEA GENERALĂ

§ 7 Transmiterea proprietății

§ 8 Preluarea Lucrării

§ 9 Obligații Suplimentare ale Executantului

§ 10 Angajații Executantului/ Subcontractanți

§ 11 Drept de control

§ 12 Asigurări

§ 13 Alte Prevederi

§ 14 Declarații și Garanții

§ 15 Garanții

§ 16 Drepturi în Cazul Încălțării Contractului

§ 17 Încetarea Contractului

§ 18 Dispoziții Finale

§ 19 Anexa

PARTEA SPECIFICĂ PROIECTULUI

§ 1 Obiectul Contractului

Obiectul acestui Contract îl constituie executarea Lucrării de către Executant în conformitate cu Planurile care vor fi puse la dispoziție de către Beneficiar. Obiectul care reprezintă scopul acestui Contract se află în **Republica Moldova, mun. Chișinău, or. Codru, nr. Cadastral 0131104.001.**

§ 2 Definiții (cu titlu general)

- 2.1 Noțiunile de mai jos sunt definite și utilizate în întregul text al Contractului după cum urmează:
- 2.1.1 „Teren”
Terenul care reprezintă scopul acestui Contract se află în Republica Moldova, mun. Chișinău, or. Codru, nr. Cadastral 0131104.001.
- 2.1.2 „Descrierea Construcției”
Reprezintă descrierea construcției Kaufland valabilă la momentul semnării acestui Contract, inclusiv caietul de sarcini **KaBa România Versiunea 2022-1** inclusiv jurnalele KaBa 2022-1.
- 2.1.3 „Planuri”
a) Prin acestea se înțeleg Planul Contractual; Documentația detaliată de execuție; Proiectul de Execuție; Proiectul de execuție și de montaj aparținând Beneficiarului din data de **21.09.2022**.
b) eliminat
- 2.1.4 „Specificațiile de proiect”
Specificațiile de proiect includ Descrierea Construcției, Planurile și alte specificații ale Beneficiarului.
- 2.1.5 „Obiect”
„Obiectul” constă din:
a) magazinul cu autoservire („SBW”) – acesta reprezintă clădirea propriu-zisă împreună cu magazinul de băuturi și standul imbis exterior –
și din
b) „Facilitățile exterioare” – aici sunt incluse în special soluția de trafic (ca de ex. semafor/sens giratoriu, toate căile de acces, de ieșire și de aprovizionare), locurile de parcare, spațiile verzi și toate conexiunile tehnice necesare,
așa cum acestea sunt reglementate în Specificațiile de proiect ale Beneficiarului.
- 2.1.6 „Autorizații de construire”
Toate autorizațiile de construire legal valabile și alte avize necesare pentru edificarea Lucrării pe Teren, precum și pe alte suprafețe necesare, inclusiv:
a) Autorizația de construire emisă de Primăria Chișinău pentru edificarea Obiectului;
b) Autorizația de construire și amplasare a publicității exterioare și Autorizația de construire și amplasare a fimelor (inscripții și imagini exterioare) emisă de Primăria Chișinău pentru panourile publicitare, firmele și pentru instalațiile sub formă de totem publicitar;
c) alte autorizații, aprobări și permisiuni necesare pentru edificarea Obiectului.
- 2.1.7 „Investiții generate”
Acestea sunt toate construcțiile care nu au fost luate în considerare în Specificațiile de proiect și care sunt în strânsă legătură cu realizarea Lucrării (de ex.: trotuare și stație de autobuz).
- 2.1.8 „Construcții care urmează a fi predate”
Construcțiile care, conform solicitării Beneficiarului, vor fi transmise, după finalizare, către terți, după caz, către unitățile administrativ-teritoriale.
- 2.1.9 „Termene intermediare”
Graficul de execuție al Beneficiarului din care rezultă în mod clar termenele generale pentru execuția Lucrării.

2.1.1 „Documentația detaliată de execuție” / „Proiectul de Execuție”

0

Aceasta cuprinde planurile detaliate de execuție și de montaj și alte documente care conțin toate informațiile necesare edificării Obiectului și Lucrării (de exemplu: dimensiuni, informații cu privire la materiale, la calitate și la caracteristici, toleranță și instrucțiuni cu privire la prelucrare).

2.1.1 „Documentație As-Built”

1

Acestea cuprind planurile și alte documente care sunt actualizate în raport cu stadiul final al Lucrării. Aceste documentații trebuie să conțină toate detaliile cu datele tehnice ale Lucrării executate, care sunt necesare pentru determinarea soluțiilor și ordinii constructive în vederea asigurării mentenanței și înlăturării defectelor. Aceste documente sunt enumerate în mod distinct în Descrierea Construcției.

2.1.1 „Lucrarea”

2

Această noțiune cuprinde prelucrarea Planurilor și a documentelor solicitate din Descrierea Construcției în conformitate cu art. 3.

2.1.1 „Autorizațiile de Funcționare”

3

Toate autorizațiile legal valabile și orice alte aprobări necesare pentru folosirea Lucrării și operarea Obiectului, inclusiv:

- a) Autorizațiile sanitar-veterinare care se vor emite de către Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor, și anume pentru: (i) Obiect, (ii) brutărie, (iii) măcelărie, și (iv) standul imbis exterior;
- b) Autorizația (avizul) de mediu care se va emite de către autoritatea competentă de mediu;
- c) Autorizațiile de funcționare emise de Primăria Chișinău pentru (i) Obiect, și (ii) standul imbis exterior;
- d) Autorizația (avizul) de prevenire și stingere a incendiilor care se va emite de către agenția competentă a Ministerului Afacerilor Interne;
- e) Autorizația sanitară emisă de agenția competentă a Ministerului Sănătății.

§ 3 Prestațiile Executantului

3.1 Executantul se obligă să execute următoarele prestații în conformitate cu Termenele intermediare (Anexa 4):

3.1.1 Execuția Lucrării conform planurilor și schemelor de execuție, și anume, strămutarea rețelelor de telefonie, energie electrică, gaz, apă și canalizare.

3.1.2 Executantul se obligă să obțină și să prezinte toate autorizațiile necesare dării în exploatare a rețelelor noi construite emise în conformitate cu Specificațiile de proiect și cu Autorizațiile de construire și nu trebuie să cuprindă niciun fel de limitări și/sau sarcini cu privire la Lucrare sau Obiect.

3.2 Alte prestații ale Executantului

Finalizarea de către Executant a altor prestații care urmează a fi efectuate conform Contractului se va face în Termenele intermediare (Anexa 4).

§ 4 Remunerația

4.1 Părțile contractante stabilesc de comun acord că remunerația este în cuantum total de **MDL 4.425.675,21 (în cuvinte: patru milioane patru sute douăzeci și cinci de mii șase sute șaptezeci și cinci lei moldovenești și douăzeci și unu bani)** plus TVA în vigoare conform legii (denumită în continuare: „Remunerația”).

Părțile contractante confirmă că Remunerația indicată corespunde pe deplin remunerației convenite.

- 4.2 Remunerația cuprinde toate costurile aferente finalizării complete, funcționale, la termen și fără deficiențe a Lucrării și executării tuturor celorlalte prestații menționate în acest Contract.
- Remunerația include în special (real executate) costurile prestațiilor nemenționate explicit în Specificațiile de proiect sau în celelalte părți integrante ale Contractului, dar care, în mod obișnuit, sunt necesare pentru realizarea Lucrării, precum și:
- costurile de racordare la utilități;
 - toate costurile legate de organizarea de șantier (spații de depozitare și de lucru, schele etc.);
 - costurile legate de evacuarea șantierului, inclusiv îndepărtarea deșeurilor și molozului și, după caz, reciclarea acestora.
- 4.3 Remunerația se plătește Executantului în contul bancar IBAN MD18AG000000002251438546 deschis la BCA MoldovaAgroindbank sucursala Miron Costin Business Centru SWIFT AGRNMD2X437, în **termen de 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice** de la semnarea de către Părțile contractante a procesului verbal de constatare a îndeplinirii cumulative a condițiilor de plată respective (Anexa 14), conform Graficului de plăți din Anexa 9 și după prezentarea facturii fiscale a tranșei respective sau, odată cu Preluarea Lucrării, a facturii fiscale aferente Lucrării emise în conformitate cu toate prevederile legale, în tranșele de plată (plăți parțiale conform stadiului de lucrări) prevăzute în Anexa 9.
- Executantul este obligat să aibă în vedere la emiterea facturilor fiscale și să prevadă în facturile fiscale datele conform Anexei 12, în măsura în care acestea nu contravin cerințelor imperative ale legislației.
- 4.4 În cazul în care Beneficiarul, după îndeplinirea respectivelor condiții, nu efectuează plățile în termenele convenite în prezentul Contract, Executantul va transmite Beneficiarului o notificare scrisă acordând acestuia un termen suplimentar de cel puțin 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice. În cazul în care nici după expirarea acestui termen suplimentar Beneficiarul nu va efectua plățile, Executantul are dreptul de a percepe Beneficiarului dobânzi în cuantum de 0,01 % pe an aplicate la suma datorată.
- 4.5 Odată cu Preluarea Lucrării, Executantul va emite factura fiscală aferente ultimei tranșe de plată conform tuturor prevederilor legale:
- 4.6 Executantul nu are dreptul de a emite factura fiscală aferente ultimei tranșe de plată înainte de Preluarea Lucrării. Toate notele de plată a tranșelor și facturile fiscale se vor adresa Beneficiarului la adresa indicată la începutul Contractului.
- 4.7 Executantul se obligă să înregistreze facturile fiscale emise către Beneficiar pentru prestațiile efectuate în Registrul general electronic al facturilor fiscale, conform regulilor prevăzute de art. 118¹ din Codul fiscal.
- 4.8 Executantul declară că Remunerația prevăzută la § 4.1 din acest Contract este fixă și nu poate fi modificată. Executantul renunță prin prezenta la dreptul de a invoca modificarea circumstanțelor, respectiv la dreptul de a solicita majorarea Remunerației datorită creșterii valorii de piață a Lucrării, majorării costurilor sale, fluctuațiilor de curs valutar ale monedei naționale sau a modificării condițiilor de piață pentru finanțări, costuri suplimentare decurgând din sarcini impuse prin autorizații, respectiv cu privire la Autorizațiile de Funcționare etc. Acest lucru se aplică tuturor altor circumstanțe care ar duce la majorarea costurilor de execuție a Lucrării.
- 4.9 Executantul va preda Beneficiarului cel târziu în termen de 15 (în cuvinte: cincisprezece) zile calendaristice de la data încheierii prezentului Contract modul de calcul detaliat și comprehensibil care a stat la baza Contractului (deviz de lucrări detaliat).
- 4.10 În măsura în care Beneficiarul este obligat de o instanță de judecată la o plată directă către un subcontractant, pretenția de plată a Executantului față de Beneficiar cu privire la acea sumă este stinsă.

- 4.11 Executantul renunță în mod expres și irevocabil la drepturile de retenție, gaj și ipotecă legală în baza art. 1358 și, respectiv, art. 1359 din Codul civil al Republicii Moldova.

§ 5 eliminat

§ 6 Penalități Contractuale

- 6.1 Executantul îi va achita Beneficiarului în cazul neacceptării de către autorități a Lucrării o penalitate contractuală în cuantum de 5 % din Remunerație.
- 6.2 Executantul îi va achita Beneficiarului în următoarele cazuri una sau mai multe din penalitățile contractuale de mai jos pentru fiecare zi de întârziere:
- a) în cazul în care Executantul nu respectă termenele de finalizare conform Anexei 4, penalitatea contractuală este în cuantum de MDL 2.000,00 (în cuvinte: două mii lei moldovenești) pentru fiecare zi de întârziere. Cuantumul acestei penalități nu va putea depăși în total 5 % din Remunerație;
- b) în cazul în care Executantul nu va remedia viciile Lucrării în termenul stabilit, penalitatea contractuală va fi în cuantum de MDL 2.000,00 (în cuvinte: două mii lei moldovenești) pentru fiecare zi de întârziere. Cuantumul acestei penalități nu va putea depăși 5 % din Remunerație.
- 6.3 Cuantumul total al penalităților contractuale menționate la § 6.1 și § 6.2 nu va depăși 5 % din Remunerație.
- 6.4 Executantul se obligă să achite Beneficiarului respectivele penalități contractuale în termen de 14 zile calendaristice (intrarea plății) de la primirea solicitării scrise a Beneficiarului. Achitarea penalității nu exonerează Executantul de la executarea în natură a obligației.
- 6.5 Alte pretenții ale Beneficiarului, în special (fără limitare) pretenții de despăgubire, nu sunt atinse prin plata penalităților contractuale. Beneficiarului îi este recunoscut de către Executant dreptul să solicite în plus plata diferenței dintre întreaga sumă a despăgubirilor și penalitatea contractuală (inclusiv dacă aceasta presupune depășirea cuantumurilor limită de penalitate prevăzute în prezentul Contract), în măsura în care Beneficiarul poate proba un prejudiciu mai mare decât cuantumul penalității. În situația în care Beneficiarul eșuează în dovedirea unui prejudiciu mai mare decât cuantumul penalității, penalitatea rămâne datorată de Executant în cuantumul prevăzut în clauza penală din Contract.

PARTEA GENERALĂ

§ 7 Transmiterea proprietății

Părțile contractante convin că Beneficiarul, pe parcursul executării Lucrării, de la bun început, este și rămâne proprietarul Lucrării. Transferul proprietății Lucrării către Beneficiar are loc proporțional și pe măsura realizării Lucrării. În acest sens Executantul este obligat să încheie cu toți eventualii săi subcontractanți și alți parteneri contractuali astfel de contracte care nu contravin înțelegerii menționate în fraza precedentă și garantează că Beneficiarul va fi de la bun început proprietarul Lucrării care se va executa.

§ 8 Preluarea Lucrării

- 8.1 Preluarea Lucrării de către Beneficiar (denumită în continuare „Preluare”) se efectuează exclusiv la solicitarea scrisă a Beneficiarului, în următorii pași și presupune îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:
- a) finalizarea Lucrării de către Executant;
- b) recepția privată între Părțile contractante (denumită în continuare „Recepția privată”) și semnarea unui proces-verbal conform modelului anexat prezentului Contract în Anexa 2. În cazul în care vor fi semnalate vicii, acestea vor trebui remediate integral de către Executant în termenul stabilit în procesul verbal de Recepție privată;
- c) predarea de către Executant a ridicării topografice de execuție;
- d) existența tuturor recepțiilor și documentelor (ex.: certificate, avize, autorizații etc.) de recepție oficiale necesare pentru prestațiile Executnantului, pe care acesta le va solicita, le va obține la timp și pentru care va prelua costurile aferente;

- e) recepția oficială potrivit prevederilor legislației Republicii Moldova, în special potrivit Regulamentului de recepție a construcțiilor și instalațiilor aferente, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 285 din 23.05.1996 (denumită în continuare „Recepția oficială”), în special (fără limitare) semnarea de către comisia de recepție a procesului-verbal de recepție.
- f) existența Autorizațiilor legal valabile pentru Lucrare;
- g) prezentarea facturilor fiscale aferente Lucrării.
- 8.2 La cererea Beneficiarului, Executantul este obligat să predea Lucrarea și înainte de îndeplinirea cumulativă a condițiilor menționate la § 8.1 lit. a) – f).
- 8.3 Cu privire la Preluare se va întocmi un proces-verbal semnat de ambele Părți contractante pentru constatarea îndeplinirii tuturor prestațiilor contractuale. Recepția privată poate avea loc în lipsa Executantului, dacă termenul fusese convenit sau dacă Beneficiarul a invitat Executantul la aceasta cu acordarea unui termen rezonabil. În procesul verbal de recepție privată conform Anexei 2 se vor consemna toate viciile constatate care trebuie remediate de către Executant integral în termenul stabilit în acest proces verbal și cel târziu până la Recepția oficială.
- 8.4 Dacă la recepția privată sau oficială a Lucrării se constată vicii ale Lucrării, care împiedică sau îngreunează considerabil utilizarea acesteia, Beneficiarul nu este obligat să preia Lucrarea. Un viciu major care îndreptățește la refuzul Preluării există și în cazul în care nu au fost prezentate, cel târziu la Recepția privată, toate planurile de revizie, planurile cu situația existentă, documentațiile, instrucțiunile de operare etc., necesare pentru utilizarea sau operarea permanentă a Lucrării.

§ 9 Obligații Suplimentare ale Executantului

- 9.1 Dovezile prezentate de către Executant
- La încheierea Contractului Executantul va prezenta Beneficiarului următoarele documente:
- extras din Registrul de stat al persoanelor juridice cu privire la Executant, nu mai vechi de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice;
 - certificat privind existența sau lipsa restanțelor față de bugetul public, nu mai vechi de 10 (în cuvinte: zece) zile calendaristice;
 - declarație pe proprie răspundere a Executantului din care să rezulte că în ultimii 2 (în cuvinte: doi) ani nu a fost sancționat pentru folosirea ilegală a forței de muncă;
 - dovadă actuală privind existența asigurării obligatorii de răspundere civilă profesională, care nu trebuie să fie mai veche de 60 (în cuvinte: șaizeci) zile calendaristice;
 - dovadă actuală privind existența asigurării privind execuția lucrărilor de construcții, care nu trebuie să fie mai veche de 60 (în cuvinte: șaizeci) zile calendaristice;
 - extras din Registrul de stat al persoanelor juridice cu privire la subcontractanți, nu mai vechi de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice.
- 9.2 Obligația de menținere a siguranței
- Executantul este obligat să securizeze efectiv Terenul precum și eventualele instalații, materiale de construcții și obiecte care se află eventual pe acesta și să ia toate măsurile pentru ca riscul de prejudicii, în special (fără limitare) cel de prejudicii personale sau materiale, să fie exclus sau pe cât posibil limitat (Anexa 5). Această obligație revine Executantului de la data încheierii Contractului și până la data Preluării Lucrării către Beneficiar conform § 8.
- 9.3 Curățarea și evacuarea șantierului / Amenajarea de șantier
- Pe durata fazei de construcție, Executantul se va ocupa în mod independent de îndepărtarea neîntârziată a deșeurilor, molozului, ambalajelor, a pământului excavat și a altor obiecte de pe șantier și de pe căile de acces, în legătură cu lucrarea executată, potrivit prevederilor normative.

După finalizarea Lucrării, cel târziu până în ziua Preluării, Executantul va evacua întregul șantier, în legătură cu lucrarea executată. Acest lucru include în special (fără limitare) îndepărtarea organizării de șantier și a altor obiecte, precum și curățarea șantierului.

9.4 Obligația de informare

Executantul este obligat să transmită Beneficiarului toate informațiile legate de îndeplinirea Contractului imediat, conform § 19.6. Acest lucru include în special (fără limitare) autorizații, avize, acorduri și alte documente precum și circumstanțe, particularități și modificări efective care pot influența îndeplinirea Contractului. Executantul este obligat ca, la solicitarea Beneficiarului, să predea documentele în original sau copie legalizată notarial și, în plus, în format electronic. Această prevedere produce efecte de la data semnării Contractului.

9.5 Dreptul Beneficiarului de a face modificări / Solicitarea de modificare din partea Executantului

Beneficiarul are dreptul de a modifica Specificațiile de proiect. Modificările sunt acoperite prin Remunerația convenită. În cazul în care, în opinia Executantului, modificările solicitate au o influență semnificativă asupra costurilor și/sau termenelor, Executantul este obligat să aducă la cunoștința Beneficiarului de îndată, însă nu mai târziu de 5 (în cuvinte: cinci) zile calendaristice de la solicitarea scrisă cu privire la modificare, efectele concrete ale acestor modificări luând în considerare costurile suplimentare sau în minus. În cazul în care Beneficiarului nu îi parvine notificarea Executantului în acest termen, modificările solicitate se consideră a fi acceptate. După primirea notificării, Beneficiarul are la dispoziție un termen de maximum 10 (în cuvinte: zece) zile calendaristice pentru verificarea acestora și îi va comunica Executantului, dacă, în aceste condiții, mai insistă asupra modificărilor. În situația în care Beneficiarul nu face notificarea în sensul frazei precedente, se presupune că Beneficiarul nu mai insistă asupra modificărilor. Într-un asemenea caz, Executantul își va îndeplini obligațiile asumate prin acest Contract conform Specificațiilor de proiect anterioare.

Stabilirea Remunerației modificate pentru materiale și/sau pentru noile lucrări se va efectua în scris, înainte de execuția lucrării.

9.6 eliminat

9.7 Limitări ale accesului

În măsura în care lucrările de construcții se efectuează în clădiri/spații cu acces la spații de vânzare deja deschise pentru traficul public, sau dacă acestea se efectuează chiar în astfel de spații de vânzare, angajații Executantului însărcinați cu acestea vor utiliza intrarea și ieșirea pentru vizitatori, se vor anunța de fiecare dată la sosire și plecare la dirigințele de șantier, șeful de proiect și/sau, conform indicației acestuia, la administratorul competent, vor respecta programul general de lucru, dacă nu se convine în mod expres altceva, și se vor supune controalelor personale rezonabile. În ceea ce privește traficul public și personalul de vânzare, se va avea deosebită grijă și atenție la efectuarea lucrărilor de construcții pe timpul zilei; cheltuielile suplimentare generate astfel sau prelungirea duratei lucrărilor de construcție trebuie avute în vedere de către Executant la încheierea contractului și la convenirea termenelor contractuale și a Remunerației.

9.8 Cartea Tehnica a Construcției

Executantul este obligat să completeze cartea tehnică a construcției cu privire la Lucrare, elaborată de către Executant ca parte componentă a Planurilor. În măsura prevăzută de legislație, Beneficiarul va asigura suportul la primirea cărții tehnice a construcției. În cartea tehnică a construcției se vor consemna zilnic toate datele legate de activitățile prestate (de ex., volumul activităților, durata de lucru, livrările de materiale de construcție, condițiile meteo) necesare conform legislației aplicabile în vigoare. Executantul este obligat să asigure accesul șefului de proiect la cartea tehnică a construcției la fiecare solicitare a acestuia. Cartea tehnică a construcției va fi permanent accesibilă tuturor persoanelor competente, în special (fără limitare) Beneficiarului și organelor de stat competente. Cartea tehnică a construcției se va păstra la Beneficiar pe întreaga durată de existență a Obiectului, după Preluarea Lucrării conform § 8. *Dosarele tehnice, scheme de execuție, documentația As-Buid vor fi predate cel târziu o lună după deschiderea magazinului.*

9.9 Constituirea garanției de buna executie

În completarea § 15.1, în cazul în care Executantul nu prezintă garanția bancară în termen de cel mult 21 (douăzeci și unu) de zile calendaristice de la data încheierii Contractului, sau cel târziu până la momentul emiterii primei facturi, Beneficiarul este îndreptățit să rețină plățile parțiale scadente până la valoarea garanției cuvenite. Suma reținută va fi constituită cu titlu de garanție. Orice alte pretenții și drepturi, ce decurg din Contract, rămân în continuare valabile. Se va reține 10% din valoarea brută a fiecărei facturi ca și garanție de îndeplinire a condițiilor contractuale.

9.10 Valabilitatea și durata contractului

9.10.1 Prezentul contract este valabil după cum urmează: **05.10.2022 - 05.03.2023**, iar termenele de executie sunt cele descrise mai jos:

9.10.2 Începerea lucrărilor de construcție: conform Anexa 4 (termen nr. 1/la predarea platoului de către Beneficiar către Antreprenor).

9.10.3 Finalizarea completă a Lucrării: conform Anexa 4 (ultimul termen).

9.10.4 Toate termenele intermediare conform Anexei 4.

9.11 Colaborarea

Executantul va crea în conformitate cu prevederile contractului sau cu instrucțiunile Beneficiarului condiții corespunzătoare desfășurării activității pentru personalul Beneficiarului sau pentru alți Antreprenori angajați de Beneficiar care pot fi angajați pentru executia unor lucrări care nu sunt cuprinse în contract. Serviciile pentru acest personal pot include folosirea utilajelor Executantului, a acceselor amenajate sau a lucrărilor provizorii pentru care este responsabil Executantul.

Executantul va fi responsabil pentru propriile activități de executie și va coordona propriile sale activități cu cele ale altor Antreprenori în condițiile specificate de Beneficiar.

9.12 Sedinte de comandament

Beneficiarul sau persoanele delegate de acesta poate/pot solicita Executantului să participe la sedințele de comandament săptămânale în vederea analizării progresului Lucrărilor și Programului de Executie, bugetelor și pregătirilor făcute pentru Lucrările ce urmează a fi executate, precum și alte teme relevante. Beneficiarul sau reprezentantul acestuia va întocmi procesul verbal al sedințelor de comandament și va transmite copii ale acestuia tuturor participanților la sedința, precum și partilor asupra cărora au impact temele discutate.

Termenele asumate și acțiunile necesare să fie întreprinse de către Executant, stabilite în cadrul acestor sedințe, vor fi consemnate în cadrul Minutelor de sedința săptămânale și vor avea caracter obligatoriu pentru Executant.

Livrarea pe santier

9.13

În completarea § 9.6 Monstrarea, Executantului îi revine responsabilitatea achiziționării, transportului, recepției, descărcării și păstrării în condiții de siguranță a tuturor Utilajelor,

Materialelor, Echipamentelor Executantului si a altor elemente necesare pentru finalizarea lucrarilor.

Executantul va furniza garantii tehnice speciale, copii ale documentelor de asigurare a calitatii, rezultatele testelor si certificate ale prin care se confirma calitatea, durabilitatea sau alte calitati particulare garantate ale materialelor si echipamentelor instalate, in vederea aprobarii Materialelor / Echipamentelor de catre Beneficiar va furniza formatul pentru aprobarea Materiale (FAM). In cazul in care Executantul livreaza si/sau pune in opera orice Material / Echipament care nu a fost aprobat in prealabil de Beneficiar, Beneficiarul poate solicita oricand inlaturarea si/sau inlocuirea acelui Material / Echipamen pe cheltuiala exclusive a Executantului.

§ 10 Angajații Executantului/ Subcontractanți

- 10.1 Executantul va executa lucrările în regie proprie. Acesta le poate transmite către subcontractanți doar cu aprobarea scrisă a Beneficiarului. Dreptul la acordarea aprobării există numai dacă Executantul nu execută în mod obișnuit acel tip de servicii și dacă nu există motiv temeinic de refuz a subcontractantului respectiv. Pentru încheierea unui contract de către subcontractant cu un alt subcontractant este, de asemenea, necesară aprobarea scrisă a Beneficiarului. În acest scop Executantul va trebui să agreeze contractual obligațiile reglementate în acest articol cu fiecare dintre subcontractanții săi.

Un motiv temeinic pentru refuzul unui subcontractant de către Beneficiar există în special (fără limitare) când există temerea că subcontractantul nu posedă capacitatea economică sau profesională necesară, nu efectuează lucrările de service / mentenanță sau că încalcă legislația aplicabilă.

- 10.2 Executantul răspunde pentru părțile Lucrării executate de subcontractanți ca și cum le-ar fi executat el însuși.
- 10.3 Executantul este singur răspunzător pentru securitatea și protecția sănătății angajaților săi precum și a tuturor terților, inclusiv angajaților subcontractanților, după caz și a publicului de pe șantier precum și din zonele învecinate. Executantul mai este singur răspunzător și pentru respectarea tuturor obligațiilor legale cu privire la securitatea la incendiu.
- 10.4 Executantul este obligat, în execuția Lucrării și în îndeplinirea tuturor lucrărilor contractuale, să respecte toate prevederile legislației și toate cerințele tehnice aplicabile activității de construcții și să îndeplinească toate cerințele și dispozițiile oficiale. Acest lucru este valabil și pentru cerințele și dispozițiile prevăzute în Autorizații. Executantul este obligat mai ales să angajeze regulamentar, exclusiv personal calificat și instruit cu grijă și să respecte prevederile de dreptul muncii (de ex. cu privire la muncă, sociale, privitoare la străini, privind dreptul de ședere) precum și prevederile obligatorii în construcții, prevederile legale privind securitatea muncii și prevederile de mediu. Executantul se mai obligă să respecte toate obligațiile de notificare ce-i revin potrivit prevederilor legale obligatorii și să se asigure că personalul utilizat are asupra sa toate documentele necesare, mai ales cele de identitate. Dacă Executantul apelează la rândul său la subcontractanți, îi va obliga prin contract conform acestei prevederi și se va asigura că aceștia transmit mai departe independent aceste obligații dacă subcontractează mai departe. Acest lucru este valabil și pentru obligația de transmitere mai departe în mod independent. Executantul va verifica regulat respectarea acestei prevederi de către eventualii subcontractanți și, la nevoie, va impune respectarea acestora.
- 10.5 Executantul este obligat să țină cont de instrucțiunile Beneficiarului care servesc asigurării unei prestații a Executantului conform Contractului. În cazul unor neclarități, acesta va solicita Beneficiarului emiterea de instrucțiuni. Părțile contractante vor organiza, la dorința Beneficiarului, discuții periodice cu privire la stadiul lucrărilor și al execuției acestora.
- 10.6 Beneficiarul nu are dreptul de a da personalului angajat de Executant în scopul îndeplinirii obligațiilor contractuale instrucțiuni concrete privind momentul, locul și modul de conducere al activității (dreptul de a da directive). Acest drept îl au numai Executantul și/sau subcontractanții în calitate de angajatori. Executantul trebuie să se asigure ca toate persoanele angajate pe șantier de Executant și/sau de către subcontractanți acestuia să dețină asupra lor o legitimație cu fotografie.
- 10.7 Executantul răspunde pentru toate prejudiciile cauzate terților în legătură cu execuția Lucrării. Executantul se obligă să exonereze Beneficiarul cu privire la toate pretențiile de despăgubire ale terților de care este răspunzător Executantul. Dacă Beneficiarul ar trebui să răspundă pentru obligația Executantului și/sau a unui subcontractant de plată a salariului minim legal sau a contribuțiilor la un fond comun părților contractului colectiv de muncă, Executantul va exonera Beneficiarul cu privire la aceste pretenții și îl va despăgubi pentru eventualele prejudicii.

§ 11 Drept de control

- 11.1 Executantul se obligă să faciliteze Beneficiarului inspectarea șantierului și exercitarea supravegherii tehnice a lucrărilor în timpul fazelor de execuție a Lucrării. În acest scop, Beneficiarul va numi un șef de proiect. În cazul în care anumite lucrări parțiale urmează a fi acoperite sau a deveni inaccesibile, Executantul va solicita în scris șefului de proiect cu cel puțin 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice înainte, controlul și verificarea acestora. Dacă Executantul nu-și îndeplinește această obligație, Beneficiarul are dreptul de a cere descoperirea ulterioară a acestor lucrări parțiale pe costurile Executantului.

- 11.2 Executantul îl numește pe domnul Bunic Alexandru ca responsabil tehnic. Executantul îi va comunica neîntârziat Beneficiarului eventualele înlocuiri în această funcție. Responsabilul tehnic trebuie să îndeplinească toate condițiile normative pentru exercitarea acestei funcții. Executantul îl numește pe domnul Chetrușca Vitalie ca diriginte de șantier/manager de proiect.
- 11.3 Controlul prestațiilor Executantului se efectuează în prezența șefului de proiect, a dirigintelui de șantier atestat, a responsabilului tehnic și a proiectantului și a verificatorului de proiect atestat care a executat proiectul și documentația de execuție, respectiv a inginerilor de specialitate. Dacă Executantul nu va fi prezent la controlul prestațiilor, Beneficiarul îl poate efectua și fără el.

§ 12 Asigurări

- 12.1 Executantul se va asigura, înainte de începerea execuției construcției, că toți subcontractanții aleși dispun de o asigurare de răspundere civilă acoperitoare.
- 12.2 Executantul, precum și eventualii subcontractanți, se obligă să încheie o asigurare de răspundere civilă față de terți, care cuprinde sume asigurate minime în cuantum de MDL 4.425.675,21 (în cuvinte: patru milioane patru sute douăzeci și cinci de mii șase sute șaptezeci și cinci lei moldovenești și douăzeci și unu bani) pentru daune produse persoanelor și MDL 2.212.838,00 (în cuvinte: două milioane două sute douăsprezece mii opt sute treizeci și opt lei moldovenești) pentru daune materiale și pentru vicii ale lucrărilor, asigurare care să fie valabilă pe întreaga durată a Contractului.
- 12.3 Executantul se obligă să încheie o asigurare cu privire la asigurarea lucrărilor de construcție. Suma minimă asigurată la asigurarea lucrărilor de construcție, se va ridica la valoarea contractului.

§ 13 Alte Prevederi

- 13.1 Predarea Terenului
Procesul-verbal de predare a Terenului către Executant va fi semnat de Părțile contractante după ce Părțile contractante au inspectat împreună Terenul.
- 13.2 Specificațiile de proiect
Executantul confirmă că a primit Specificațiile de proiect, Descrierea actuală a construcției.-
- 13.3 Compliance
- 13.3.1 Executantul va asigura faptul că toate prevederile legale relevante vor fi respectate atât în sfera sa de responsabilitate, cât și la terții implicați în realizarea prestației. Această prevedere este valabilă mai cu seamă în privința respectării legilor privind combaterea corupției, înțelegerilor anticoncurențiale și a legilor privind protecția datelor. Executantul își asumă, mai cu seamă, responsabilitatea de a-i familiariza pe angajații însărcinați cu atribuțiile și activitățile stabilite prin contract cu prevederile relevante.
- 13.3.2 Executantul declară că se vor respecta toate obligațiile și interdicțiile de punere la dispoziție, decurgând din sancțiunile economice, comerciale și financiare europene și – în măsura în care nu există prevederi naționale contrare – din cele emise în SUA, în special prevederile cuprinse în Regulamentul (CE) 2580/2001, precum și în Regulamentul (CE) 881/2002.
- 13.3.3 Executantul nu va acorda niciun fel de atenții și cadouri angajaților, organelor sau personalului auxiliar al Beneficiarului și nici persoanelor apropiate acestora.
- 13.3.4 Încălcarea reglementărilor cuprinse la punctele 13.3.1 – 13.3.3 îl îndreptățește pe Beneficiar, în special, să acorde Executantul un termen rezonabil pentru îndreptarea încălcării și după curgerea fără rezultat a termenului să se retragă din, respectiv să declare rezoluțiunea contractului în baza unui motiv întemeiat. Nu se impune acordarea unui preaviz în măsura în care este vorba de o încălcare gravă a reglementărilor stabilite la punctele 13.3.1 – 13.3.2. O încălcare gravă poate fi, în special, o încălcare a legilor privind combaterea corupției, înțelegerilor anticoncurențiale și a legilor privind protecția datelor. În cazul unei retrageri, respectiv al unei rezoluțiuni în conformitate cu punctul

- 13.3.4, Beneficiarul nu este obligat să-i plătească Executantul despăgubiri pentru daunele cauzate prin retragere, respectiv rezoluțiune.
- 13.3.5 În cazul unor indicii concrete privind încălcarea gravă a reglementărilor de la punctele 13.3.1 – 13.3.3, Executantul – la solicitarea Beneficiarului – îi va pune la dispoziția acestuia toate datele și informațiile necesare și, în urma unei înștiințări prealabile corespunzătoare, îi va permite efectuarea unor vizite în cadrul întreprinderii sale, astfel încât Beneficiarul să poată verifica faptul că Executantul respectă reglementările de la punctele 13.3.1 – 13.3.3. Beneficiarul va putea însărcina și pe un terț obligat la păstrarea confidențialității (de ex. auditor) cu efectuarea unei astfel de verificări. Se vor respecta prevederile referitoare la protecția datelor și secretele comerciale și industriale ale Executantului. Drepturile de verificare decurgând din alte prevederi rămân neafectate.
- 13.4 Clauza de confidențialitate
- Executantul se obligă să nu divulge informațiile referitoare la acest Contract terților, cu excepția consultantilor săi juridici și economici. Executantul răspunde pentru încălcarea acestei obligații de către consultantii săi ca și cum ar fi a sa. Executantul nu va comunica informațiile din acest Contract decât autorităților îndreptățite a le primi conform prevederilor legale în vigoare. Acest lucru este valabil și după încetarea acestui Contract, pe durată nelimitată.
- 13.5 Clauza de publicitate
- Executantul are dreptul, doar după aprobarea scrisă a Beneficiarului, să folosească numele „Kaufland”, emblema Kaufland, informațiile confidențiale cu privire la Beneficiar sau imaginile și proiectele Hipermagazinelor Kaufland și altor imobile în scopuri publicitare sau să le publice în broșuri, reviste, pe internet sau prin alte mijloace media. Acest lucru este valabil și după încetarea acestui Contract, pe durată nelimitată.
- 13.6 Drepturi de autor și drepturi conexe
- 13.6.1 Cu privire la prestațiile și rezultatele activității Executantului (realizate de acesta în mod direct sau prin subcontractare) aflate sub protecția dreptului de autor și a drepturilor conexe, cum ar fi în special (fără limitare) materiale, scheme, desene și schițe de proiect, prin prezentul Contract Executantul transmite Beneficiarului, începând cu momentul conceperii lor, toate drepturile de autor, drepturile conexe și atribuțiile legate de acestea. Executantul garantează că Beneficiarul dobândește în întregime toate drepturile și atribuțiile transmise potrivit prezentului Contract și că acestea nu au fost transmise nici total nici parțial asupra terților și nu sunt grevate cu drepturi ale terților.
- 13.6.2 Executantul mai garantează că nici la întocmirea și nici la utilizarea prestațiilor și a rezultatelor activității sale nu sunt încălcate drepturi ale terților, care să conducă la pretenții împotriva Beneficiarului. Executantul îl exonerează pe Beneficiar în privința oricăror pretenții ale terților, în special (fără limitare) pretenții cu privire la dreptul de autor și drepturile conexe. În cazul în care Executantul ia cunoștință de anumite împrejurări care ar putea încălca drepturile de autor și drepturile conexe, acesta îi va comunica Beneficiarului acest lucru neîntârziat. Exonerarea include cheltuielile Beneficiarului cu privire la urmărirea/apărarea în justiție necesară, în măsura în care acestea nu sunt suportate de către terți.
- 13.6.3 Contravaloarea acestora este deja inclusă în Remunerația prevăzută la § 4.1.
- 13.6.4 [Prevederile de mai sus rămân neatinse de încetarea Contractului. În cazul unei încetări a Contractului, indiferent de motiv, transmiterea drepturilor de autor și drepturilor conexe cuprinde acele rezultate ale activității și prestații realizate de către autorul respectiv până la momentul intrării în vigoare a încetării.]
- 13.7 Transmiterea Contractului, cesiunea și compensarea creanțelor
- Beneficiarul are oricând dreptul de a transmite drepturile și obligațiile rezultate din acest Contract către terți, respectiv să ceseze numai creanțele. Prin prezenta, Executantul își dă anticipat acordul cu privire la transmiterea drepturilor și obligațiilor rezultate din prezentul Contract și la transmiterea drepturilor de autor și conexe și a obligațiilor rezultate astfel conform prezentului Contract. Transmiterea drepturilor și obligațiilor, respectiv cesiunea creanțelor, vor produce efecte față de Executant cel mai târziu din momentul în care Beneficiarul îl notifica în scris în acest sens pe Executant.

Executantul nu poate transmite terților drepturile și obligațiile rezultate din acest Contract fără acordul scris al Beneficiarului. Executantul nu are dreptul de a compensa creanțele sale împotriva Beneficiarului cu cele ale Beneficiarului împotriva Executantului rezultate din acest Contract. Beneficiarul are drept de compensare fără restricții. Executantul nu are dreptul de a gaja creanțele pe care le deține împotriva Beneficiarului.

13.8 Respectarea standardelor sociale și ecologice

Respectarea de către Executant a standardelor sociale și ecologice minime recunoscute la nivel internațional constituie o bază esențială a colaborării între părți. Astfel, Executantul se obligă să respecte în cursul activității sale comerciale în special standardele minime stabilite în Codul de conduită al Beneficiarului (a se vedea Anexa 10). Executantul recunoaște reglementările stabilite în cadrul documentului amintit mai sus drept baze contractuale.

§ 14 Declarații și Garanții

14.1 Executantul asigură și garantează pe durata Contractului și pentru o perioadă de **6 (în cuvinte: șase)** luni de la Preluarea Lucrării de către Beneficiar următoarele:

14.1.1 Executantul realizează Lucrarea conform prevederilor legislative și normative în construcții în vigoare.

14.1.2 Executantul va verifica înainte de începerea lucrărilor de construire toate trasările, indicațiile de cote, verificările solului și va comunica Beneficiarului discrepanțele, deficiențele, inadvertențele sau ilegalitățile constatate.

14.1.3 Executantului îi sunt cunoscute caracteristicile Terenului și ale terenurilor învecinate, condițiile de construire și toate informațiile cu privire toate tipurile de instalații precum și poziționarea acestora și poziționarea altor conducte.

14.1.4 Executantul s-a informat în mod independent, înainte de începerea execuției Lucrării, cu privire la existența rețelelor de utilități sau a altor conducte și construcții subterane (de ex. construcții, rezervoare, buncăre, pivnițe), indiferent de felul acestora.

14.1.5 Executantul confirmă faptul că a verificat starea Terenului, aceasta fiind suficientă pentru executarea Contractului și că nu va ridica nicio pretenție în viitor împotriva Beneficiarului ca urmare a erorilor și/sau deficiențelor.

14.1.6 Executantul declară că a primit de la Beneficiar toate acordurile, deciziile și rapoartele de expertiză necesare edificării / execuției Lucrării.

14.1.7 Executantul confirmă faptul că a verificat Specificațiile de proiect ale Beneficiarului și că acceptă aceste Specificații de proiect ca fiind suficiente pentru executarea Contractului și că nu va ridica nicio pretenție în viitor împotriva Beneficiarului ca urmare a erorilor, deficiențelor și/sau contradicțiilor existente în Specificațiile de proiect.

14.1.8 Executantul nu este supraîndatorat. Nu s-a intentat procedura de insolabilitate împotriva sa și nici nu este iminentă o astfel de procedură.

14.1.9 Executantul achită la termen și în totalitate impozitele, taxele și contribuțiile de asigurări obligatorii medicale și de asigurări sociale, precum și alte prestații către autoritățile publice sau către alte subiecte de drept public, astfel încât să nu aibă cu niciun fel de astfel de restanțe.

La cererea Beneficiarului, Executantul va obține și prezenta documente (certificate etc.) emise de autoritățile competente, care să confirme lipsa restanțelor la plata prestațiilor sus-menționate.

14.1.1 Executantul asigură și garantează că Lucrarea nu va prezenta nici un fel de vicii la

0 Preluare.

Se consideră viciu în sensul Contractului de asemenea orice abatere de la cerințele Beneficiarului.

14.2 Executantul garantează lipsa viciilor Lucrării și după Preluare, după cum urmează:

14.2.1 eliminat

14.2.2 eliminat

14.2.3 Executantul garantează lipsa viciilor Lucrării pe o durată de 12 (în cuvinte: doisprezece) luni.

14.2.4 eliminat

14.2.5 Termenul de garanție începe să curgă de la Preluarea Lucrării.

§ 15 Garanții

15.1 Garanția de bună execuție

Executantul va furniza Beneficiarului o garanție de bună execuție. Aceasta servește garantării îndeplinirii Contractului, inclusiv (fără limitare) a eventualelor modificări ale Lucrării și lucrări suplimentare, precum și îndeplinirii tuturor obligațiilor Executantului din acest Contract, în special (fără limitare) a execuției conform Contractului, a drepturilor Beneficiarului la penalități contractuale și despăgubiri de orice natură, precum și la restituirea plăților excedentare, inclusiv a dobânzilor și a drepturilor ce decurg din constatarea viciilor înainte de Recepția oficială.

Garanția de bună execuție se va furniza printr-o scrisoare de garanție bancară independentă de îndeplinirea Contractului. Scrisoarea de garanție bancară trebuie să fie valabilă de la data semnării Contractului, și până la predarea de către Executant Beneficiarului a garanției pentru vicii conform § 15.2.

15.1.1 Garanția de bună execuție se va constitui în sumă de **10%** din Remunerația brută. Dacă Remunerația se majorează în cursul executării, Executantul este obligat să extindă garanția de bună execuție la minimum 10% din noua Remunerație.

15.1.2 Garanția de bună execuție se va stinge cel târziu după îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:

- Preluarea Lucrării conform § 8;
- Executantul și-a îndeplinit toate prestațiile în conformitate cu prevederile Contractului;
- Dovada remedierii tuturor viciilor, în special (fără limitare) a celor menționate în procesul verbal de recepție privată conform § 8, și a tuturor viciilor menționate în procesul-verbal;
- Beneficiarul a efectuat plata finală;
- Predarea scrisorii de garanție bancară potrivit § 15.2 către Beneficiar (dacă este cazul).

Cu cel mult 3 (în cuvinte: trei) luni înainte de expirarea duratei de valabilitate a scrisorii de garanție bancară, Executantul are obligația de a-i preda Beneficiarului o nouă scrisoare de garanție bancară cu o durată de valabilitate de cel puțin 12 (în cuvinte: douăsprezece) luni. Predarea noii scrisori de garanție bancară are loc cel târziu în termen de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice înainte de expirarea duratei de valabilitate a scrisorii de garanție bancară anterioare.

Noua scrisoare de garanție bancară trebuie, de asemenea, să corespundă cerințelor din § 15.3.

În cazul în care noua scrisoare de garanție bancară nu va fi predată cel târziu în termen de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice înainte de expirarea duratei de valabilitate a scrisorii de garanție bancară anterioare, Beneficiarul este îndreptățit să execute scrisoarea de garanție bancară, în măsura în care aceasta nu contravine legislației, și să păstreze suma respectivă cu titlu de cauciune până la predarea unei noi scrisori de garanție bancară valabile.

15.2 Garanțiile pentru vicii

15.2.1 Executantul este obligat să prezinte Beneficiarului garanții pentru remedierea viciilor care sunt menite să acopere îndeplinirea solicitărilor Beneficiarului cu privire la remedierea viciilor, inclusiv acordarea de daune-interese, referitoare la toate lucrările prestate de către Executant, inclusiv la eventualele modificări și lucrări suplimentare, precum, și cu privire la remedierea efectuată de către Executant, însă, de asemenea, cu vicii, și cu privire la solicitarea Beneficiarului de restituire a plăților efectuate în plus.

Garanția pentru vicii se acordă la Preluarea Lucrării. Din plata finală se va reține 5% din Remunerație cu titlu de reținere în scop de garantare pentru garanția de remediere a viciilor (reținere cu titlu de garanție). Executantul este îndreptățit să înlocuiască oricând reținerea cu titlu de garanție cu o scrisoare de garanție bancară care să corespundă cerințelor din § 15.2. De asemenea, la alegerea sa, el poate să solicite depunerea sumei sau plata într-un cont separat al Beneficiarului. Alegerea contului se face la libera apreciere a Beneficiarului.

Executantul este obligat să prezinte Beneficiarului următoarele scrisori de garanții bancare pentru remedierea viciilor cel mai târziu la Preluarea Lucrării:

a) eliminat

b) eliminat

c) o scrisoare de garanție bancară în cuantum de 5% din Remunerația netă cu o durată de valabilitate de 12 (în cuvinte: doisprezece) luni de la Preluarea Lucrării.

Suma netă de facturat stabilită stă la baza modalității de calcul a valorii garanțiilor pentru vicii și este decisivă.

15.2.2 Garanțiile pentru vicii pot fi executate abia după ce Executantul a fost notificat în scris să remedieze viciul și nu și-a îndeplinit obligația în interiorul termenului acordat de Beneficiar, termen rezonabil din punct de vedere tehnic. Pentru situația prevăzută la § 16.1.1 ultima frază (remedierea pentru evitarea unui pericol iminent) nu este necesară transmiterea prealabilă a unei solicitări de remediere a viciului către Executant.

15.2.3 În cazul executării de către Beneficiar a scrisorii de garanție pentru vicii, Executantul este obligat să îi predea Beneficiarului o nouă garanție bancară în cuantumul sumei inițiale în termen de 14 (în cuvinte: patrusprezece) zile calendaristice de la solicitarea Beneficiarului.

15.3 Forma garanțiilor bancare

15.3.1 Garanțiile bancare menționate în § 15.1 trebuie să corespundă modelului atașat (Anexa 6). Garantul trebuie să fie o bancă autorizată în Comunitatea Europeană, respectiv o filială/sucursală a unei astfel de instituții, pe care Beneficiarul a acceptat-o în prealabil. Garanțiile bancare se vor da în scris și vor fi irevocabile. Se exclude dreptul la consemnare în măsura în care nu se prevede în mod expres altceva în reglementările legale. De asemenea, garantul va declara că legea aplicabilă este cea a [țării garantului] și că locul jurisdicției pentru orice litigii va fi, la alegerea Beneficiarului, la sediul acestuia, respectiv, în caz de succesiune legală, la sediul succesorului său în drepturi, în măsura în care nu este competentă conform legii exclusiv o altă instanță de judecată.

Executantul va emite și înmăna Beneficiarului o scrisoare de garanție, în valoare de 5% din pretul contractului și valabilitate 12 (în cuvinte: doisprezece) luni. Tipul garanției: garanție bancară irevocabilă, neconditionată, transferabilă Beneficiarului, platibilă la prima solicitare scrisă, emisă de o bancă autorizată în Uniunea Europeană, respectiv o filială a unei astfel de instituții, pe care Beneficiarul a acceptat-o în prealabil (cf. Art. 15.3).

Cu 30 zile înainte de expirarea valabilității scrisorii de garanție, Antreprenorul va face demersurile necesare și o va extinde conform valabilității acesteia până la îndeplinirea termenului de expirare. În cazul în care amendamentul de prelungire nu va fi prezentat până la cel târziu cu 30 de zile înaintea datei de expirare, Beneficiarul are dreptul să solicite executarea scrisorii de garanție bancară.

15.3.2 Banca trebuie să se oblige în scrisorile de garanție să plătească suma garantată la prima solicitare a Beneficiarului. Banca nu are dreptul de a formula vreo obiecție împotriva solicitărilor Beneficiarului, decât dacă legea nu prevede altfel. O prestație parțială a Executantului nu are nicio influență asupra obligației Băncii.

15.2.3 Drepturile și obligațiile Beneficiarului din garanțiile bancare trebuie să fie cesionabile terților.

15.2.4 Beneficiarul nu este obligat să accepte scrisorile de garanție bancară în care el nu este numit în mod expres ca și beneficiar al acestora. Constituirea de garanții parțiale nu este permisă.

§ 16 Drepturi în Cazul Încălcării Contractului

- 16.1 În cazul în care Executantul nu-și îndeplinește obligațiile conform Contractului și/sau una sau mai multe declarații și garanții se vor dovedi neadevărate sau inexacte, Beneficiarul are, la alegere, următoarele drepturi:
- 16.1.1 Beneficiarul are dreptul de a solicita Executantului îndeplinirea corespunzătoare a prestației conform Contractului, respectiv realizarea stării garantate și/sau remedierea viciului. În acest sens, Beneficiarul va acorda un termen rezonabil. Costurile pentru aceasta vor fi suportate de către Executant. Până la executarea completă a prestației, realizarea stării garantate sau remedierea viciului, Beneficiarul are suplimentar dreptul de a reține părți din Remunerație calculate la costurile estimative ale prestațiilor neefectuate, de realizare a stării garantate și/sau de remediere a viciului. Dacă Executantul nu execută complet prestația, nu realizează starea garantată și/sau nu remediază viciul în termenul sus menționat, Beneficiarul are dreptul de a executa complet prestația, de a realiza starea garantată și/sau de a remedia viciul pe cheltuiala Executantului, personal sau apelând la terți. Beneficiarul va avea dreptul de a remedia imediat viciile, pe cheltuiala și riscul Executantului, în toate acele cazuri, în care neremedierea acestora ar cauza pagube suplimentare (remedierea pentru evitarea unui pericol iminent).
- 16.1.2 Beneficiarul are dreptul de a diminua Remunerația în mod corespunzător.
- 16.1.3 Beneficiarul are dreptul de a solicita despăgubiri. Răspunderea Executantului pentru daune include prejudiciile fiscale suportate și beneficiul nerealizat de către Beneficiar, pe când răspunderea Beneficiarului pentru daune este limitată la pierderile efectiv suferite de către Executant. Beneficiarul răspunde numai pentru prejudiciile cauzate Executantului cu intenție sau din culpă gravă.
- 16.1.4 Beneficiarul are dreptul de a desface unilateral Contractul de plin drept, cu efect imediat, fără punere în întârziere sau alte formalități prelabile judiciare sau extrajudiciare, prin notificare scrisă adresată Executantului.
- 16.2 Beneficiarul are dreptul de a exercita cumulativ mai multe dintre drepturile menționate în § 16.1. De asemenea, Beneficiarului nu i se aduce atingere dreptului său de a exercita și alte drepturi legale.

§ 17 Încetarea Contractului

- 17.1 Suplimentar față de drepturile potrivit § 16, Beneficiarul are dreptul, dar nu și obligația, de a desface unilateral Contractul de plin drept, cu efect imediat și fără punere în întârziere sau alte formalități prelabile judiciare sau extrajudiciare, prin notificarea scrisă adresată Executantului în oricare din următoarele cazuri:
- 17.1.1 în cazul în care oricare dintre prestațiile și/sau obligațiile menționate în acest Contract sau în Termenele intermediare nu este îndeplinită sau nu este îndeplinită la termen; sau
- 17.1.2 dacă Executantul își întrerupe lucrările și nu le reia nici după solicitarea în scris și acordarea unui termen de grație de către Beneficiar; sau
- 17.1.3 dacă Executantul angajează subcontractanți fără acordul Beneficiarului; sau
- 17.1.4 în cazul în care Executantul, direct sau indirect (prin intermediul Persoanelor afiliate Executantului), încalcă prevederea din § 13.2 (compliance); sau
- 17.1.5 în cazul în care vreuna dintre Autorizațiile obținute pentru executarea Lucrării este contestată sau declarată nulă.
- 17.2 De asemenea, Beneficiarul poate desface unilateral Contractul oricând până la finalizarea Lucrării. Executantul este de acord în mod expres cu acest drept de desfacere unilaterală al Beneficiarului.

- 17.3 În cazul desfacerii unilaterale a Contractului, Executantul are dreptul la restituirea cheltuielilor care pot fi dovedite, în cazul în care legea nu prevede în mod imperativ altceva. Valoarea cheltuielilor nu va depăși valoarea de piață a prestațiilor respective. Dacă Părțile contractante nu convin asupra valorii cheltuielilor în termen de 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice de la notificarea declarației de desfacere, această valoare va fi stabilită de un evaluator desemnat de Beneficiar. Valoarea stabilită în acest mod are caracter obligatoriu pentru Executant. Dacă Executantul a primit deja plăți parțiale din Remunerație, este obligat să restituie Beneficiarului, în termen de 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice de la primirea solicitării de plată, suma care depășește cheltuielile stabilite. Beneficiarul are dreptul la repararea tuturor prejudiciilor și restituirea cheltuielilor suplimentare, în special (fără limitare) la cele generate cu contractarea unui alt executant (de ex. costurile în legătură cu o licitație). Dreptul de proprietate al Beneficiarului asupra Lucrării rămâne neatins prin exercitarea dreptului de desfacere.
- 17.4 Eventualele pretenții ale Beneficiarului, în special (fără limitare) la despăgubiri și/sau la penalități contractuale rămân neatinse prin desfacerea unilaterală a Contractului.

§ 18 Dispoziții Finale

- 18.1 Jurisdicția
Dacă soluționarea amiabilă nu este posibilă, toate litigiile din sau în legătură cu acest Contract vor fi soluționate exclusiv de către instanța de judecată de la sediul Beneficiarului, în măsura în care nu este competentă exclusiv o altă instanță de judecată.
- 18.2 Dreptul aplicabil – Limba
Acest Contract este supus legislației Republicii Moldova și a fost întocmit în limbile română și germană. În caz de discrepanțe între versiunea în limba română și cea în limba germană, va prevala versiunea în limba română.
- 18.3 Nulitate parțială
În cazul în care o prevedere a acestui Contract va fi sau va deveni nulă, prevederea nulă se va înlocui cu o reglementare adecvată scopului acestui Contract și cu privire la care să se poată presupune că Părțile contractante ar fi convenit-o dacă ar fi cunoscut nulitatea acesteia. Restul prevederilor acestui Contract nu sunt afectate de nulitatea unei prevederi a Contractului.
- 18.4 Forma scrisă – modificările aduse Contractului
Nu s-au încheiat înțelegeri suplimentare cu privire la acest Contract, inclusiv verbale. Modificarea prezentului Contract necesită forma scrisă. Același lucru este valabil și pentru modificarea prezentei clauze privind forma scrisă.
- 18.5 Numărul de exemplare
Acest Contract s-a întocmit în 2 (în cuvinte: două) exemplare identice, dintre care unul pentru Executant și unul pentru Beneficiar.
- 18.6 Comunicări
Comunicările adresate Beneficiarului necesită forma scrisă. Acestea sunt valabile numai când și în momentul în care notificarea se face personal, prin scrisoare recomandată, prin E-mail sau prin curier la adresa Beneficiarului menționată la începutul Contractului. Comunicările transmise Beneficiarului într-un alt mod nu produc efecte juridice.
Adrese de E-mail pentru Beneficiar: mihail.stratan@kaufland.md.
Adrese de E-mail pentru Executant: srlenergeconom@gmail.com

Correspondența transmisă prin e-mail se va considera recepționată în aceeași zi, dacă a fost transmisă până la ora 17:00, în caz contrar, se va considera recepționată în ziua imediat următoare. Correspondența transmisă prin email, la adresele menționate în prezentul articol, până la data semnării acestui Contract se consideră a fi valabil efectuate.

- 18.7 Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Contract înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Contract.
- 18.8 În prezentul Contract, referirea la un § sau anexă se va considera drept referire la § sau anexa respectivă din prezentul Contract.
- 18.9 Prevederile acestui articol produc efecte de la data încheierii Contractului.

§ 19 Anexe

Anexa 1: Planul Contractual

Anexa 2: Proces-verbal de Recepție privată

Anlage 3: eliminat

Anexa 4: Termenele intermediare, integrat în Anexa 8

Anexa 5: Caiet de sarcini privind obligația de menținere a siguranței

Anexa 6: Model de scrisoare de garanție bancară

Anexa 7: Dovada calității de reprezentant a Executantului extras din Registrul de stat al persoanelor juridice și, după caz, procură

Anexa 8: Proces-verbal de licitație cu anexe

Anexa 9: Grafic de plăți al tranșelor din Remunerație, integrat în Anexa 8

Anexa 10: Codul de conduită pentru parteneri

Anexa 11: Informare Eficiența energetică la Kaufland

Anexa 12: Cerințe privind emiterea facturilor fiscale de către Executant

Anexa 13: eliminat

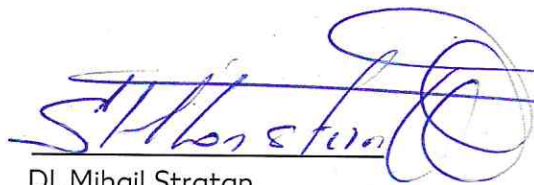
Anexa 14: Proces-verbal de predare-primire a prestațiilor Fazei

Prezentul Contract a fost semnat astăzi, 05.10.2022, în Chișinău.

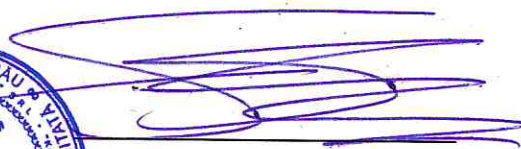
Beneficiar

KAUFLAND S.R.L.

Prin:



DI. Mihail Stratan
Manager de Proiect



DI. Felix-Andreas Faehre
Director Departament Proiect Imobiliare

Executant

SC ENERGECONOM SRL



DI. Valeriu Chelbuză
Administrator

Contract de antrepriză de construcții pentru lucrări de mici dimensiuni

MD_GA_4000000046 din 05.10.2022

Între

Beneficiarul

KAUFLAND S.R.L., cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării, 29, mun. Chișinău, Republica Moldova,
înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat – cod fiscal 1016600004811,

reprezentată prin **dl. Mihail Stratan** și **dl. Felix-Andreas Faehre**

– denumită în continuare „Beneficiar” –

și

Executantul

SC ENERGECONOM SRL cu sediul în MD-2023 or. Chișinău, str. Uzinelor, nr. 198, înregistrată la
28.09.2022, număr de identificare de stat – cod fiscal 1005600021803,

– denumită în continuare „Executant” –

reprezentată prin **dl. Chetrușca Vitalie**

– denumite împreună și „Părți contractante” –

– denumit în continuare „Contract” –



CUPRINS

PARTEA SPECIFICĂ PROIECTULUI

§ 1 Obiectul Contractului

§ 2 Definiții

§ 3 Prestațiile Executantului

§ 4 Remunerația

§ 5 Lucrări plătite cu ora

§ 6 Penalități Contractuale

PARTEA GENERALĂ

§ 7 Transmiterea proprietății

§ 8 Preluarea Lucrării

§ 9 Obligații Suplimentare ale Executantului

§ 10 Angajații Executantului/ Subcontractanți

§ 11 Drept de control

§ 12 Asigurări

§ 13 Alte Prevederi

§ 14 Declarații și Garanții

§ 15 Garanții

§ 16 Drepturi în Cazul Încălțării Contractului

§ 17 Încetarea Contractului

§ 18 Dispoziții Finale

§ 19 Anexa

PARTEA SPECIFICĂ PROIECTULUI

§ 1 Obiectul Contractului

Obiectul acestui Contract îl constituie executarea Lucrării de către Executant în conformitate cu Planurile care vor fi puse la dispoziție de către Beneficiar. Obiectul care reprezintă scopul acestui Contract se află în **Republica Moldova, mun. Chișinău, or. Codru, nr. Cadastral 0131104.001.**

§ 2 Definiții (cu titlu general)

- 2.1 Noțiunile de mai jos sunt definite și utilizate în întregul text al Contractului după cum urmează:
- 2.1.1 „Teren”
Terenul care reprezintă scopul acestui Contract se află în Republica Moldova, mun. Chișinău, or. Codru, nr. Cadastral 0131104.001.
- 2.1.2 „Descrierea Construcției”
Reprezintă descrierea construcției Kaufland valabilă la momentul semnării acestui Contract, inclusiv caietul de sarcini **KaBa România Versiunea 2022-1** inclusiv jurnalele KaBa 2022-1.
- 2.1.3 „Planuri”
a) Prin acestea se înțeleg Planul Contractual; Documentația detaliată de execuție; Proiectul de Execuție; Proiectul de execuție și de montaj aparținând Beneficiarului din data de **21.09.2022**.
b) eliminat
- 2.1.4 „Specificațiile de proiect”
Specificațiile de proiect includ Descrierea Construcției, Planurile și alte specificații ale Beneficiarului.
- 2.1.5 „Obiect”
„Obiectul” constă din:
a) magazinul cu autoservire („SBW”) – acesta reprezintă clădirea propriu-zisă împreună cu magazinul de băuturi și standul imbiș exterior –
și din
b) „Facilitățile exterioare” – aici sunt incluse în special soluția de trafic (ca de ex. semafor/sens giratoriu, toate căile de acces, de ieșire și de aprovizionare), locurile de parcare, spațiile verzi și toate conexiunile tehnice necesare, așa cum acestea sunt reglementate în Specificațiile de proiect ale Beneficiarului.
- 2.1.6 „Autorizații de construire”
Toate autorizațiile de construire legal valabile și alte avize necesare pentru edificarea Lucrării pe Teren, precum și pe alte suprafețe necesare, inclusiv:
a) Autorizația de construire emisă de Primăria Chișinău pentru edificarea Obiectului;
b) Autorizația de construire și amplasare a publicității exterioare și Autorizația de construire și amplasare a fimelor (inscripții și imagini exterioare) emisă de Primăria Chișinău pentru panourile publicitare, firmele și pentru instalațiile sub formă de totem publicitar;
c) alte autorizații, aprobări și permisiuni necesare pentru edificarea Obiectului.
- 2.1.7 „Investiții generate”
Acestea sunt toate construcțiile care nu au fost luate în considerare în Specificațiile de proiect și care sunt în strânsă legătură cu realizarea Lucrării (de ex.: trotuare și stație de autobuz).
- 2.1.8 „Construcții care urmează a fi predate”
Construcțiile care, conform solicitării Beneficiarului, vor fi transmise, după finalizare, către terți, după caz, către unitățile administrativ-teritoriale.
- 2.1.9 „Termene intermediare”
Graficul de execuție al Beneficiarului din care rezultă în mod clar termenele generale pentru execuția Lucrării.

2.1.1 „Documentația detaliată de execuție” / „Proiectul de Execuție”

0

Aceasta cuprinde planurile detaliate de execuție și de montaj și alte documente care conțin toate informațiile necesare edificării Obiectului și Lucrării (de exemplu: dimensiuni, informații cu privire la materiale, la calitate și la caracteristici, toleranță și instrucțiuni cu privire la prelucrare).

2.1.1 „Documentație As-Built”

1

Acestea cuprind planurile și alte documente care sunt actualizate în raport cu stadiul final al Lucrării. Aceste documentații trebuie să conțină toate detaliile cu datele tehnice ale Lucrării executate, care sunt necesare pentru determinarea soluțiilor și ordinii constructive în vederea asigurării mentenanței și înlăturării defectelor. Aceste documente sunt enumerate în mod distinct în Descrierea Construcției.

2.1.1 „Lucrarea”

2

Această noțiune cuprinde prelucrarea Planurilor și a documentelor solicitate din Descrierea Construcției în conformitate cu art. 3.

2.1.1 „Autorizațiile de Funcționare”

3

Toate autorizațiile legal valabile și orice alte aprobări necesare pentru folosirea Lucrării și operarea Obiectului, inclusiv:

a) Autorizațiile sanitar-veterinare care se vor emite de către Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor, și anume pentru: (i) Obiect, (ii) brutărie, (iii) măcelărie, și (iv) standul imbis exterior;

b) Autorizația (avizul) de mediu care se va emite de către autoritatea competentă de mediu;

c) Autorizațiile de funcționare emise de Primăria Chișinău pentru (i) Obiect, și (ii) standul imbis exterior;

d) Autorizația (avizul) de prevenire și stingere a incendiilor care se va emite de către agenția competentă a Ministerului Afacerilor Interne;

e) Autorizația sanitară emisă de agenția competentă a Ministerului Sănătății.

§ 3 Prestațiile Executantului

3.1 Executantul se obligă să execute următoarele prestații în conformitate cu Termenele intermediare (Anexa 4):

3.1.1 Execuția Lucrării conform planurilor și schemelor de execuție, și anume, strămutarea rețelelor de gaz d426mm.

3.1.2 Executantul se obligă să obțină și să prezinte toate autorizațiile necesare dării în exploatare a rețelelor noi construite emise în conformitate cu Specificațiile de proiect și cu Autorizațiile de construire și nu trebuie să cuprindă niciun fel de limitări și/sau sarcini cu privire la Lucrare sau Obiect.

3.2 Alte prestații ale Executantului

Finalizarea de către Executant a altor prestații care urmează a fi efectuate conform Contractului se va face în Termenele intermediare (Anexa 4).

§ 4 Remunerația

4.1 Părțile contractante stabilesc de comun acord că remunerația este în cuantum total de **MDL 5.218.150,14 (în cuvinte: cinci milioane două sute optsprezece mii o sută cincizeci lei moldovenești și paisprezece bani)** plus TVA în vigoare conform legii (denumită în continuare: „Remunerația”).

Părțile contractante confirmă că Remunerația indicată corespunde pe deplin remunerației convenite.

- 4.2 Remunerația cuprinde toate costurile aferente finalizării complete, funcționale, la termen și fără deficiențe a Lucrării și executării tuturor celorlalte prestații menționate în acest Contract.
- Remunerația include în special (real executate) costurile prestațiilor nementionate explicit în Specificațiile de proiect sau în celelalte părți integrante ale Contractului, dar care, în mod obișnuit, sunt necesare pentru realizarea Lucrării, precum și:
- costurile de racordare la utilități;
 - toate costurile legate de organizarea de șantier (spații de depozitare și de lucru, schele etc.);
 - costurile legate de evacuarea șantierului, inclusiv îndepărtarea deșeurilor și molozului și, după caz, reciclarea acestora.
- 4.3 Remunerația se plătește Executantului în contul bancar IBAN MD18AG00000002251438546 deschis la BCA MoldovaAgroindbank sucursala Miron Costin Business Centru SWIFT AGRNMD2X437, în **termen de 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice** de la semnarea de către Părțile contractante a procesului verbal de constatare a îndeplinirii cumulative a condițiilor de plată respective (Anexa 14), conform Graficului de plăți din Anexa 9 și după prezentarea facturii fiscale a tranșei respective sau, odată cu Preluarea Lucrării, a facturii fiscale aferente Lucrării emise în conformitate cu toate prevederile legale, în tranșele de plată (plăți parțiale conform stadiului de lucrări) prevăzute în Anexa 9.
- Executantul este obligat să aibă în vedere la emiterea facturilor fiscale și să prevadă în facturile fiscale datele conform Anexei 12, în măsura în care acestea nu contravin cerințelor imperative ale legislației.
- 4.4 În cazul în care Beneficiarul, după îndeplinirea respectivelor condiții, nu efectuează plățile în termenele convenite în prezentul Contract, Executantul va transmite Beneficiarului o notificare scrisă acordând acestuia un termen suplimentar de cel puțin 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice. În cazul în care nici după expirarea acestui termen suplimentar Beneficiarul nu va efectua plățile, Executantul are dreptul de a percepe Beneficiarului dobânzi în cuantum de 0,01 % pe an aplicate la suma datorată.
- 4.5 Odată cu Preluarea Lucrării, Executantul va emite factura fiscală aferente ultimei tranșe de plată conform tuturor prevederilor legale.
- 4.6 Executantul nu are dreptul de a emite factura fiscală aferente ultimei tranșe de plată înainte de Preluarea Lucrării. Toate notele de plată a tranșelor și facturile fiscale se vor adresa Beneficiarului la adresa indicată la începutul Contractului.
- 4.7 Executantul se obligă să înregistreze facturile fiscale emise către Beneficiar pentru prestațiile efectuate în Registrul general electronic al facturilor fiscale, conform regulilor prevăzute de art. 118¹ din Codul fiscal.
- 4.8 Executantul declară că Remunerația prevăzută la § 4.1 din acest Contract este fixă și nu poate fi modificată. Executantul renunță prin prezenta la dreptul de a invoca modificarea circumstanțelor, respectiv la dreptul de a solicita majorarea Remunerației datorită creșterii valorii de piață a Lucrării, majorării costurilor sale, fluctuațiilor de curs valutar ale monedei naționale sau a modificării condițiilor de piață pentru finanțări, costuri suplimentare decurgând din sarcini impuse prin autorizații, respectiv cu privire la Autorizațiile de Funcționare etc. Acest lucru se aplică tuturor altor circumstanțe care ar duce la majorarea costurilor de execuție a Lucrării.
- 4.9 Executantul va preda Beneficiarului cel târziu în termen de 15 (în cuvinte: cincisprezece) zile calendaristice de la data încheierii prezentului Contract modul de calcul detaliat și comprehensibil care a stat la baza Contractului (deviz de lucrări detaliat).
- 4.10 În măsura în care Beneficiarul este obligat de o instanță de judecată la o plată directă către un subcontractant, pretenția de plată a Executantului față de Beneficiar cu privire la acea sumă este stinsă.

- 4.11 Executantul renunță în mod expres și irevocabil la drepturile de retenție, gaj și ipotecă legală în baza art. 1358 și, respectiv, art. 1359 din Codul civil al Republicii Moldova.

§ 5 eliminat

§ 6 Penalități Contractuale

- 6.1 Executantul îi va achita Beneficiarului în cazul neacceptării de către autorități a Lucrării o penalitate contractuală în cuantum de 5 % din Remunerație.
- 6.2 Executantul îi va achita Beneficiarului în următoarele cazuri una sau mai multe din penalitățile contractuale de mai jos pentru fiecare zi de întârziere:
- a) în cazul în care Executantul nu respectă termenele de finalizare conform Anexei 4, penalitatea contractuală este în cuantum de MDL 2.000,00 (în cuvinte: două mii lei moldovenești) pentru fiecare zi de întârziere. Cuantumul acestei penalități nu va putea depăși în total 5 % din Remunerație;
- b) în cazul în care Executantul nu va remedia viciile Lucrării în termenul stabilit, penalitatea contractuală va fi în cuantum de MDL 2.000,00 (în cuvinte: două mii lei moldovenești) pentru fiecare zi de întârziere. Cuantumul acestei penalități nu va putea depăși 5 % din Remunerație.
- 6.3 Cuantumul total al penalităților contractuale menționate la § 6.1 și § 6.2 nu va depăși 5 % din Remunerație.
- 6.4 Executantul se obligă să achite Beneficiarului respectivele penalități contractuale în termen de 14 zile calendaristice (intrarea plății) de la primirea solicitării scrise a Beneficiarului. Achitarea penalității nu exonerează Executantul de la executarea în natură a obligației.
- 6.5 Alte pretenții ale Beneficiarului, în special (fără limitare) pretenții de despăgubire, nu sunt atinse prin plata penalităților contractuale. Beneficiarului îi este recunoscut de către Executant dreptul să solicite în plus plata diferenței dintre întreaga sumă a despăgubirilor și penalitatea contractuală (inclusiv dacă aceasta presupune depășirea cuantumurilor limită de penalitate prevăzute în prezentul Contract), în măsura în care Beneficiarul poate proba un prejudiciu mai mare decât cuantumul penalității. În situația în care Beneficiarul eșuează în dovedirea unui prejudiciu mai mare decât cuantumul penalității, penalitatea rămâne datorată de Executant în cuantumul prevăzut în clauza penală din Contract.

PARTEA GENERALĂ

§ 7 Transmiterea proprietății

Părțile contractante convin că Beneficiarul, pe parcursul executării Lucrării, de la bun început, este și rămâne proprietarul Lucrării. Transferul proprietății Lucrării către Beneficiar are loc proporțional și pe măsura realizării Lucrării. În acest sens Executantul este obligat să încheie cu toți eventualii săi subcontractanți și alți parteneri contractuali astfel de contracte care nu contravin înțelegerii menționate în fraza precedentă și garantează că Beneficiarul va fi de la bun început proprietarul Lucrării care se va executa.

§ 8 Preluarea Lucrării

- 8.1 Preluarea Lucrării de către Beneficiar (denumită în continuare „Preluare”) se efectuează exclusiv la solicitarea scrisă a Beneficiarului, în următorii pași și presupune îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:
- a) finalizarea Lucrării de către Executant;
- b) recepția privată între Părțile contractante (denumită în continuare „Recepția privată”) și semnarea unui proces-verbal conform modelului anexat prezentului Contract în Anexa 2. În cazul în care vor fi semnalate vicii, acestea vor trebui remediate integral de către Executant în termenul stabilit în procesul verbal de Recepție privată;
- c) predarea de către Executant a ridicării topografice de execuție;
- d) existența tuturor recepțiilor și documentelor (ex.: certificate, avize, autorizații etc.) de recepție oficiale necesare pentru prestațiile Executantulului, pe care acesta le va solicita, le va obține la timp și pentru care va prelua costurile aferente;

e) recepția oficială potrivit prevederilor legislației Republicii Moldova, în special potrivit Regulamentului de recepție a construcțiilor și instalațiilor aferente, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 285 din 23.05.1996 (denumită în continuare „Recepția oficială”), în special (fără limitare) semnarea de către comisia de recepție a procesului-verbal de recepție.

f) existența Autorizațiilor legal valabile pentru Lucrare;

g) prezentarea facturilor fiscale aferente Lucrării.

8.2 La cererea Beneficiarului, Executantul este obligat să predea Lucrarea și înainte de îndeplinirea cumulativă a condițiilor menționate la § 8.1 lit. a) – f).

8.3 Cu privire la Preluare se va întocmi un proces-verbal semnat de ambele Părți contractante pentru constatarea îndeplinirii tuturor prestațiilor contractuale. Recepția privată poate avea loc în lipsa Executantului, dacă termenul fusese convenit sau dacă Beneficiarul a invitat Executantul la aceasta cu acordarea unui termen rezonabil.

În procesul verbal de recepție privată conform Anexei 2 se vor consemna toate viciile constatate care trebuie remediate de către Executant integral în termenul stabilit în acest proces verbal și cel târziu până la Recepția oficială.

8.4 Dacă la recepția privată sau oficială a Lucrării se constată vicii ale Lucrării, care împiedică sau îngreunează considerabil utilizarea acesteia, Beneficiarul nu este obligat să preia Lucrarea. Un viciu major care îndreptățește la refuzul Preluării există și în cazul în care nu au fost prezentate, cel târziu la Recepția privată, toate planurile de revizie, planurile cu situația existentă, documentațiile, instrucțiunile de operare etc., necesare pentru utilizarea sau operarea permanentă a Lucrării.

§ 9 Obligații Suplimentare ale Executantului

9.1 Dovezile prezentate de către Executant

La încheierea Contractului Executantul va prezenta Beneficiarului următoarele documente:

- extras din Registrul de stat al persoanelor juridice cu privire la Executant, nu mai vechi de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice;
- certificat privind existența sau lipsa restanțelor față de bugetul public, nu mai vechi de 10 (în cuvinte: zece) zile calendaristice;
- declarație pe proprie răspundere a Executantului din care să rezulte că în ultimii 2 (în cuvinte: doi) ani nu a fost sancționat pentru folosirea ilegală a forței de muncă;
- dovadă actuală privind existența asigurării obligatorii de răspundere civilă profesională, care nu trebuie să fie mai veche de 60 (în cuvinte: șaizeci) zile calendaristice;
- dovadă actuală privind existența asigurării privind execuția lucrărilor de construcții, care nu trebuie să fie mai veche de 60 (în cuvinte: șaizeci) zile calendaristice;
- extras din Registrul de stat al persoanelor juridice cu privire la subcontractanți, nu mai vechi de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice.

9.2 Obligația de menținere a siguranței

Executantul este obligat să securizeze efectiv Terenul precum și eventualele instalații, materiale de construcții și obiecte care se află eventual pe acesta și să ia toate măsurile pentru ca riscul de prejudicii, în special (fără limitare) cel de prejudicii personale sau materiale, să fie exclus sau pe cât posibil limitat (Anexa 5). Această obligație revine Executantului de la data încheierii Contractului și până la data Preluării Lucrării către Beneficiar conform § 8.

9.3 Curățarea și evacuarea șantierului / Amenajarea de șantier

Pe durata fazei de construcție, Executantul se va ocupa în mod independent de îndepărtarea neîntârziată a deșeurilor, molozului, ambalajelor, a pământului excavat și a altor obiecte de pe șantier și de pe căile de acces, în legătură cu lucrarea executată, potrivit prevederilor normative.

După finalizarea Lucrării, cel târziu până în ziua Preluării, Executantul va evacua întregul șantier, în legătură cu lucrarea executată. Acest lucru include în special (fără limitare) îndepărtarea organizării de șantier și a altor obiecte, precum și curățarea șantierului.

9.4 Obligația de informare

Executantul este obligat să transmită Beneficiarului toate informațiile legate de îndeplinirea Contractului imediat, conform § 19.6. Acest lucru include în special (fără limitare) autorizații, avize, acorduri și alte documente precum și circumstanțe, particularități și modificări efective care pot influența îndeplinirea Contractului. Executantul este obligat ca, la solicitarea Beneficiarului, să predea documentele în original sau copie legalizată notarial și, în plus, în format electronic. Această prevedere produce efecte de la data semnării Contractului.

9.5 Dreptul Beneficiarului de a face modificări / Solicitarea de modificare din partea Executantului

Beneficiarul are dreptul de a modifica Specificațiile de proiect. Modificările sunt acoperite prin Remunerația convenită. În cazul în care, în opinia Executantului, modificările solicitate au o influență semnificativă asupra costurilor și/sau termenelor, Executantul este obligat să aducă la cunoștința Beneficiarului de îndată, însă nu mai târziu de 5 (în cuvinte: cinci) zile calendaristice de la solicitarea scrisă cu privire la modificare, efectele concrete ale acestor modificări luând în considerare costurile suplimentare sau în minus. În cazul în care Beneficiarului nu îi parvine notificarea Executantului în acest termen, modificările solicitate se consideră a fi acceptate. După primirea notificării, Beneficiarul are la dispoziție un termen de maximum 10 (în cuvinte: zece) zile calendaristice pentru verificarea acestora și îi va comunica Executantului, dacă, în aceste condiții, mai insistă asupra modificărilor. În situația în care Beneficiarul nu face notificarea în sensul frazei precedente, se presupune că Beneficiarul nu mai insistă asupra modificărilor. Într-un asemenea caz, Executantul își va îndeplini obligațiile asumate prin acest Contract conform Specificațiilor de proiect anterioare.

Stabilirea Remunerației modificate pentru materiale și/sau pentru noile lucrări se va efectua în scris, înainte de execuția lucrării.

9.6 eliminat

9.7 Limitări ale accesului

În măsura în care lucrările de construcții se efectuează în clădiri/spații cu acces la spații de vânzare deja deschise pentru traficul public, sau dacă acestea se efectuează chiar în astfel de spații de vânzare, angajații Executantului însărcinați cu acestea vor utiliza intrarea și ieșirea pentru vizitatori, se vor anunța de fiecare dată la sosire și plecare la dirigințele de șantier, șeful de proiect și/sau, conform indicației acestuia, la administratorul competent, vor respecta programul general de lucru, dacă nu se convine în mod expres altceva, și se vor supune controalelor personale rezonabile. În ceea ce privește traficul public și personalul de vânzare, se va avea deosebită grijă și atenție la efectuarea lucrărilor de construcții pe timpul zilei; cheltuielile suplimentare generate astfel sau prelungirea duratei lucrărilor de construcție trebuie avute în vedere de către Executant la încheierea contractului și la convenirea termenelor contractuale și a Remunerației.

9.8 Cartea Tehnică a Construcției

Executantul este obligat să completeze cartea tehnică a construcției cu privire la Lucrare, elaborată de către Executant ca parte componentă a Planurilor. În măsura prevăzută de legislație, Beneficiarul va asigura suportul la primirea cărții tehnice a construcției. În cartea tehnică a construcției se vor consemna zilnic toate datele legate de activitățile prestate (de ex., volumul activităților, durata de lucru, livrările de materiale de construcție, condițiile meteo) necesare conform legislației aplicabile în vigoare. Executantul este obligat să asigure accesul șefului de proiect la cartea tehnică a construcției la fiecare solicitare a acestuia. Cartea tehnică a construcției va fi permanent accesibilă tuturor persoanelor competente, în special (fără limitare) Beneficiarului și organelor de stat competente. Cartea tehnică a construcției se va păstra la Beneficiar pe întreaga durată de existență a Obiectului, după Preluarea Lucrării conform § 8. *Dosarele tehnice, scheme de execuție, documentația As-Buid vor fi predate cel târziu o lună după deschiderea magazinului.*

9.9 Constituirea garanției de buna executie

În completarea § 15.1, în cazul în care Executantul nu prezintă garanția bancară în termen de cel mult 21 (douăzeci și unu) de zile calendaristice de la data încheierii Contractului, sau cel târziu până la momentul emiterii primei facturi, Beneficiarul este îndreptățit să rețină plățile parțiale scadente până la valoarea garanției convenite. Suma reținută va fi constituită cu titlu de garanție. Orice alte pretenții și drepturi, ce decurg din Contract, rămân în continuare valabile. Se va reține 10% din valoarea bruta a fiecărei facturi ca și garanție de îndeplinire a condițiilor contractuale.

9.10 Valabilitatea și durata contractului

9.10.1 Prezentul contract este valabil după cum urmează: **05.10.2022 – 05.03.2023**, iar termenele de executie sunt cele descrise mai jos:

9.10.2 Începerea lucrărilor de construcție: conform Anexa 4 (termen nr. 1/la predarea platoului de către Beneficiar către Antreprenor).

9.10.3 Finalizarea completă a Lucrării: conform Anexa 4 (ultimul termen).

9.10.4 Toate termenele intermediare conform Anexei 4.

9.11 Colaborarea

Executantul va crea în conformitate cu prevederile contractului sau cu instrucțiunile Beneficiarului condiții corespunzătoare desfășurării activității pentru personalul Beneficiarului sau pentru alți Antreprenori angajați de Beneficiar care pot fi angajați pentru executia unor lucrări care nu sunt cuprinse în contract. Serviciile pentru acest personal pot include folosirea utilajelor Executantului, a acceselor amenajate sau a lucrărilor provizorii pentru care este responsabil Executantul.

Executantul va fi responsabil pentru propriile activități de executie și va coordona propriile sale activități cu cele ale altor Antreprenori în condițiile specificate de Beneficiar.

9.12 Sedinte de comandament

Beneficiarul sau persoanele delegate de acesta poate/pot solicita Executantului să participe la sedințele de comandament săptămânale în vederea analizării progresului Lucrărilor și Programului de Executie, bugetelor și pregătirilor făcute pentru Lucrările ce urmează a fi executate, precum și alte teme relevante. Beneficiarul sau reprezentantul acestuia va întocmi procesul verbal al sedințelor de comandament și va transmite copii ale acestuia tuturor participanților la sedința, precum și partilor asupra cărora au impact temele discutate.

Termenele asumate și acțiunile necesare să fie întreprinse de către Executant, stabilite în cadrul acestor sedințe, vor fi consemnate în cadrul Minutelor de sedința săptămânale și vor avea caracter obligatoriu pentru Executant.

Livrarea pe santier

9.13

În completarea § 9.6 Monstrarea, Executantului îi revine responsabilitatea achiziționării, transportului, recepției, descărcării și pastrării în condiții de siguranță a tuturor Utilajelor,

Materialelor, Echipamentelor Executantului si a altor elemente necesare pentru finalizarea lucrarilor.

Executantul va furniza garantii tehnice speciale, copii ale documentelor de asigurare a calitatii, rezultatele testelor si certificate ale prin care se confirma calitatea, durabilitatea sau alte calitati particulare garantate ale materialelor si echipamentelor instalate, in vederea aprobarii Materialelor / Echipamentelor de catre Beneficiar va furniza formatul pentru aprobarea Materiale (FAM). In cazul in care Executantul livreaza si/sau pune in opera orice Material / Echipament care nu a fost aprobat in prealabil de Beneficiar, Beneficiarul poate solicita oricand inlaturarea si/sau inlocuirea acelui Material / Echipamen pe cheltuiala exclusive a Executantului.

§ 10 Angajații Executantului/ Subcontractanți

- 10.1 Executantul va executa lucrările în regie proprie. Acesta le poate transmite către subcontractanți doar cu aprobarea scrisă a Beneficiarului. Dreptul la acordarea aprobării există numai dacă Executantul nu execută în mod obișnuit acel tip de servicii și dacă nu există motiv temeinic de refuz a subcontractantului respectiv. Pentru încheierea unui contract de către subcontractant cu un alt subcontractant este, de asemenea, necesară aprobarea scrisă a Beneficiarului. În acest scop Executantul va trebui să agreeze contractual obligațiile reglementate în acest articol cu fiecare dintre subcontractanții săi.

Un motiv temeinic pentru refuzul unui subcontractant de către Beneficiar există în special (fără limitare) când există temerea că subcontractantul nu posedă capacitatea economică sau profesională necesară, nu efectuează lucrările de service / mentenanță sau că încalcă legislația aplicabilă.

- 10.2 Executantul răspunde pentru părțile Lucrării executate de subcontractanți ca și cum le-ar fi executat el însuși.
- 10.3 Executantul este singur răspunzător pentru securitatea și protecția sănătății angajaților săi precum și a tuturor terților, inclusiv angajaților subcontractanților, după caz și a publicului de pe șantier precum și din zonele învecinate. Executantul mai este singur răspunzător și pentru respectarea tuturor obligațiilor legale cu privire la securitatea la incendiu.
- 10.4 Executantul este obligat, în execuția Lucrării și în îndeplinirea tuturor lucrărilor contractuale, să respecte toate prevederile legislației și toate cerințele tehnice aplicabile activității de construcții și să îndeplinească toate cerințele și dispozițiile oficiale. Acest lucru este valabil și pentru cerințele și dispozițiile prevăzute în Autorizații. Executantul este obligat mai ales să angajeze regulamentar exclusiv personal calificat și instruit cu grijă și să respecte prevederile de dreptul muncii (de ex. cu privire la muncă, sociale, privitoare la străini, privind dreptul de ședere) precum și prevederile obligatorii în construcții, prevederile legale privind securitatea muncii și prevederile de mediu. Executantul se mai obligă să respecte toate obligațiile de notificare ce-i revin potrivit prevederilor legale obligatorii și să se asigure că personalul utilizat are asupra sa toate documentele necesare, mai ales cele de identitate. Dacă Executantul apelează la rândul său la subcontractanți, îi va obliga prin contract conform acestei prevederi și se va asigura că aceștia transmit mai departe independent aceste obligații dacă subcontractează mai departe. Acest lucru este valabil și pentru obligația de transmitere mai departe în mod independent. Executantul va verifica regulat respectarea acestei prevederi de către eventualii subcontractanți și, la nevoie, va impune respectarea acestora.
- 10.5 Executantul este obligat să țină cont de instrucțiunile Beneficiarului care servesc asigurării unei prestații a Executantului conform Contractului. În cazul unor neclarități, acesta va solicita Beneficiarului emiterea de instrucțiuni. Părțile contractante vor organiza, la dorința Beneficiarului, discuții periodice cu privire la stadiul lucrărilor și al execuției acestora.
- 10.6 Beneficiarul nu are dreptul de a da personalului angajat de Executant în scopul îndeplinirii obligațiilor contractuale instrucțiuni concrete privind momentul, locul și modul de conducere al activității (dreptul de a da directive). Acest drept îl au numai Executantul și/sau subcontractanții în calitate de angajatori. Executantul trebuie să se asigure ca toate persoanele angajate pe șantier de Executant și/sau de către subcontractanți acestuia să dețină asupra lor o legitimație cu fotografie.
- 10.7 Executantul răspunde pentru toate prejudiciile cauzate terților în legătură cu execuția Lucrării. Executantul se obligă să exonereze Beneficiarul cu privire la toate pretențiile de despăgubire ale terților de care este răspunzător Executantul. Dacă Beneficiarul ar trebui să răspundă pentru obligația Executantului și/sau a unui subcontractant de plată a salariului minim legal sau a contribuțiilor la un fond comun părților contractului colectiv de muncă, Executantul va exonera Beneficiarul cu privire la aceste pretenții și îl va despăgubi pentru eventualele prejudicii.

§ 11 Drept de control

- 11.1 Executantul se obligă să faciliteze Beneficiarului inspectarea șantierului și exercitarea supravegherii tehnice a lucrărilor în timpul fazelor de execuție a Lucrării. În acest scop, Beneficiarul va numi un șef de proiect. În cazul în care anumite lucrări parțiale urmează a fi acoperite sau a deveni inaccesibile, Executantul va solicita în scris șefului de proiect cu cel puțin 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice înainte, controlul și verificarea acestora. Dacă Executantul nu-și îndeplinește această obligație, Beneficiarul are dreptul de a cere descoperirea ulterioară a acestor lucrări parțiale pe costurile Executantului.

- 11.2 Executantul îl numește pe domnul Bunic Alexandru ca responsabil tehnic. Executantul îi va comunica neîntârziat Beneficiarului eventualele înlocuiri în această funcție. Responsabilul tehnic trebuie să îndeplinească toate condițiile normative pentru exercitarea acestei funcții. Executantul îl numește pe domnul Chetrușca Vitalie ca diriginte de șantier/manager de proiect.
- 11.3 Controlul prestațiilor Executantului se efectuează în prezența șefului de proiect, a dirigintelui de șantier atestat, a responsabilului tehnic și a proiectantului și a verficatorului de proiect atestat care a executat proiectul și documentația de execuție, respectiv a inginerilor de specialitate. Dacă Executantul nu va fi prezent la controlul prestațiilor, Beneficiarul îl poate efectua și fără el.

§ 12 Asigurări

- 12.1 Executantul se va asigura, înainte de începerea execuției construcției, că toți subcontractanții aleși dispun de o asigurare de răspundere civilă acoperitoare.
- 12.2 Executantul, precum și eventualii subcontractanți, se obligă să încheie o asigurare de răspundere civilă față de terți, care cuprinde sume asigurate minime în cuantum de MDL 5.218.150,14 (în cuvinte: cinci milioane două sute optsprezece mii o sută cincizeci lei moldovenești și paisprezece bani) pentru daune produse persoanelor și MDL 2.609.075,00 (în cuvinte: două milioane șase sute nouă mii șaptezeci și cinci lei moldovenești) pentru daune materiale și pentru vicii ale lucrărilor, asigurare care să fie valabilă pe întreaga durată a Contractului.
- 12.3 Executantul se obligă să încheie o asigurare cu privire la asigurarea lucrărilor de construcție. Suma minimă asigurată la asigurarea lucrărilor de construcție, se va ridica la valoarea contractului.

§ 13 Alte Prevederi

- 13.1 Predarea Terenului
Procesul-verbal de predare a Terenului către Executant va fi semnat de Părțile contractante după ce Părțile contractante au inspectat împreună Terenul.
- 13.2 Specificațiile de proiect
Executantul confirmă că a primit Specificațiile de proiect, Descrierea actuală a construcției. –
- 13.3 Compliance
- 13.3.1 Executantul va asigura faptul că toate prevederile legale relevante vor fi respectate atât în sfera sa de responsabilitate, cât și la terții implicați în realizarea prestației. Această prevedere este valabilă mai cu seamă în privința respectării legilor privind combaterea corupției, înțelegerilor anticoncurențiale și a legilor privind protecția datelor. Executantul își asumă, mai cu seamă, responsabilitatea de a-i familiariza pe angajații însărcinați cu atribuțiile și activitățile stabilite prin contract cu prevederile relevante.
- 13.3.2 Executantul declară că se vor respecta toate obligațiile și interdicțiile de punere la dispoziție, decurgând din sancțiunile economice, comerciale și financiare europene și – în măsura în care nu există prevederi naționale contrare – din cele emise în SUA, în special prevederile cuprinse în Regulamentul (CE) 2580/2001, precum și în Regulamentul (CE) 881/2002.
- 13.3.3 Executantul nu va acorda niciun fel de atenții și cadouri angajaților, organelor sau personalului auxiliar al Beneficiarului și nici persoanelor apropiate acestora.
- 13.3.4 Încălcarea reglementărilor cuprinse la punctele 13.3.1 – 13.3.3 îl îndreptățește pe Beneficiar, în special, să acorde Executantului un termen rezonabil pentru îndreptarea încălcării și după curgerea fără rezultat a termenului să se retragă din, respectiv să declare rezoluțiunea contractului în baza unui motiv întemeiat. Nu se impune acordarea unui preaviz în măsura în care este vorba de o încălcare gravă a reglementărilor stabilite la punctele 13.3.1 – 13.3.2. O încălcare gravă poate fi, în special, o încălcare a legilor privind combaterea corupției, înțelegerilor anticoncurențiale și a legilor privind protecția datelor. În cazul unei retrageri, respectiv al unei rezoluțiuni în conformitate cu punctul

- 13.3.4, Beneficiarul nu este obligat să-i plătească Executantul despăgubiri pentru daunele cauzate prin retragere, respectiv rezoluțiune.
- 13.3.5 În cazul unor indicii concrete privind încălcarea gravă a reglementărilor de la punctele 13.3.1 – 13.3.3, Executantul – la solicitarea Beneficiarului – îi va pune la dispoziția acestuia toate datele și informațiile necesare și, în urma unei înștiințări prealabile corespunzătoare, îi va permite efectuarea unor vizite în cadrul întreprinderii sale, astfel încât Beneficiarul să poată verifica faptul că Executantul respectă reglementările de la punctele 13.3.1 – 13.3.3. Beneficiarul va putea însărcina și pe un terț obligat la păstrarea confidențialității (de ex. auditor) cu efectuarea unei astfel de verificări. Se vor respecta prevederile referitoare la protecția datelor și secretele comerciale și industriale ale Executantului. Drepturile de verificare decurgând din alte prevederi rămân neafectate.
- 13.4 Clauza de confidențialitate
Executantul se obligă să nu divulge informațiile referitoare la acest Contract terților, cu excepția consultantilor săi juridici și economici. Executantul răspunde pentru încălcarea acestei obligații de către consultantii săi ca și cum ar fi a sa. Executantul nu va comunica informațiile din acest Contract decât autorităților îndreptățite a le primi conform prevederilor legale în vigoare. Acest lucru este valabil și după încetarea acestui Contract, pe durată nelimitată.
- 13.5 Clauza de publicitate
Executantul are dreptul, doar după aprobarea scrisă a Beneficiarului, să folosească numele „Kaufland”, emblema Kaufland, informațiile confidențiale cu privire la Beneficiar sau imaginile și proiectele Hipermagazinelor Kaufland și altor imobile în scopuri publicitare sau să le publice în broșuri, reviste, pe internet sau prin alte mijloace media. Acest lucru este valabil și după încetarea acestui Contract, pe durată nelimitată.
- 13.6 Drepturi de autor și drepturi conexe
- 13.6.1 Cu privire la prestațiile și rezultatele activității Executantului (realizate de acesta în mod direct sau prin subcontractare) aflate sub protecția dreptului de autor și a drepturilor conexe, cum ar fi în special (fără limitare) materiale, scheme, desene și schițe de proiect, prin prezentul Contract Executantul transmite Beneficiarului, începând cu momentul conceperii lor, toate drepturile de autor, drepturile conexe și atribuțiile legate de acestea. Executantul garantează că Beneficiarul dobândește în întregime toate drepturile și atribuțiile transmise potrivit prezentului Contract și că acestea nu au fost transmise nici total nici parțial asupra terților și nu sunt grevate cu drepturi ale terților.
- 13.6.2 Executantul mai garantează că nici la întocmirea și nici la utilizarea prestațiilor și a rezultatelor activității sale nu sunt încălcate drepturi ale terților, care să conducă la pretenții împotriva Beneficiarului. Executantul îl exonerează pe Beneficiar în privința oricăror pretenții ale terților, în special (fără limitare) pretenții cu privire la dreptul de autor și drepturile conexe. În cazul în care Executantul ia cunoștință de anumite împrejurări care ar putea încălca drepturile de autor și drepturile conexe, acesta îi va comunica Beneficiarului acest lucru neîntârziat. Exonerarea include cheltuielile Beneficiarului cu privire la urmărirea/apărarea în justiție necesară, în măsura în care acestea nu sunt suportate de către terți.
- 13.6.3 Contravaloarea acestora este deja inclusă în Remunerația prevăzută la § 4.1.
- 13.6.4 [Prevederile de mai sus rămân neatinsse de încetarea Contractului. În cazul unei încetări a Contractului, indiferent de motiv, transmiterea drepturilor de autor și drepturilor conexe cuprinde acele rezultate ale activității și prestații realizate de către autorul respectiv până la momentul intrării în vigoare a încetării.]
- 13.7 Transmiterea Contractului, cesiunea și compensarea creanțelor
Beneficiarul are oricând dreptul de a transmite drepturile și obligațiile rezultate din acest Contract către terți, respectiv să ceseze numai creanțele. Prin prezenta, Executantul își dă anticipat acordul cu privire la transmiterea drepturilor și obligațiilor rezultate din prezentul Contract și la transmiterea drepturilor de autor și conexe și a obligațiilor rezultate astfel conform prezentului Contract. Transmiterea drepturilor și obligațiilor, respectiv cesiunea creanțelor, vor produce efecte față de Executant cel mai târziu din momentul în care Beneficiarul îl notifica în scris în acest sens pe Executant.

Executantul nu poate transmite terților drepturile și obligațiile rezultate din acest Contract fără acordul scris al Beneficiarului. Executantul nu are dreptul de a compensa creanțele sale împotriva Beneficiarului cu cele ale Beneficiarului împotriva Executantului rezultate din acest Contract. Beneficiarul are drept de compensare fără restricții. Executantul nu are dreptul de a gaja creanțele pe care le deține împotriva Beneficiarului.

13.8 Respectarea standardelor sociale și ecologice

Respectarea de către Executant a standardelor sociale și ecologice minime recunoscute la nivel internațional constituie o bază esențială a colaborării între părți. Astfel, Executantul se obligă să respecte în cursul activității sale comerciale în special standardele minime stabilite în Codul de conduită al Beneficiarului (a se vedea Anexa 10). Executantul recunoaște reglementările stabilite în cadrul documentului amintit mai sus drept baze contractuale.

§ 14 Declarații și Garanții

14.1 Executantul asigură și garantează pe durata Contractului și pentru o perioadă de **12 (în cuvinte: doisprezece) luni** de la Preluarea Lucrării de către Beneficiar următoarele:

- 14.1.1 Executantul realizează Lucrarea conform prevederilor legislative și normative în construcții în vigoare.
- 14.1.2 Executantul va verifica înainte de începerea lucrărilor de construire toate trasările, indicațiile de cote, verificările solului și va comunica Beneficiarului discrepanțele, deficiențele, inadvertențele sau ilegalitățile constatate.
- 14.1.3 Executantului îi sunt cunoscute caracteristicile Terenului și ale terenurilor învecinate, condițiile de construire și toate informațiile cu privire toate tipurile de instalații precum și poziționarea acestora și poziționarea altor conducte.
- 14.1.4 Executantul s-a informat în mod independent, înainte de începerea execuției Lucrării, cu privire la existența rețelelor de utilități sau a altor conducte și construcții subterane (de ex. construcții, rezervoare, buncăre, pivnițe), indiferent de felul acestora.
- 14.1.5 Executantul confirmă faptul că a verificat starea Terenului, aceasta fiind suficientă pentru executarea Contractului și că nu va ridica nicio pretenție în viitor împotriva Beneficiarului ca urmare a erorilor și/sau deficiențelor.
- 14.1.6 Executantul declară că a primit de la Beneficiar toate acordurile, deciziile și rapoartele de expertiză necesare edificării / execuției Lucrării.
- 14.1.7 Executantul confirmă faptul că a verificat Specificațiile de proiect ale Beneficiarului și că acceptă aceste Specificații de proiect ca fiind suficiente pentru executarea Contractului și că nu va ridica nicio pretenție în viitor împotriva Beneficiarului ca urmare a erorilor, deficiențelor și/sau contradicțiilor existente în Specificațiile de proiect.
- 14.1.8 Executantul nu este supraîndatorat. Nu s-a intentat procedura de insolabilitate împotriva sa și nici nu este iminentă o astfel de procedură.
- 14.1.9 Executantul achită la termen și în totalitate impozitele, taxele și contribuțiile de asigurări obligatorii medicale și de asigurări sociale, precum și alte prestații către autoritățile publice sau către alte subiecte de drept public, astfel încât să nu aibă cu niciun fel de astfel de restanțe.

La cererea Beneficiarului, Executantul va obține și prezenta documente (certificate etc.) emise de autoritățile competente, care să confirme lipsa restanțelor la plata prestațiilor sus-menționate.

14.1.1 Executantul asigură și garantează că Lucrarea nu va prezenta nici un fel de vicii la

0 Preluare.

Se consideră viciu în sensul Contractului de asemenea orice abatere de la cerințele Beneficiarului.

14.2 Executantul garantează lipsa viciilor Lucrării și după Preluare, după cum urmează:

14.2.1 eliminat

14.2.2 eliminat

14.2.3 Executantul garantează lipsa viciilor Lucrării pe o durată de 12 (în cuvinte: doisprezece) luni.

14.2.4 eliminat

14.2.5 Termenul de garanție începe să curgă de la Preluarea Lucrării.

§ 15 Garanții

15.1 Garanția de bună execuție

Executantul va furniza Beneficiarului o garanție de bună execuție. Aceasta servește garantării îndeplinirii Contractului, inclusiv (fără limitare) a eventualelor modificări ale Lucrării și lucrări suplimentare, precum și îndeplinirii tuturor obligațiilor Executantului din acest Contract, în special (fără limitare) a execuției conform Contractului, a drepturilor Beneficiarului la penalități contractuale și despăgubiri de orice natură, precum și la restituirea plăților excedentare, inclusiv a dobânzilor și a drepturilor ce decurg din constatarea viciilor înainte de Recepția oficială.

Garanția de bună execuție se va furniza printr-o scrisoare de garanție bancară independentă de îndeplinirea Contractului. Scrisoarea de garanție bancară trebuie să fie valabilă de la data semnării Contractului, și până la predarea de către Executant Beneficiarului a garanției pentru vicii conform § 15.2.

15.1.1 Garanția de bună execuție se va constitui în sumă de **10%** din Remunerația brută. Dacă Remunerația se majorează în cursul executării, Executantul este obligat să extindă garanția de bună execuție la minimum 10% din noua Remunerație.

15.1.2 Garanția de bună execuție se va stinge cel târziu după îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:

- Preluarea Lucrării conform § 8;
- Executantul și-a îndeplinit toate prestațiile în conformitate cu prevederile Contractului;
- Dovada remedierii tuturor viciilor, în special (fără limitare) a celor menționate în procesul verbal de recepție privată conform § 8, și a tuturor viciilor menționate în procesul-verbal;
- Beneficiarul a efectuat plata finală;
- Predarea scrisorii de garanție bancară potrivit § 15.2 către Beneficiar (dacă este cazul).

Cu cel mult 3 (în cuvinte: trei) luni înainte de expirarea duratei de valabilitate a scrisorii de garanție bancară, Executantul are obligația de a-i preda Beneficiarului o nouă scrisoare de garanție bancară cu o durată de valabilitate de cel puțin 12 (în cuvinte: douăsprezece) luni. Predarea noii scrisori de garanție bancară are loc cel târziu în termen de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice înainte de expirarea duratei de valabilitate a scrisorii de garanție bancară anterioare.

Noua scrisoare de garanție bancară trebuie, de asemenea, să corespundă cerințelor din § 15.3.

În cazul în care noua scrisoare de garanție bancară nu va fi predată cel târziu în termen de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice înainte de expirarea duratei de valabilitate a scrisorii de garanție bancară anterioare, Beneficiarul este îndreptățit să execute scrisoarea de garanție bancară, în măsura în care aceasta nu contravine legislației, și să păstreze suma respectivă cu titlu de cauciune până la predarea unei noi scrisori de garanție bancară valabile.

15.2 Garanțiile pentru vicii

15.2.1 Executantul este obligat să prezinte Beneficiarului garanții pentru remedierea viciilor care sunt menite să acopere îndeplinirea solicitărilor Beneficiarului cu privire la remedierea viciilor, inclusiv acordarea de daune-interese, referitoare la toate lucrările prestate de către Executant, inclusiv la eventualele modificări și lucrări suplimentare, precum, și cu privire la remedierea efectuată de către Executant, însă, de asemenea, cu vicii, și cu privire la solicitarea Beneficiarului de restituire a plăților efectuate în plus.

Garanția pentru vicii se acordă la Preluarea Lucrării. Din plata finală se va reține 5% din Remunerație cu titlu de reținere în scop de garantare pentru garanția de remediere a viciilor (reținere cu titlu de garanție). Executantul este îndreptățit să înlocuiască oricând reținerea cu titlu de garanție cu o scrisoare de garanție bancară care să corespundă cerințelor din § 15.2. De asemenea, la alegerea sa, el poate să solicite depunerea sumei sau plata într-un cont separat al Beneficiarului. Alegerea contului se face la libera apreciere a Beneficiarului.

Executantul este obligat să prezinte Beneficiarului următoarele scrisori de garanții bancare pentru remedierea viciilor cel mai târziu la Preluarea Lucrării:

a) eliminat

b) eliminat

c) o scrisoare de garanție bancară în cuantum de 5% din Remunerația netă cu o durată de valabilitate de 12 (în cuvinte: doisprezece) luni de la Preluarea Lucrării.

Suma netă de facturat stabilită stă la baza modalității de calcul a valorii garanțiilor pentru vicii și este decisivă.

15.2.2 Garanțiile pentru vicii pot fi executate abia după ce Executantul a fost notificat în scris să remedieze viciul și nu și-a îndeplinit obligația în interiorul termenului acordat de Beneficiar, termen rezonabil din punct de vedere tehnic. Pentru situația prevăzută la § 16.1.1 ultima frază (remedierea pentru evitarea unui pericol iminent) nu este necesară transmiterea prealabilă a unei solicitări de remediere a viciului către Executant.

15.2.3 În cazul executării de către Beneficiar a scrisorii de garanție pentru vicii, Executantul este obligat să îi predea Beneficiarului o nouă garanție bancară în cuantumul sumei inițiale în termen de 14 (în cuvinte: patrusprezece) zile calendaristice de la solicitarea Beneficiarului.

15.3 Forma garanțiilor bancare

15.3.1 Garanțiile bancare menționate în § 15.1 trebuie să corespundă modelului atașat (Anexa 6). Garantul trebuie să fie o bancă autorizată în Comunitatea Europeană; respectiv o filială/sucursală a unei astfel de instituții, pe care Beneficiarul a acceptat-o în prealabil. Garanțiile bancare se vor da în scris și vor fi irevocabile. Se exclude dreptul la consemnare în măsura în care nu se prevede în mod expres altceva în reglementările legale. De asemenea, garantul va declara că legea aplicabilă este cea a [țării garantului] și că locul jurisdicției pentru orice litigii va fi, la alegerea Beneficiarului, la sediul acestuia, respectiv, în caz de succesiune legală, la sediul succesorului său în drepturi, în măsura în care nu este competentă conform legii exclusiv o altă instanță de judecată.

Executantul va emite și înmăna Beneficiarului o scrisoare de garanție, în valoare de 5% din pretul contractului și valabilitate 12 (în cuvinte: doisprezece) luni. Tipul garanției: garanție bancară irevocabilă, neconditionată, transferabilă Beneficiarului, platibilă la prima solicitare scrisă, emisă de o bancă autorizată în Uniunea Europeană, respectiv o filială a unei astfel de instituții, pe care Beneficiarul a acceptat-o în prealabil (cf. Art. 15.3).

Cu 30 zile înainte de expirarea valabilității scrisorii de garanție, Antreprenorul va face demersurile necesare și o va extinde conform valabilității acesteia până la îndeplinirea termenului de expirare. În cazul în care amendamentul de prelungire nu va fi prezentat până cel târziu cu 30 de zile înaintea datei de expirare, Beneficiarul are dreptul să solicite executarea scrisorii de garanție bancară.

15.3.2 Banca trebuie să se oblige în scrisorile de garanție să plătească suma garantată la prima solicitare a Beneficiarului. Banca nu are dreptul de a formula vreo obiecție împotriva solicitărilor Beneficiarului, decât dacă legea nu prevede altfel. O prestație parțială a Executantului nu are nicio influență asupra obligației Băncii.

15.2.3 Drepturile și obligațiile Beneficiarului din garanțiile bancare trebuie să fie cesionabile terților.

15.2.4 Beneficiarul nu este obligat să accepte scrisorile de garanție bancară în care el nu este numit în mod expres ca și beneficiar al acestora. Constituirea de garanții parțiale nu este permisă.

§ 16 Drepturi în Cazul Încălțării Contractului

- 16.1 În cazul în care Executantul nu-și îndeplinește obligațiile conform Contractului și/sau una sau mai multe declarații și garanții se vor dovedi neadevărate sau inexacte, Beneficiarul are, la alegere, următoarele drepturi:
- 16.1.1 Beneficiarul are dreptul de a solicita Executantului îndeplinirea corespunzătoare a prestației conform Contractului, respectiv realizarea stării garantate și/sau remedierea viciului. În acest sens, Beneficiarul va acorda un termen rezonabil. Costurile pentru aceasta vor fi suportate de către Executant. Până la executarea completă a prestației, realizarea stării garantate sau remedierea viciului, Beneficiarul are suplimentar dreptul de a reține părți din Remunerație calculate la costurile estimative ale prestațiilor neefectuate, de realizare a stării garantate și/sau de remediere a viciului. Dacă Executantul nu execută complet prestația, nu realizează starea garantată și/sau nu remediază viciul în termenul sus menționat, Beneficiarul are dreptul de a executa complet prestația, de a realiza starea garantată și/sau de a remedia viciul pe cheltuiala Executantului, personal sau apelând la terți. Beneficiarul va avea dreptul de a remedia imediat viciile, pe cheltuiala și riscul Executantului, în toate acele cazuri, în care neremedierea acestora ar cauza pagube suplimentare (remedierea pentru evitarea unui pericol iminent).
- 16.1.2 Beneficiarul are dreptul de a diminua Remunerația în mod corespunzător.
- 16.1.3 Beneficiarul are dreptul de a solicita despăgubiri. Răspunderea Executantului pentru daune include prejudiciile fiscale suportate și beneficiul nerealizat de către Beneficiar, pe când răspunderea Beneficiarului pentru daune este limitată la pierderile efectiv suferite de către Executant. Beneficiarul răspunde numai pentru prejudiciile cauzate Executantului cu intenție sau din culpă gravă.
- 16.1.4 Beneficiarul are dreptul de a desface unilateral Contractul de plin drept, cu efect imediat, fără punere în întârziere sau alte formalități prealabile judiciare sau extrajudiciare, prin notificare scrisă adresată Executantului.
- 16.2 Beneficiarul are dreptul de a exercita cumulativ mai multe dintre drepturile menționate în § 16.1. De asemenea, Beneficiarului nu i se aduce atingere dreptului său de a exercita și alte drepturi legale.

§ 17 Încetarea Contractului

- 17.1 Suplimentar față de drepturile potrivit § 16, Beneficiarul are dreptul, dar nu și obligația, de a desface unilateral Contractul de plin drept, cu efect imediat și fără punere în întârziere sau alte formalități prealabile judiciare sau extrajudiciare, prin notificarea scrisă adresată Executantului în oricare din următoarele cazuri:
- 17.1.1 în cazul în care oricare dintre prestațiile și/sau obligațiile menționate în acest Contract sau în Termenele intermediare nu este îndeplinită sau nu este îndeplinită la termen; sau
- 17.1.2 dacă Executantul își întrerupe lucrările și nu le reia nici după solicitarea în scris și acordarea unui termen de grație de către Beneficiar; sau
- 17.1.3 dacă Executantul angajează subcontractanți fără acordul Beneficiarului; sau
- 17.1.4 în cazul în care Executantul, direct sau indirect (prin intermediul Persoanelor afiliate Executantului), încalcă prevederea din § 13.2 (compliance); sau
- 17.1.5 în cazul în care vreuna dintre Autorizațiile obținute pentru executarea Lucrării este contestată sau declarată nulă.
- 17.2 De asemenea, Beneficiarul poate desface unilateral Contractul oricând până la finalizarea Lucrării. Executantul este de acord în mod expres cu acest drept de desfacere unilaterală al Beneficiarului.

- 17.3 În cazul desfacerii unilaterale a Contractului, Executantul are dreptul la restituirea cheltuielilor care pot fi dovedite, în cazul în care legea nu prevede în mod imperativ altceva. Valoarea cheltuielilor nu va depăși valoarea de piață a prestațiilor respective. Dacă Părțile contractante nu convin asupra valorii cheltuielilor în termen de 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice de la notificarea declarației de desfacere, această valoare va fi stabilită de un evaluator desemnat de Beneficiar. Valoarea stabilită în acest mod are caracter obligatoriu pentru Executant. Dacă Executantul a primit deja plăți parțiale din Remunerație, este obligat să restituie Beneficiarului, în termen de 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice de la primirea solicitării de plată, suma care depășește cheltuielile stabilite. Beneficiarul are dreptul la repararea tuturor prejudiciilor și restituirea cheltuielilor suplimentare, în special (fără limitare) la cele generate cu contractarea unui alt executant (de ex. costurile în legătură cu o licitație). Dreptul de proprietate al Beneficiarului asupra Lucrării rămâne neatins prin exercitarea dreptului de desfacere.
- 17.4 Eventualele pretenții ale Beneficiarului, în special (fără limitare) la despăgubiri și/sau la penalități contractuale rămân neatinsse prin desfacerea unilaterală a Contractului.

§ 18 Dispoziții Finale

- 18.1 Jurisdicția
Dacă soluționarea amiabilă nu este posibilă, toate litigiile din sau în legătură cu acest Contract vor fi soluționate exclusiv de către instanța de judecată de la sediul Beneficiarului, în măsura în care nu este competentă exclusiv o altă instanță de judecată.
- 18.2 Dreptul aplicabil – Limba
Acest Contract este supus legislației Republicii Moldova și a fost întocmit în limbile română și germană. În caz de discrepanțe între versiunea în limba română și cea în limba germană, va prevala versiunea în limba română.
- 18.3 Nulitate parțială
În cazul în care o prevedere a acestui Contract va fi sau va deveni nulă, prevederea nulă se va înlocui cu o reglementare adecvată scopului acestui Contract și cu privire la care să se poată presupune că Părțile contractante ar fi convenit-o dacă ar fi cunoscut nulitatea acesteia. Restul prevederilor acestui Contract nu sunt afectate de nulitatea unei prevederi a Contractului.
- 18.4 Forma scrisă – modificările aduse Contractului
Nu s-au încheiat înțelegeri suplimentare cu privire la acest Contract, inclusiv verbale. Modificarea prezentului Contract necesită forma scrisă. Același lucru este valabil și pentru modificarea prezentei clauze privind forma scrisă.
- 18.5 Numărul de exemplare
Acest Contract s-a întocmit în 2 (în cuvinte: două) exemplare identice, dintre care unul pentru Executant și unul pentru Beneficiar.
- 18.6 Comunicări
Comunicările adresate Beneficiarului necesită forma scrisă. Acestea sunt valabile numai când și în momentul în care notificarea se face personal, prin scrisoare recomandată, prin E-mail sau prin curier la adresa Beneficiarului menționată la începutul Contractului. Comunicările transmise Beneficiarului într-un alt mod nu produc efecte juridice.
Adrese de E-mail pentru Beneficiar: mihail.stratan@kaufland.md.
Adrese de E-mail pentru Executant: srlenergeconom@gmail.com

Correspondența transmisă prin e-mail se va considera recepționată în aceeași zi, dacă a fost transmisă până la ora 17:00, în caz contrar, se va considera recepționată în ziua imediat următoare. Correspondența transmisă prin email, la adresele menționate în prezentul articol, până la data semnării acestui Contract se consideră a fi valabil efectuate.

- 18.7 Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Contract înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Contract.
- 18.8 În prezentul Contract, referirea la un § sau anexă se va considera drept referire la § sau anexa respectivă din prezentul Contract.
- 18.9 Prevederile acestui articol produc efecte de la data încheierii Contractului.

§ 19. Anexe

Anexa 1: Planul Contractual

Anexa 2: Proces-verbal de Recepție privată

Anlage 3: eliminat

Anexa 4: Termenele intermediare, integrat în Anexa 8

Anexa 5: Caiet de sarcini privind obligația de menținere a siguranței

Anexa 6: Model de scrisoare de garanție bancară

Anexa 7: Dovada calității de reprezentant a Executantului extras din Registrul de stat al persoanelor juridice și, după caz, procură

Anexa 8: Proces-verbal de licitație cu anexe

Anexa 9: Grafic de plăți al tranșelor din Remunerație, integrat în Anexa 8

Anexa 10: Codul de conduită pentru parteneri

Anexa 11: Informare Eficiența energetică la Kaufland

Anexa 12: Cerințe privind emiterea facturilor fiscale de către Executant

Anexa 13: eliminat

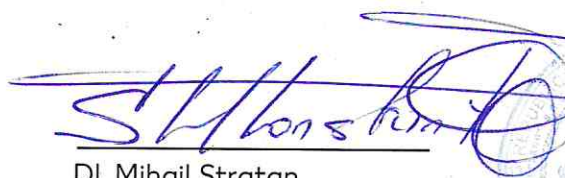
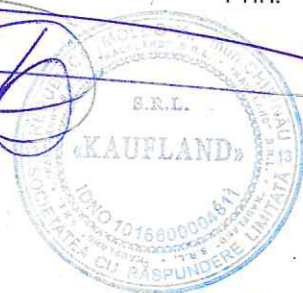
Anexa 14: Proces-verbal de predare-primire a prestațiilor Fazei

Prezentul Contract a fost semnat astăzi, 05.10.2022, în Chișinău.

Beneficiar

KAUFLAND S.R.L.

Prin:


DI. Mihail Stratan
Manager de Proiect
DI. Felix-Andreas Faehre
Director Departament Proiect Imobiliare

Executant

SC ENERGECOM SRL


DI. Tatiana Chetrusca
Administ. Proiect

Contract de antrepriză de construcții pentru lucrări de mici dimensiuni

MD_GA_4000000047 din 06.10.2022

între

Beneficiarul

KAUFLAND S.R.L., cu sediul în MD-2012, str. Sfatul Țării, 29; mun. Chișinău, Republica Moldova, înregistrată la 12.02.2016, număr de identificare de stat – cod fiscal 1016600004811,

reprezentată prin **dl. Mihail Stratan** și **dl. Felix-Andreas Faehre**

– denumită în continuare „Beneficiar” –

și

Executantul

SC ENERGECONOM SRL cu sediul în MD-2023 or. Chișinău, str. Uzinelor, nr. 198, înregistrată la 28.09.2022, număr de identificare de stat – cod fiscal 1005600021803,

– denumită în continuare „Executant” –

reprezentată prin **dl. Chetrușca Vitalie**

– denumite împreună și „Părți contractante” –

– denumit în continuare „Contract” –

CUPRINS

PARTEA SPECIFICĂ PROIECTULUI

- § 1 Obiectul Contractului
- § 2 Definiții
- § 3 Prestațiile Executantului
- § 4 Remunerația
- § 5 Lucrări plătite cu ora
- § 6 Penalități Contractuale

PARTEA GENERALĂ

- § 7 Transmiterea proprietății
- § 8 Preluarea Lucrării
- § 9 Obligații Suplimentare ale Executantului
- § 10 Angajații Executantului/ Subcontractanți
- § 11 Drept de control
- § 12 Asigurări
- § 13 Alte Prevederi
- § 14 Declarații și Garanții
- § 15 Garanții
- § 16 Drepturi în Cazul Încălțării Contractului
- § 17 Încetarea Contractului
- § 18 Dispoziții Finale
- § 19 Anexa



PARTEA SPECIFICĂ PROIECTULUI

§ 1 Obiectul Contractului

Obiectul acestui Contract îl constituie executarea Lucrării de către Executant în conformitate cu Planurile care vor fi puse la dispoziție de către Beneficiar. Obiectul care reprezintă scopul acestui Contract se află în **Republica Moldova, mun. Chișinău, or. Codru, nr. Cadastral 0131104.001.**

§ 2 Definiții (cu titlu general)

- 2.1 Noțiunile de mai jos sunt definite și utilizate în întregul text al Contractului după cum urmează:
- 2.1.1 „Teren”
Terenul care reprezintă scopul acestui Contract se află în Republica Moldova, mun. Chișinău, or. Codru, nr. Cadastral 0131104.001.
- 2.1.2 „Descrierea Construcției”
Reprezintă descrierea construcției Kaufland valabilă la momentul semnării acestui Contract, inclusiv caietul de sarcini **KaBa România Versiunea 2022-1** inclusiv jurnalele KaBa 2022-1.
- 2.1.3 „Planuri”
a) Prin acestea se înțeleg Planul Contractual; Documentația detaliată de execuție; Proiectul de Execuție; Proiectul de execuție și de montaj aparținând Beneficiarului din data de **21.09.2022**.
b) eliminat
- 2.1.4 „Specificațiile de proiect”
Specificațiile de proiect includ Descrierea Construcției, Planurile și alte specificații ale Beneficiarului.
- 2.1.5 „Obiect”
„Obiectul” constă din:
a) magazinul cu autoservire („SBW”) – acesta reprezintă clădirea propriu-zisă împreună cu magazinul de băuturi și standul imbiss exterior –
și din
b) „Facilitățile exterioare” – aici sunt incluse în special soluția de trafic (ca de ex. semafor/sens giratoriu, toate căile de acces, de ieșire și de aprovizionare), locurile de parcare, spațiile verzi și toate conexiunile tehnice necesare,
așa cum acestea sunt reglementate în Specificațiile de proiect ale Beneficiarului.
- 2.1.6 „Autorizații de construire”
Toate autorizațiile de construire legal valabile și alte avize necesare pentru edificarea Lucrării pe Teren, precum și pe alte suprafețe necesare, inclusiv:
a) Autorizația de construire emisă de Primăria Chișinău pentru edificarea Obiectului;
b) Autorizația de construire și amplasare a publicității exterioare și Autorizația de construire și amplasare a fimelor (inscripții și imagini exterioare) emisă de Primăria Chișinău pentru panourile publicitare, firmele și pentru instalațiile sub formă de totem publicitar;
c) alte autorizații, aprobări și permisiuni necesare pentru edificarea Obiectului.
- 2.1.7 „Investiții generate”
Acestea sunt toate construcțiile care nu au fost luate în considerare în Specificațiile de proiect și care sunt în strânsă legătură cu realizarea Lucrării (de ex.: trotuare și stație de autobuz).
- 2.1.8 „Construcții care urmează a fi predate”
Construcțiile care, conform solicitării Beneficiarului, vor fi transmise, după finalizare, către terți, după caz, către unitățile administrativ-teritoriale.
- 2.1.9 „Termene intermediare”
Graficul de execuție al Beneficiarului din care rezultă în mod clar termenele generale pentru execuția Lucrării.

2.1.1 „Documentația detaliată de execuție” / „Proiectul de Execuție”

0

Aceasta cuprinde planurile detaliate de execuție și de montaj și alte documente care conțin toate informațiile necesare edificării Obiectului și Lucrării (de exemplu: dimensiuni, informații cu privire la materiale, la calitate și la caracteristici, toleranță și instrucțiuni cu privire la prelucrare).

2.1.1 „Documentație As-Built”

1

Acestea cuprind planurile și alte documente care sunt actualizate în raport cu stadiul final al Lucrării. Aceste documentații trebuie să conțină toate detaliile cu datele tehnice ale Lucrării executate, care sunt necesare pentru determinarea soluțiilor și ordinii constructive în vederea asigurării mentenanței și înlăturării defectelor. Aceste documente sunt enumerate în mod distinct în Descrierea Construcției.

2.1.1 „Lucrarea”

2

Această noțiune cuprinde prelucrarea Planurilor și a documentelor solicitate din Descrierea Construcției și în conformitate cu art. 3.

2.1.1 „Autorizațiile de Funcționare”

3

Toate autorizațiile legal valabile și orice alte aprobări necesare pentru folosirea Lucrării și operarea Obiectului, inclusiv:

- a) Autorizațiile sanitar-veterinare care se vor emite de către Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor, și anume pentru: (i) Obiect, (ii) brutărie, (iii) măcelărie, și (iv) standul imbis exterior;
- b) Autorizația (avizul) de mediu care se va emite de către autoritatea competentă de mediu;
- c) Autorizațiile de funcționare emise de Primăria Chișinău pentru (i) Obiect, și (ii) standul imbis exterior;
- d) Autorizația (avizul) de prevenire și stingere a incendiilor care se va emite de către agenția competentă a Ministerului Afacerilor Interne;
- e) Autorizația sanitară emisă de agenția competentă a Ministerului Sănătății.

§ 3 Prestațiile Executantului

3.1 Executantul se obligă să execute următoarele prestații în conformitate cu Termenele intermediare (Anexa 4):

3.1.1 Execuția Lucrării conform planurilor și schemelor de execuție, și anume, **relocarea rețelelor REAC d500mm.**

3.1.2 Executantul se obligă să obțină și să prezinte toate autorizațiile necesare dării în exploatare a rețelelor noi construite emise în conformitate cu Specificațiile de proiect și cu Autorizațiile de construire și nu trebuie să cuprindă niciun fel de limitări și/sau sarcini cu privire la Lucrare sau Obiect.

3.2 Alte prestații ale Executantului

Finalizarea de către Executant a altor prestații care urmează a fi efectuate conform Contractului se va face în Termenele intermediare (Anexa 4).

§ 4 Remunerația

4.1 Părțile contractante stabilesc de comun acord că remunerația este în quantum total de **MDL 11.930.338,53 (în cuvinte: unsprezece milioane nouă sute treizeci de mii trei sute treizeci și opt lei moldovenești și treizeci și cinci de bani)** plus TVA în vigoare conform legii (denumită în continuare: „Remunerația”).

Părțile contractante confirmă că Remunerația indicată corespunde pe deplin remunerației convenite.

- 4.2 Remunerația cuprinde toate costurile aferente finalizării complete, funcționale, la termen și fără deficiențe a Lucrării și executării tuturor celorlalte prestații menționate în acest Contract.
- Remunerația include în special (real executate) costurile prestațiilor nementionate explicit în Specificațiile de proiect sau în celelalte părți integrante ale Contractului, dar care, în mod obișnuit, sunt necesare pentru realizarea Lucrării, precum și:
- costurile de racordare la utilități;
 - toate costurile legate de organizarea de șantier (spații de depozitare și de lucru, schele etc.);
 - costurile legate de evacuarea șantierului, inclusiv îndepărtarea deșeurilor și molozului și, după caz, reciclarea acestora.
- 4.3 Remunerația se plătește Executantului în contul bancar IBAN MD18AG00000002251438546 deschis la BCA Moldova Agroindbank sucursala Miron Costin Business Centru SWIFT AGRNMD2X437, în **termen de 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice** de la semnarea de către Părțile contractante a procesului verbal de constatare a îndeplinirii cumulative a condițiilor de plată respective (Anexa 14), conform Graficului de plăți din Anexa 9 și după prezentarea facturii fiscale a tranșei respective sau, odată cu Preluarea Lucrării, a facturii fiscale aferente Lucrării emise în conformitate cu toate prevederile legale, în tranșele de plată (plăți parțiale conform stadiului de lucrări) prevăzute în Anexa 9.
- Executantul este obligat să aibă în vedere la emiterea facturilor fiscale și să prevadă în facturile fiscale datele conform Anexei 12, în măsura în care acestea nu contravin cerințelor imperative ale legislației.
- 4.4 În cazul în care Beneficiarul, după îndeplinirea respectivelor condiții, nu efectuează plățile în termenele convenite în prezentul Contract, Executantul va transmite Beneficiarului o notificare scrisă acordând acestuia un termen suplimentar de cel puțin 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice. În cazul în care nici după expirarea acestui termen suplimentar Beneficiarul nu va efectua plățile, Executantul are dreptul de a percepe Beneficiarului dobânzi în cuantum de 0,01 % pe an aplicate la suma datorată.
- 4.5 Odată cu Preluarea Lucrării, Executantul va emite factura fiscală aferente ultimei tranșe de plată conform tuturor prevederilor legale.
- 4.6 Executantul nu are dreptul de a emite factura fiscală aferente ultimei tranșe de plată înainte de Preluarea Lucrării. Toate notele de plată a tranșelor și facturile fiscale se vor adresa Beneficiarului la adresa indicată la începutul Contractului.
- 4.7 Executantul se obligă să înregistreze facturile fiscale emise către Beneficiar pentru prestațiile efectuate în Registrul general electronic al facturilor fiscale, conform regulilor prevăzute de art. 118¹ din Codul fiscal.
- 4.8 Executantul declară că Remunerația prevăzută la § 4.1 din acest Contract este fixă și nu poate fi modificată. Executantul renunță prin prezenta la dreptul de a invoca modificarea circumstanțelor, respectiv la dreptul de a solicita majorarea Remunerației datorită creșterii valorii de piață a Lucrării; majorării costurilor sale, fluctuațiilor de curs valutar ale monedei naționale sau a modificării condițiilor de piață pentru finanțări, costuri suplimentare decurgând din sarcini impuse prin autorizații, respectiv cu privire la Autorizațiile de Funcționare etc. Acest lucru se aplică tuturor altor circumstanțe care ar duce la majorarea costurilor de execuție a Lucrării.
- 4.9 Executantul va preda Beneficiarului cel târziu în termen de 15 (în cuvinte: cincisprezece) zile calendaristice de la data încheierii prezentului Contract modul de calcul detaliat și comprehensibil care a stat la baza Contractului (deviz de lucrări detaliat).
- 4.10 În măsura în care Beneficiarul este obligat de o instanță de judecată la o plată directă către un subcontractant, pretenția de plată a Executantului față de Beneficiar cu privire la acea sumă este stinsă.

- 4.11 Executantul renunță în mod expres și irevocabil la drepturile de retenție, gaj și ipotecă legală în baza art. 1358 și, respectiv, art. 1359 din Codul civil al Republicii Moldova.

§ 5 eliminat

§ 6 Penalități Contractuale

- 6.1 Executantul îi va achita Beneficiarului în cazul neacceptării de către autorități a Lucrării o penalitate contractuală în cuantum de 5 % din Remunerație.
- 6.2 Executantul îi va achita Beneficiarului în următoarele cazuri una sau mai multe din penalitățile contractuale de mai jos pentru fiecare zi de întârziere:
- a) în cazul în care Executantul nu respectă termenele de finalizare conform Anexei 4, penalitatea contractuală este în cuantum de MDL 2.000,00 (în cuvinte: două mii lei moldovenești) pentru fiecare zi de întârziere. Cuantumul acestei penalități nu va putea depăși în total 5 % din Remunerație;
- b) în cazul în care Executantul nu va remedia viciile Lucrării în termenul stabilit, penalitatea contractuală va fi în cuantum de MDL 2.000,00 (în cuvinte: două mii lei moldovenești) pentru fiecare zi de întârziere. Cuantumul acestei penalități nu va putea depăși 5 % din Remunerație.
- 6.3 Cuantumul total al penalităților contractuale menționate la § 6.1 și § 6.2 nu va depăși 5 % din Remunerație.
- 6.4 Executantul se obligă să achite Beneficiarului respectivele penalități contractuale în termen de 14 zile calendaristice (intrarea plății) de la primirea solicitării scrise a Beneficiarului. Achitarea penalității nu exonerează Executantul de la executarea în natură a obligației.
- 6.5 Alte pretenții ale Beneficiarului, în special (fără limitare) pretenții de despăgubire, nu sunt atinse prin plata penalităților contractuale. Beneficiarului îi este recunoscut de către Executant dreptul să solicite în plus plata diferenței dintre întreaga sumă a despăgubirilor și penalitatea contractuală (inclusiv dacă aceasta presupune depășirea cuantumurilor limită de penalitate prevăzute în prezentul Contract), în măsura în care Beneficiarul poate proba un prejudiciu mai mare decât cuantumul penalității. În situația în care Beneficiarul eșuează în dovedirea unui prejudiciu mai mare decât cuantumul penalității, penalitatea rămâne datorată de Executant în cuantumul prevăzut în clauza penală din Contract.

PARTEA GENERALĂ

§ 7 Transmiterea proprietății

Părțile contractante convin că Beneficiarul, pe parcursul executării Lucrării, de la bun început, este și rămâne proprietarul Lucrării. Transferul proprietății Lucrării către Beneficiar are loc proporțional și pe măsura realizării Lucrării. În acest sens Executantul este obligat să încheie cu toți eventualii săi subcontractanți și alți parteneri contractuali astfel de contracte care nu contravin înțelegerii menționate în fraza precedentă și garantează că Beneficiarul va fi de la bun început proprietarul Lucrării care se va executa.

§ 8 Preluarea Lucrării

- 8.1 Preluarea Lucrării de către Beneficiar (denumită în continuare „Preluare”) se efectuează exclusiv la solicitarea scrisă a Beneficiarului, în următorii pași și presupune îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:
- a) finalizarea Lucrării de către Executant;
- b) recepția privată între Părțile contractante (denumită în continuare „Recepția privată”) și semnarea unui proces-verbal conform modelului anexat prezentului Contract în Anexa 2. În cazul în care vor fi semnalate vicii, acestea vor trebui remediate integral de către Executant în termenul stabilit în procesul verbal de Recepție privată;
- c) predarea de către Executant a ridicării topografice de execuție;
- d) existența tuturor recepțiilor și documentelor (ex.: certificate, avize, autorizații etc.) de recepție oficiale necesare pentru prestațiile Executantulului, pe care acesta le va solicita, le va obține la timp și pentru care va prelua costurile aferente;

e) recepția oficială potrivit prevederilor legislației Republicii Moldova, în special potrivit Regulamentului de recepție a construcțiilor și instalațiilor aferente, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 285 din 23.05.1996 (denumită în continuare „Recepția oficială”), în special (fără limitare) semnarea de către comisia de recepție a procesului-verbal de recepție.

f) existența Autorizațiilor legal valabile pentru Lucrare;

g) prezentarea facturilor fiscale aferente Lucrării.

8.2 La cererea Beneficiarului, Executantul este obligat să predea Lucrarea și înainte de îndeplinirea cumulativă a condițiilor menționate la § 8.1 lit. a) – f).

8.3 Cu privire la Preluare se va întocmi un proces-verbal semnat de ambele Părți contractante pentru constatarea îndeplinirii tuturor prestațiilor contractuale. Recepția privată poate avea loc în lipsa Executantului, dacă termenul fusese convenit sau dacă Beneficiarul a invitat Executantul la aceasta cu acordarea unui termen rezonabil.

În procesul verbal de recepție privată conform Anexei 2 se vor consemna toate viciile constatate care trebuie remediate de către Executant integral în termenul stabilit în acest proces verbal și cel târziu până la Recepția oficială.

8.4 Dacă la recepția privată sau oficială a Lucrării se constată vicii ale Lucrării, care împiedică sau îngreunează considerabil utilizarea acesteia, Beneficiarul nu este obligat să preia Lucrarea. Un viciu major care îndreptățește la refuzul Preluării există și în cazul în care nu au fost prezentate, cel târziu la Recepția privată, toate planurile de revizie, planurile cu situația existentă, documentațiile, instrucțiunile de operare etc., necesare pentru utilizarea sau operarea permanentă a Lucrării.

§ 9 Obligații Suplimentare ale Executantului

9.1 Dovăzile prezentate de către Executant

La încheierea Contractului Executantul va prezenta Beneficiarului următoarele documente:

- extras din Registrul de stat al persoanelor juridice cu privire la Executant, nu mai vechi de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice;
- certificat privind existența sau lipsa restanțelor față de bugetul public, nu mai vechi de 10 (în cuvinte: zece) zile calendaristice;
- declarație pe proprie răspundere a Executantului din care să rezulte că în ultimii 2 (în cuvinte: doi) ani nu a fost sancționat pentru folosirea ilegală a forței de muncă;
- dovadă actuală privind existența asigurării obligatorii de răspundere civilă profesională, care nu trebuie să fie mai veche de 60 (în cuvinte: șaizeci) zile calendaristice;
- dovadă actuală privind existența asigurării privind execuția lucrărilor de construcții, care nu trebuie să fie mai veche de 60 (în cuvinte: șaizeci) zile calendaristice;
- extras din Registrul de stat al persoanelor juridice cu privire la subcontractanți, nu mai vechi de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice.

9.2 Obligația de menținere a siguranței

Executantul este obligat să securizeze efectiv Terenul precum și eventualele instalații, materiale de construcții și obiecte care se află eventual pe acesta și să ia toate măsurile pentru ca riscul de prejudicii, în special (fără limitare) cel de prejudicii personale sau materiale, să fie exclus sau pe cât posibil limitat (Anexa 5). Această obligație revine Executantului de la data încheierii Contractului și până la data Preluării Lucrării către Beneficiar conform § 8.

9.3 Curățarea și evacuarea șantierului / Amenajarea de șantier

Pe durata fazei de construcție, Executantul se va ocupa în mod independent de îndepărtarea neîntârziată a deșeurilor, molozului, ambalajelor, a pământului excavat și a altor obiecte de pe șantier și de pe căile de acces, în legătură cu lucrarea executată, potrivit prevederilor normative.

După finalizarea Lucrării, cel târziu până în ziua Preluării, Executantul va evacua întregul șantier, în legătură cu lucrarea executată. Acest lucru include în special (fără limitare) îndepărtarea organizării de șantier și a altor obiecte, precum și curățarea șantierului.

9.4 Obligația de informare

Executantul este obligat să transmită Beneficiarului toate informațiile legate de îndeplinirea Contractului imediat, conform § 19.6. Acest lucru include în special (fără limitare) autorizații, avize, acorduri și alte documente precum și circumstanțe, particularități și modificări efective care pot influența îndeplinirea Contractului. Executantul este obligat ca, la solicitarea Beneficiarului, să predea documentele în original sau copie legalizată notarial și, în plus, în format electronic. Această prevedere produce efecte de la data semnării Contractului.

9.5 Dreptul Beneficiarului de a face modificări / Solicitarea de modificare din partea Executantului

Beneficiarul are dreptul de a modifica Specificațiile de proiect. Modificările sunt acoperite prin Remunerația convenită. În cazul în care, în opinia Executantului, modificările solicitate au o influență semnificativă asupra costurilor și/sau termenelor, Executantul este obligat să aducă la cunoștința Beneficiarului de îndată, însă nu mai târziu de 5 (în cuvinte: cinci) zile calendaristice de la solicitarea scrisă cu privire la modificare, efectele concrete ale acestor modificări luând în considerare costurile suplimentare sau în minus. În cazul în care Beneficiarului nu îi parvine notificarea Executantului în acest termen, modificările solicitate se consideră a fi acceptate. După primirea notificării, Beneficiarul are la dispoziție un termen de maximum 10 (în cuvinte: zece) zile calendaristice pentru verificarea acestora și îi va comunica Executantului, dacă, în aceste condiții, mai insistă asupra modificărilor. În situația în care Beneficiarul nu face notificarea în sensul frazei precedente, se presupune că Beneficiarul nu mai insistă asupra modificărilor. Într-un asemenea caz, Executantul își va îndeplini obligațiile asumate prin acest Contract conform Specificațiilor de proiect anterioare.

Stabilirea Remunerației modificate pentru materiale și/sau pentru noile lucrări se va efectua în scris, înainte de execuția lucrării.

9.6 eliminat

9.7 Limitări ale accesului

În măsura în care lucrările de construcții se efectuează în clădiri/spații cu acces la spații de vânzare deja deschise pentru traficul public, sau dacă acestea se efectuează chiar în astfel de spații de vânzare, angajații Executantului însărcinați cu acestea vor utiliza intrarea și ieșirea pentru vizitatori, se vor anunța de fiecare dată la sosire și plecare la dirigințele de șantier, șeful de proiect și/sau, conform indicației acestuia, la administratorul competent, vor respecta programul general de lucru, dacă nu se convine în mod expres altceva, și se vor supune controalelor personale rezonabile. În ceea ce privește traficul public și personalul de vânzare, se va avea deosebită grijă și atenție la efectuarea lucrărilor de construcții pe timpul zilei; cheltuielile suplimentare generate astfel sau prelungirea duratei lucrărilor de construcție trebuie avute în vedere de către Executant la încheierea contractului și la convenirea termenelor contractuale și a Remunerației.

9.8 Cartea Tehnică a Construcției

Executantul este obligat să completeze cartea tehnică a construcției cu privire la Lucrare, elaborată de către Executant ca parte componentă a Planurilor. În măsura prevăzută de legislație, Beneficiarul va asigura suportul la primirea cărții tehnice a construcției. În cartea tehnică a construcției se vor consemna zilnic toate datele legate de activitățile prestate (de ex., volumul activităților, durata de lucru, livrările de materiale de construcție, condițiile meteo) necesare conform legislației aplicabile în vigoare. Executantul este obligat să asigure accesul șefului de proiect la cartea tehnică a construcției la fiecare solicitare a acestuia. Cartea tehnică a construcției va fi permanent accesibilă tuturor persoanelor competente, în special (fără limitare) Beneficiarului și organelor de stat competente. Cartea tehnică a construcției se va păstra la Beneficiar pe întreaga durată de existență a Obiectului, după Preluarea Lucrării conform § 8. *Dosarele tehnice, scheme de execuție, documentația As-Buid vor fi predate cel târziu o lună după deschiderea magazinului.*

9.9 Constituirea garanției de buna executie

În completarea § 15.1, în cazul în care Executantul nu prezintă garanția bancară în termen de cel mult 21 (douăzeci și unu) de zile calendaristice de la data încheierii Contractului, sau cel târziu până la momentul emiterii primei facturi, Beneficiarul este îndreptățit să rețină plățile parțiale scadente până la valoarea garanției convenite. Suma reținută va fi constituită cu titlu de garanție. Orice alte pretenții și drepturi, ce decurg din Contract, rămân în continuare valabile. Se va reține 10% din valoarea brută a fiecărei facturi ca și garanție de îndeplinire a condițiilor contractuale.

9.10 Valabilitatea și durata contractului

9.10.1 Prezentul contract este valabil după cum urmează: **06.10.2022 – 06.03.2023**, iar termenele de executie sunt cele descrise mai jos:

9.10.2 Începerea lucrărilor de construcție: conform Anexa 4 (termen nr. 1/la predarea platoului de către Beneficiar către Antreprenor).

9.10.3 Finalizarea completă a Lucrării: conform Anexa 4 (ultimul termen).

9.10.4 Toate termenele intermediare conform Anexei 4.

9.11 Colaborarea

Executantul va crea în conformitate cu prevederile contractului sau cu instrucțiunile Beneficiarului condiții corespunzătoare desfășurării activității pentru personalul Beneficiarului sau pentru alți Antreprenori angajați de Beneficiar care pot fi angajați pentru executia unor lucrări care nu sunt cuprinse în contract. Serviciile pentru acest personal pot include folosirea utilajelor Executantului, a acceselor amenajate sau a lucrărilor provizorii pentru care este responsabil Executantul.

Executantul va fi responsabil pentru propriile activități de executie și va coordona propriile sale activități cu cele ale altor Antreprenori în condițiile specificate de Beneficiar.

9.12 Sedinte de comandament

Beneficiarul sau persoanele delegate de acesta poate/pot solicita Executantului să participe la sedințele de comandament săptămânale în vederea analizării progresului Lucrărilor și Programului de Executie, bugetelor și pregătirilor făcute pentru Lucrările ce urmează a fi executate, precum și alte teme relevante. Beneficiarul sau reprezentantul acestuia va întocmi procesul verbal al sedințelor de comandament și va transmite copii ale acestuia tuturor participanților la sedința, precum și partilor asupra cărora au impact temele discutate.

Termenele asumate și acțiunile necesare să fie întreprinse de către Executant, stabilite în cadrul acestor sedințe, vor fi consemnate în cadrul Minutelor de sedința săptămânale și vor avea caracter obligatoriu pentru Executant.

Livrarea pe santier

9.13

În completarea § 9.6 Monstrarea, Executantului îi revine responsabilitatea achiziționării, transportului, recepției, descărcării și păstrării în condiții de siguranță a tuturor Utilajelor,

Materialelor, Echipamentelor Executantului si a altor elemente necesare pentru finalizarea lucrarilor.

Executantul va furniza garantii tehnice speciale, copii ale documentelor de asigurare a calitatii, rezultatele testelor si certificate ale prin care se confirma calitatea, durabilitatea sau alte calitati particulare garantate ale materialelor si echipamentelor instalate, in vederea aprobarii Materialelor / Echipamentelor de catre Beneficiar va furniza formatul pentru aprobarea Materiale (FAM). In cazul in care Executantul livreaza si/sau pune in opera orice Material / Echipament care nu a fost aprobat in prealabil de Beneficiar, Beneficiarul poate solicita oricand inlaturarea si/sau inlocuirea acelu Material / Echipamen pe cheltuiala exclusive a Executantului.

§ 10 Angajații Executantului/ Subcontractanți

- 10.1 Executantul va executa lucrările în regie proprie. Acesta le poate transmite către subcontractanți doar cu aprobarea scrisă a Beneficiarului. Dreptul la acordarea aprobării există numai dacă Executantul nu execută în mod obișnuit acel tip de servicii și dacă nu există motiv temeinic de refuz a subcontractantului respectiv. Pentru încheierea unui contract de către subcontractant cu un alt subcontractant este, de asemenea, necesară aprobarea scrisă a Beneficiarului. În acest scop Executantul va trebui să agreeze contractual obligațiile reglementate în acest articol cu fiecare dintre subcontractanții săi.

Un motiv temeinic pentru refuzul unui subcontractant de către Beneficiar există în special (fără limitare) când există temerea că subcontractantul nu posedă capacitatea economică sau profesională necesară, nu efectuează lucrările de service / mentenanță sau că încalcă legislația aplicabilă.

- 10.2 Executantul răspunde pentru părțile Lucrării executate de subcontractanți ca și cum le-ar fi executat el însuși.
- 10.3 Executantul este singur răspunzător pentru securitatea și protecția sănătății angajaților săi precum și a tuturor terților, inclusiv angajaților subcontractanților, după caz și a publicului de pe șantier precum și din zonele învecinate. Executantul mai este singur răspunzător și pentru respectarea tuturor obligațiilor legale cu privire la securitatea la incendiu.
- 10.4 Executantul este obligat, în execuția Lucrării și în îndeplinirea tuturor lucrărilor contractuale, să respecte toate prevederile legislației și toate cerințele tehnice aplicabile activității de construcții și să îndeplinească toate cerințele și dispozițiile oficiale. Acest lucru este valabil și pentru cerințele și dispozițiile prevăzute în Autorizații. Executantul este obligat mai ales să angajeze regulamentar exclusiv personal calificat și instruit cu grijă și să respecte prevederile de dreptul muncii (de ex. cu privire la muncă, sociale, privitoare la străini, privind dreptul de ședere) precum și prevederile obligatorii în construcții, prevederile legale privind securitatea muncii și prevederile de mediu. Executantul se mai obligă să respecte toate obligațiile de notificare ce-i revin potrivit prevederilor legale obligatorii și să se asigure că personalul utilizat are asupra sa toate documentele necesare, mai ales cele de identitate. Dacă Executantul apelează la rândul său la subcontractanți, îi va obliga prin contract conform acestei prevederi și se va asigura că aceștia transmit mai departe independent aceste obligații dacă subcontractează mai departe. Acest lucru este valabil și pentru obligația de transmitere mai departe în mod independent. Executantul va verifica regulat respectarea acestei prevederi de către eventualii subcontractanți și, la nevoie, va impune respectarea acestora.
- 10.5 Executantul este obligat să țină cont de instrucțiunile Beneficiarului care servesc asigurării unei prestații a Executantului conform Contractului. În cazul unor neclarități, acesta va solicita Beneficiarului emiterea de instrucțiuni. Părțile contractante vor organiza, la dorința Beneficiarului, discuții periodice cu privire la stadiul lucrărilor și al execuției acestora.
- 10.6 Beneficiarul nu are dreptul de a da personalului angajat de Executant în scopul îndeplinirii obligațiilor contractuale instrucțiuni concrete privind momentul, locul și modul de conducere al activității (dreptul de a da directive). Acest drept îl au numai Executantul și/sau subcontractanții în calitate de angajatori. Executantul trebuie să se asigure ca toate persoanele angajate pe șantier de Executant și/sau de către subcontractanții acestuia să dețină asupra lor o legitimație cu fotografie.
- 10.7 Executantul răspunde pentru toate prejudiciile cauzate terților în legătură cu execuția Lucrării. Executantul se obligă să exonereze Beneficiarul cu privire la toate pretențiile de despăgubire ale terților de care este răspunzător Executantul. Dacă Beneficiarul ar trebui să răspundă pentru obligația Executantului și/sau a unui subcontractant de plată a salariului minim legal sau a contribuțiilor la un fond comun părților contractului colectiv de muncă, Executantul va exonera Beneficiarul cu privire la aceste pretenții și îl va despăgubi pentru eventualele prejudicii.

§ 11 Drept de control

- 11.1 Executantul se obligă să faciliteze Beneficiarului inspectarea șantierului și exercitarea supravegherii tehnice a lucrărilor în timpul fazelor de execuție a Lucrării. În acest scop, Beneficiarul va numi un șef de proiect. În cazul în care anumite lucrări parțiale urmează a fi acoperite sau a deveni inaccesibile, Executantul va solicita în scris șefului de proiect cu cel puțin 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice înainte, controlul și verificarea acestora. Dacă Executantul nu-și îndeplinește această obligație, Beneficiarul are dreptul de a cere descoperirea ulterioară a acestor lucrări parțiale pe costurile Executantului.

- 11.2 Executantul îl numește pe domnul Bunic Alexandru ca responsabil tehnic. Executantul îi va comunica neîntârziat Beneficiarului eventualele înlocuiri în această funcție. Responsabilul tehnic trebuie să îndeplinească toate condițiile normative pentru exercitarea acestei funcții. Executantul îl numește pe domnul Chetrușca Vitalie ca diriginte de șantier/manager de proiect.
- 11.3 Controlul prestațiilor Executantului se efectuează în prezența șefului de proiect, a dirigintelui de șantier atestat, a responsabilului tehnic și a proiectantului și a verficatorului de proiect atestat care a executat proiectul și documentația de execuție, respectiv a inginerilor de specialitate. Dacă Executantul nu va fi prezent la controlul prestațiilor, Beneficiarul îl poate efectua și fără el.

§ 12 Asigurări

- 12.1 Executantul se va asigura, înainte de începerea execuției construcției, că toți subcontractanții aleși dispun de o asigurare de răspundere civilă acoperitoare.
- 12.2 Executantul, precum și eventualii subcontractanți, se obligă să încheie o asigurare de răspundere civilă față de terți, care cuprinde sume asigurate minime în quantum de MDL 11.930.338,53 (în cuvinte: unsprezece milioane nouă sute treizeci de mii trei sute treizeci și opt lei moldovenești și treizeci și cinci de bani) pentru daune produse persoanelor și MDL 5.965.169,00 (în cuvinte: cinci milioane nouă sute șazeci și cinci de mii o sută șazeci și nouă lei moldovenești) pentru daune materiale și pentru vicii ale lucrărilor, asigurare care să fie valabilă pe întreaga durată a Contractului.
- 12.3 Executantul se obligă să încheie o asigurare cu privire la asigurarea lucrărilor de construcție. Suma minimă asigurată la asigurarea lucrărilor de construcție, se va ridica la valoarea contractului.

§ 13 Alte Prevederi

- 13.1 Predarea Terenului
Procesul-verbal de predare a Terenului către Executant va fi semnat de Părțile contractante după ce Părțile contractante au inspectat împreună Terenul.
- 13.2 Specificațiile de proiect
Executantul confirmă că a primit Specificațiile de proiect, Descrierea actuală a construcției.-
- 13.3 Compliance
- 13.3.1 Executantul va asigura faptul că toate prevederile legale relevante vor fi respectate atât în sfera sa de responsabilitate, cât și la terții implicați în realizarea prestației. Această prevedere este valabilă mai cu seamă în privința respectării legilor privind combaterea corupției, înțelegerilor anticoncurențiale și a legilor privind protecția datelor. Executantul își asumă, mai cu seamă, responsabilitatea de a-i familiariza pe angajații însărcinați cu atribuțiile și activitățile stabilite prin contract cu prevederile relevante.
- 13.3.2 Executantul declară că se vor respecta toate obligațiile și interdicțiile de punere la dispoziție, decurgând din sancțiunile economice, comerciale și financiare europene și – în măsura în care nu există prevederi naționale contrare – din cele emise în SUA, în special prevederile cuprinse în Regulamentul (CE) 2580/2001, precum și în Regulamentul (CE) 881/2002.
- 13.3.3 Executantul nu va acorda niciun fel de atenții și cadouri angajaților, organelor sau personalului auxiliar al Beneficiarului și nici persoanelor apropiate acestora.
- 13.3.4 Încălcarea reglementărilor cuprinse la punctele 13.3.1 – 13.3.3 îl îndreptățește pe Beneficiar, în special, să acorde Executantul un termen rezonabil pentru îndreptarea încălcării și după curgerea fără rezultat a termenului să se retragă din, respectiv să declare rezoluțiunea contractului în baza unui motiv întemeiat. Nu se impune acordarea unui preaviz în măsura în care este vorba de o încălcare gravă a reglementărilor stabilite la punctele 13.3.1 – 13.3.2. O încălcare gravă poate fi, în special, o încălcare a legilor privind combaterea corupției, înțelegerilor anticoncurențiale și a legilor privind protecția datelor. În cazul unei retrageri, respectiv al unei rezoluțiuni în conformitate cu punctul

- 13.3.4, Beneficiarul nu este obligat să-i plătească Executantul despăgubiri pentru daunele cauzate prin retragere, respectiv rezoluțiune.
- 13.3.5 În cazul unor indicii concrete privind încălcarea gravă a reglementărilor de la punctele 13.3.1 – 13.3.3, Executantul – la solicitarea Beneficiarului – îi va pune la dispoziția acestuia toate datele și informațiile necesare și, în urma unei înștiințări prealabile corespunzătoare, îi va permite efectuarea unor vizite în cadrul întreprinderii sale, astfel încât Beneficiarul să poată verifica faptul că Executantul respectă reglementările de la punctele 13.3.1 – 13.3.3. Beneficiarul va putea însărcina și pe un terț obligat la păstrarea confidențialității (de ex. auditor) cu efectuarea unei astfel de verificări. Se vor respecta prevederile referitoare la protecția datelor și secretele comerciale și industriale ale Executantului. Drepturile de verificare decurgând din alte prevederi rămân neafectate.
- 13.4 Clauza de confidențialitate
Executantul se obligă să nu divulge informațiile referitoare la acest Contract terților, cu excepția consultantilor săi juridici și economici. Executantul răspunde pentru încălcarea acestei obligații de către consultantii săi ca și cum ar fi a sa. Executantul nu va comunica informațiile din acest Contract decât autorităților îndreptățite a le primi conform prevederilor legale în vigoare. Acest lucru este valabil și după încetarea acestui Contract, pe durată nelimitată.
- 13.5 Clauza de publicitate
Executantul are dreptul, doar după aprobarea scrisă a Beneficiarului, să folosească numele „Kaufland”, emblema Kaufland, informațiile confidențiale cu privire la Beneficiar sau imaginile și proiectele Hipermagazinelor Kaufland și altor imobile în scopuri publicitare sau să le publice în broșuri, reviste, pe internet sau prin alte mijloace media. Acest lucru este valabil și după încetarea acestui Contract, pe durată nelimitată.
- 13.6 Drepturi de autor și drepturi conexe
- 13.6.1 Cu privire la prestațiile și rezultatele activității Executantului (realizate de acesta în mod direct sau prin subcontractare) aflate sub protecția dreptului de autor și a drepturilor conexe, cum ar fi în special (fără limitare) materiale, scheme, desene și schițe de proiect, prin prezentul Contract Executantul transmite Beneficiarului, începând cu momentul conceperii lor, toate drepturile de autor, drepturile conexe și atribuțiile legate de acestea. Executantul garantează că Beneficiarul dobândește în întregime toate drepturile și atribuțiile transmise potrivit prezentului Contract și că acestea nu au fost transmise nici total nici parțial asupra terților și nu sunt grevate cu drepturi ale terților.
- 13.6.2 Executantul mai garantează că nici la întocmirea și nici la utilizarea prestațiilor și a rezultatelor activității sale nu sunt încălcate drepturi ale terților, care să conducă la pretenții împotriva Beneficiarului. Executantul îl exonerează pe Beneficiar în privința oricăror pretenții ale terților, în special (fără limitare) pretenții cu privire la dreptul de autor și drepturile conexe. În cazul în care Executantul ia cunoștință de anumite împrejurări care ar putea încălca drepturile de autor și drepturile conexe, acesta îi va comunica Beneficiarului acest lucru neîntârziat. Exonerarea include cheltuielile Beneficiarului cu privire la urmărirea/apărarea în justiție necesară, în măsura în care acestea nu sunt suportate de către terți.
- 13.6.3 Contravaloarea acestora este deja inclusă în Remunerația prevăzută la § 4.1.
- 13.6.4 [Prevederile de mai sus rămân neatinse de încetarea Contractului. În cazul unei încetări a Contractului, indiferent de motiv, transmiterea drepturilor de autor și drepturilor conexe cuprinde acele rezultate ale activității și prestații realizate de către autorul respectiv până la momentul intrării în vigoare a încetării.]
- 13.7 Transmiterea Contractului, cesiunea și compensarea creanțelor
Beneficiarul are oricând dreptul de a transmite drepturile și obligațiile rezultate din acest Contract către terți, respectiv să cesioneze numai creanțele. Prin prezenta, Executantul își dă anticipat acordul cu privire la transmiterea drepturilor și obligațiilor rezultate din prezentul Contract și la transmiterea drepturilor de autor și conexe și a obligațiilor rezultate astfel conform prezentului Contract. Transmiterea drepturilor și obligațiilor, respectiv cesiunea creanțelor, vor produce efecte față de Executant cel mai târziu din momentul în care Beneficiarul îl notifica în scris în acest sens pe Executant.

Executantul nu poate transmite terților drepturile și obligațiile rezultate din acest Contract fără acordul scris al Beneficiarului. Executantul nu are dreptul de a compensa creanțele sale împotriva Beneficiarului cu cele ale Beneficiarului împotriva Executantului rezultate din acest Contract. Beneficiarul are drept de compensare fără restricții. Executantul nu are dreptul de a gaja creanțele pe care le deține împotriva Beneficiarului.

13.8 Respectarea standardelor sociale și ecologice

Respectarea de către Executant a standardelor sociale și ecologice minime recunoscute la nivel internațional constituie o bază esențială a colaborării între părți. Astfel, Executantul se obligă să respecte în cursul activității sale comerciale în special standardele minime stabilite în Codul de conduită al Beneficiarului (a se vedea Anexa 10). Executantul recunoaște reglementările stabilite în cadrul documentului amintit mai sus drept baze contractuale.

§ 14 Declarații și Garanții

- 14.1 Executantul asigură și garantează pe durata Contractului și pentru o perioadă de **12 (în cuvinte: doisprezece) luni** de la Preluarea Lucrării de către Beneficiar următoarele:
- 14.1.1 Executantul realizează Lucrarea conform prevederilor legislative și normative în construcții în vigoare.
- 14.1.2 Executantul va verifica înainte de începerea lucrărilor de construire toate trasările, indicațiile de cote, verificările solului și va comunica Beneficiarului discrepanțele, deficiențele, inadvertențele sau ilegalitățile constatate.
- 14.1.3 Executantului îi sunt cunoscute caracteristicile Terenului și ale terenurilor învecinate, condițiile de construire și toate informațiile cu privire toate tipurile de instalații precum și poziționarea acestora și poziționarea altor conducte.
- 14.1.4 Executantul s-a informat în mod independent, înainte de începerea execuției Lucrării, cu privire la existența rețelelor de utilități sau a altor conducte și construcții subterane (de ex. construcții, rezervoare, buncăre, pivnițe), indiferent de felul acestora.
- 14.1.5 Executantul confirmă faptul că a verificat starea Terenului, aceasta fiind suficientă pentru executarea Contractului și că nu va ridica nicio pretenție în viitor împotriva Beneficiarului ca urmare a erorilor și/sau deficiențelor.
- 14.1.6 Executantul declară că a primit de la Beneficiar toate acordurile, deciziile și rapoartele de expertiză necesare edificării / execuției Lucrării.
- 14.1.7 Executantul confirmă faptul că a verificat Specificațiile de proiect ale Beneficiarului și că acceptă aceste Specificații de proiect ca fiind suficiente pentru executarea Contractului și că nu va ridica nicio pretenție în viitor împotriva Beneficiarului ca urmare a erorilor, deficiențelor și/sau contradicțiilor existente în Specificațiile de proiect.
- 14.1.8 Executantul nu este supraîndatorat. Nu s-a intentat procedura de insolabilitate împotriva sa și nici nu este iminentă o astfel de procedură.
- 14.1.9 Executantul achită la termen și în totalitate impozitele, taxele și contribuțiile de asigurări obligatorii medicale și de asigurări sociale, precum și alte prestații către autoritățile publice sau către alte subiecte de drept public, astfel încât să nu aibă cu niciun fel de astfel de restanțe.
- La cererea Beneficiarului, Executantul va obține și prezenta documente (certificate etc.) emise de autoritățile competente, care să confirme lipsa restanțelor la plata prestațiilor sus-menționate.
- 14.1.1 Executantul asigură și garantează că Lucrarea nu va prezenta nici un fel de vicii la Preluare.
- 0 Se consideră viciu în sensul Contractului de asemenea orice abatere de la cerințele Beneficiarului.
- 14.2 Executantul garantează lipsa viciilor Lucrării și după Preluare, după cum urmează:
- 14.2.1 eliminat
- 14.2.2 eliminat
- 14.2.3 Executantul garantează lipsa viciilor Lucrării pe o durată de 12 (în cuvinte: doisprezece) luni.
- 14.2.4 eliminat
- 14.2.5 Termenul de garanție începe să curgă de la Preluarea Lucrării.

§ 15 Garanții

15.1 Garanția de bună execuție

Executantul va furniza Beneficiarului o garanție de bună execuție. Aceasta servește garantării îndeplinirii Contractului, inclusiv (fără limitare) a eventualelor modificări ale Lucrării și lucrări suplimentare, precum și îndeplinirii tuturor obligațiilor Executantului din acest Contract, în special (fără limitare) a execuției conform Contractului, a drepturilor Beneficiarului la penalități contractuale și despăgubiri de orice natură, precum și la restituirea plăților excedentare, inclusiv a dobânzilor și a drepturilor ce decurg din constatarea viciilor înainte de Recepția oficială.

Garanția de bună execuție se va furniza printr-o scrisoare de garanție bancară independentă de îndeplinirea Contractului. Scrisoarea de garanție bancară trebuie să fie valabilă de la data semnării Contractului, și până la predarea de către Executant Beneficiarului a garanției pentru vicii conform § 15.2.

15.1.1 Garanția de bună execuție se va constitui în sumă de **10%** din Remunerația brută. Dacă Remunerația se majorează în cursul executării, Executantul este obligat să extindă garanția de bună execuție la minimum 10% din noua Remunerație.

15.1.2 Garanția de bună execuție se va stinge cel târziu după îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:

- Preluarea Lucrării conform § 8;
- Executantul și-a îndeplinit toate prestațiile în conformitate cu prevederile Contractului;
- Dovada remedierii tuturor viciilor, în special (fără limitare) a celor menționate în procesul verbal de recepție privată conform § 8, și a tuturor viciilor menționate în procesul-verbal;
- Beneficiarul a efectuat plata finală;
- Predarea scrisorii de garanție bancară potrivit § 15.2 către Beneficiar (dacă este cazul).

Cu cel mult 3 (în cuvinte: trei) luni înainte de expirarea duratei de valabilitate a scrisorii de garanție bancară, Executantul are obligația de a-i preda Beneficiarului o nouă scrisoare de garanție bancară cu o durată de valabilitate de cel puțin 12 (în cuvinte: douăsprezece) luni. Predarea noii scrisori de garanție bancară are loc cel târziu în termen de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice înainte de expirarea duratei de valabilitate a scrisorii de garanție bancară anterioare.

Noua scrisoare de garanție bancară trebuie, de asemenea, să corespundă cerințelor din § 15.3.

În cazul în care noua scrisoare de garanție bancară nu va fi predată cel târziu în termen de 30 (în cuvinte: treizeci) zile calendaristice înainte de expirarea duratei de valabilitate a scrisorii de garanție bancară anterioare, Beneficiarul este îndreptățit să execute scrisoarea de garanție bancară, în măsura în care aceasta nu contravine legislației, și să păstreze suma respectivă cu titlu de cauțiune până la predarea unei noi scrisori de garanție bancară valabile.

15.2 Garanțiile pentru vicii

15.2.1 Executantul este obligat să prezinte Beneficiarului garanții pentru remedierea viciilor care sunt menite să acopere îndeplinirea solicitărilor Beneficiarului cu privire la remedierea viciilor, inclusiv acordarea de daune-interese, referitoare la toate lucrările prestate de către Executant, inclusiv la eventualele modificări și lucrări suplimentare, precum, și cu privire la remedierea efectuată de către Executant, însă, de asemenea, cu vicii, și cu privire la solicitarea Beneficiarului de restituire a plăților efectuate în plus.

Garanția pentru vicii se acordă la Preluarea Lucrării. Din plata finală se va reține 5% din Remunerație cu titlu de reținere în scop de garantare pentru garanția de remediere a viciilor (reținere cu titlu de garanție). Executantul este îndreptățit să înlocuiască oricând reținerea cu titlu de garanție cu o scrisoare de garanție bancară care să corespundă cerințelor din § 15.2. De asemenea, la alegerea sa, el poate să solicite depunerea sumei sau plata într-un cont separat al Beneficiarului. Alegerea contului se face la libera apreciere a Beneficiarului.

Executantul este obligat să prezinte Beneficiarului următoarele scrisori de garanții bancare pentru remedierea viciilor cel mai târziu la Preluarea Lucrării:

a) eliminat

b) eliminat

c) o scrisoare de garanție bancară în cuantum de 5% din Remunerația netă cu o durată de valabilitate de 12 (în cuvinte: doisprezece) luni de la Preluarea Lucrării.

Suma netă de facturat stabilită stă la baza modalității de calcul a valorii garanțiilor pentru vicii și este decisivă.

15.2.2 Garanțiile pentru vicii pot fi executate abia după ce Executantul a fost notificat în scris să remedieze viciul și nu și-a îndeplinit obligația în interiorul termenului acordat de Beneficiar, termen rezonabil din punct de vedere tehnic. Pentru situația prevăzută la § 16.1.1 ultima frază (remedierea pentru evitarea unui pericol iminent) nu este necesară transmiterea prealabilă a unei solicitări de remediere a viciului către Executant.

15.2.3 În cazul executării de către Beneficiar a scrisorii de garanție pentru vicii, Executantul este obligat să îi predea Beneficiarului o nouă garanție bancară în cuantumul sumei inițiale în termen de 14 (în cuvinte: patrusprezece) zile calendaristice de la solicitarea Beneficiarului.

15.3 Forma garanțiilor bancare

15.3.1 Garanțiile bancare menționate în § 15.1 trebuie să corespundă modelului atașat (Anexa 6). Garantul trebuie să fie o bancă autorizată în Comunitatea Europeană, respectiv o filială/sucursală a unei astfel de instituții, pe care Beneficiarul a acceptat-o în prealabil. Garanțiile bancare se vor da în scris și vor fi irevocabile. Se exclude dreptul la consemnare în măsura în care nu se prevede în mod expres altceva în reglementările legale. De asemenea, garantul va declara că legea aplicabilă este cea a [țării garantului] și că locul jurisdicției pentru orice litigii va fi, la alegerea Beneficiarului, la sediul acestuia, respectiv, în caz de succesiune legală, la sediul succesorului său în drepturi, în măsura în care nu este competentă conform legii exclusiv o altă instanță de judecată.

Executantul va emite și înmăna Beneficiarului o scrisoare de garanție, în valoare de 5% din pretul contractului și valabilitate 12 (în cuvinte: doisprezece) luni. Tipul garanției: garanție bancară irevocabilă, neconditionată, transferabilă Beneficiarului, platibilă la prima solicitare scrisă, emisă de o bancă autorizată în Uniunea Europeană, respectiv o filială a unei astfel de instituții, pe care Beneficiarul a acceptat-o în prealabil (cf. Art. 15.3).

Cu 30 zile înainte de expirarea valabilității scrisorii de garanție, Antreprenorul va face demersurile necesare și o va extinde conform valabilității acesteia până la îndeplinirea termenului de expirare. În cazul în care amendamentul de prelungire nu va fi prezentat până cel târziu cu 30 de zile înaintea datei de expirare, Beneficiarul are dreptul să solicite executarea scrisorii de garanție bancară.

15.3.2 Banca trebuie să se oblige în scrisorile de garanție să plătească suma garantată la prima solicitare a Beneficiarului. Banca nu are dreptul de a formula vreo obiecție împotriva solicitărilor Beneficiarului, decât dacă legea nu prevede altfel. O prestație parțială a Executantului nu are nicio influență asupra obligației Băncii.

15.2.3 Drepturile și obligațiile Beneficiarului din garanțiile bancare trebuie să fie cesionabile terților.

15.2.4 Beneficiarul nu este obligat să accepte scrisorile de garanție bancară în care el nu este numit în mod expres ca și beneficiar al acestora. Constituirea de garanții parțiale nu este permisă.

§ 16 Drepturi în Cazul Încălcării Contractului

- 16.1 În cazul în care Executantul nu-și îndeplinește obligațiile conform Contractului și/sau una sau mai multe declarații și garanții se vor dovedi neadevărate sau inexacte, Beneficiarul are, la alegere, următoarele drepturi:
- 16.1.1 Beneficiarul are dreptul de a solicita Executantului îndeplinirea corespunzătoare a prestației conform Contractului, respectiv realizarea stării garantate și/sau remedierea viciului. În acest sens, Beneficiarul va acorda un termen rezonabil. Costurile pentru aceasta vor fi suportate de către Executant. Până la executarea completă a prestației, realizarea stării garantate sau remedierea viciului, Beneficiarul are suplimentar dreptul de a reține părți din Remunerație calculate la costurile estimative ale prestațiilor neefectuate, de realizare a stării garantate și/sau de remediere a viciului. Dacă Executantul nu execută complet prestația, nu realizează starea garantată și/sau nu remediază viciul în termenul sus menționat, Beneficiarul are dreptul de a executa complet prestația, de a realiza starea garantată și/sau de a remedia viciul pe cheltuiala Executantului, personal sau apelând la terți. Beneficiarul va avea dreptul de a remedia imediat viciile, pe cheltuiala și riscul Executantului, în toate acele cazuri, în care neremedierea acestora ar cauza pagube suplimentare (remedierea pentru evitarea unui pericol iminent).
- 16.1.2 Beneficiarul are dreptul de a diminua Remunerația în mod corespunzător.
- 16.1.3 Beneficiarul are dreptul de a solicita despăgubiri. Răspunderea Executantului pentru daune include prejudiciile fiscale suportate și beneficiul nerealizat de către Beneficiar, pe când răspunderea Beneficiarului pentru daune este limitată la pierderile efectiv suferite de către Executant. Beneficiarul răspunde numai pentru prejudiciile cauzate Executantului cu intenție sau din culpă gravă.
- 16.1.4 Beneficiarul are dreptul de a desface unilateral Contractul de plin drept, cu efect imediat, fără punere în întârziere sau alte formalități prelabile judiciare sau extrajudiciare, prin notificare scrisă adresată Executantului.
- 16.2 Beneficiarul are dreptul de a exercita cumulativ mai multe dintre drepturile menționate în § 16.1. De asemenea, Beneficiarului nu i se aduce atingere dreptului său de a exercita și alte drepturi legale.

§ 17 Încetarea Contractului

- 17.1 Suplimentar față de drepturile potrivit § 16, Beneficiarul are dreptul, dar nu și obligația, de a desface unilateral Contractul de plin drept, cu efect imediat și fără punere în întârziere sau alte formalități prelabile judiciare sau extrajudiciare, prin notificarea scrisă adresată Executantului în oricare din următoarele cazuri:
- 17.1.1 în cazul în care oricare dintre prestațiile și/sau obligațiile menționate în acest Contract sau în Termenele intermediare nu este îndeplinită sau nu este îndeplinită la termen; sau
- 17.1.2 dacă Executantul își întrerupe lucrările și nu le reia nici după solicitarea în scris și acordarea unui termen de grație de către Beneficiar; sau
- 17.1.3 dacă Executantul angajează subcontractanți fără acordul Beneficiarului; sau
- 17.1.4 în cazul în care Executantul, direct sau indirect (prin intermediul Persoanelor afiliate Executantului), încalcă prevederea din § 13.2 (compliance); sau
- 17.1.5 în cazul în care vreuna dintre Autorizațiile obținute pentru executarea Lucrării este contestată sau declarată nulă.
- 17.2 De asemenea, Beneficiarul poate desface unilateral Contractul oricând până la finalizarea Lucrării. Executantul este de acord în mod expres cu acest drept de desfacere unilaterală al Beneficiarului.

- 17.3 În cazul desfacerii unilaterale a Contractului, Executantul are dreptul la restituirea cheltuielilor care pot fi dovedite, în cazul în care legea nu prevede în mod imperativ altceva. Valoarea cheltuielilor nu va depăși valoarea de piață a prestațiilor respective. Dacă Părțile contractante nu convin asupra valorii cheltuielilor în termen de 14 (în cuvinte: paisprezece) zile calendaristice de la notificarea declarației de desfacere, această valoare va fi stabilită de un evaluator desemnat de Beneficiar. Valoarea stabilită în acest mod are caracter obligatoriu pentru Executant. Dacă Executantul a primit deja plăți parțiale din Remunerație, este obligat să restituie Beneficiarului, în termen de 7 (în cuvinte: șapte) zile calendaristice de la primirea solicitării de plată, suma care depășește cheltuielile stabilite. Beneficiarul are dreptul la repararea tuturor prejudiciilor și restituirea cheltuielilor suplimentare, în special (fără limitare) la cele generate cu contractarea unui alt executant (de ex. costurile în legătură cu o licitație). Dreptul de proprietate al Beneficiarului asupra Lucrării rămâne neatins prin exercitarea dreptului de desfacere.
- 17.4 Eventualele pretenții ale Beneficiarului, în special (fără limitare) la despăgubiri și/sau la penalități contractuale rămân neatins prin desfacerea unilaterală a Contractului.

§ 18 Dispoziții Finale

- 18.1 Jurisdicția
Dacă soluționarea amiabilă nu este posibilă, toate litigiile din sau în legătură cu acest Contract vor fi soluționate exclusiv de către instanța de judecată de la sediul Beneficiarului, în măsura în care nu este competentă exclusiv o altă instanță de judecată.
- 18.2 Dreptul aplicabil – Limba
Acest Contract este supus legislației Republicii Moldova și a fost întocmit în limbile română și germană. În caz de discrepanțe între versiunea în limba română și cea în limba germană, va prevala versiunea în limba română.
- 18.3 Nulitate parțială
În cazul în care o prevedere a acestui Contract va fi sau va deveni nulă, prevederea nulă se va înlocui cu o reglementare adecvată scopului acestui Contract și cu privire la care să se poată presupune că Părțile contractante ar fi convenit-o dacă ar fi cunoscut nulitatea acesteia. Restul prevederilor acestui Contract nu sunt afectate de nulitatea unei prevederi a Contractului.
- 18.4 Forma scrisă – modificările aduse Contractului
Nu s-au încheiat înțelegeri suplimentare cu privire la acest Contract, inclusiv verbale. Modificarea prezentului Contract necesită forma scrisă. Același lucru este valabil și pentru modificarea prezentei clauze privind forma scrisă.
- 18.5 Numărul de exemplare
Acest Contract s-a întocmit în 2 (în cuvinte: două) exemplare identice, dintre care unul pentru Executant și unul pentru Beneficiar.
- 18.6 Comunicări
Comunicările adresate Beneficiarului necesită forma scrisă. Acestea sunt valabile numai când și în momentul în care notificarea se face personal, prin scrisoare recomandată, prin E-mail sau prin curier la adresa Beneficiarului menționată la începutul Contractului. Comunicările transmise Beneficiarului într-un alt mod nu produc efecte juridice.
Adrese de E-mail pentru Beneficiar: mihail.stratan@kaufland.md.
Adrese de E-mail pentru Executant: srlenergeconom@gmail.com

Corespondența transmisă prin e-mail se va considera recepționată în aceeași zi, dacă a fost transmisă până la ora 17:00, în caz contrar, se va considera recepționată în ziua imediat următoare. Corespondența transmisă prin email, la adresele menționate în prezentul articol, până la data semnării acestui Contract se consideră a fi valabil efectuate.

- 18.7 Părțile contractante declară expres că au citit prezentul Contract înainte de semnarea acestuia și că acesta corespunde voinței lor liber exprimate, în urma negocierii bilaterale a acestuia de către Părțile contractante și nu a fost încheiat prin aplicarea leziunii. Părțile contractante confirmă acest lucru semnând personal acest Contract.
- 18.8 În prezentul Contract, referirea la un § sau anexă se va considera drept referire la § sau anexa respectivă din prezentul Contract.
- 18.9 Prevederile acestui articol produc efecte de la data încheierii Contractului.

§ 19 Anexe

Anexa 1: Planul Contractual

Anexa 2: Proces-verbal de Recepție privată

Anexa 3: eliminat

Anexa 4: Termenele intermediare, integrat în Anexa 8

Anexa 5: Caiet de sarcini privind obligația de menținere a siguranței

Anexa 6: Model de scrisoare de garanție bancară

Anexa 7: Dovada calității de reprezentant a Executantului extras din Registrul de stat al persoanelor juridice și, după caz, procură

Anexa 8: Proces-verbal de licitație cu anexe

Anexa 9: Grafic de plăți al tranșelor din Remunerație, integrat în Anexa 8

Anexa 10: Codul de conduită pentru parteneri

Anexa 11: Informare Eficiența energetică la Kaufland

Anexa 12: Cerințe privind emiterea facturilor fiscale de către Executant

Anexa 13: eliminat

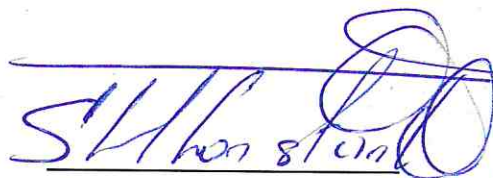
Anexa 14: Proces-verbal de predare-primire a prestațiilor Fazei

Prezentul Contract a fost semnat astăzi, 06.10.2022, în Chișinău.

Beneficiar

KAUFLAND S.R.L.

Prin:



DI. Mihail Stratan
Manager de Proiect



DI. Felix-Andreas Faehre
Director Departament Proiect Imobiliare

Executant

SC ENERGECONOM SRL

Prin:



DI. Vitalie Chetrușca
Administrator

PROCESUL VERBAL
DE RECEPTIE LA TERMINAREA LUCRARILOR

Nr.01 din 22.03.2023

Privind lucrarile de constructie a retelelor de apa, canalizare menajera, gaz in cadrul contractelor incheiate intre SRL „KAUFLAND ” si Antreprenorul General SRL„EnergEconom”. Loturile de lucrari conform contractelor:

--Lot I-Contract MD GA4000000045 din 05.10.2022,, **Bransamentele retelelor de apa si canalizare la Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31**” proiect 2340/2021-REAC.2;

--Lot II- Contract MD GA4000000046 din 05.10.2022,, **Relocarea retelei de gaz d426mm din accesul catre Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31**” proiect 3632/21-AGE;

--Lot III-Contract MD GA 4000000047 din 06.10.2022 „**Relocarea retelelor de canalizare sub presiune din fonta d500mm, retele de canalizare pluviala d500 din accesul catre Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31**” proiect 3632/21-CE, Cpl,DR;

Lucrarile au fost executate in baza autorizatiei de constructie Nr. AC-0000471 din 19.10.2022 eliberata de Primaria mu. Chisinau avind valabilitatea de 10 luni.

1. Comisia de receptie si-a desfasurat activitatea in intervalul 22.03.2023
2. Fiind formata din:

Presedintele comisiei: Stratan Mihail – manager proiect Kaufland Codru 2340

Membrii comisiei:

Bunic Alexandru	– Responsabil Tehnic lucrari de constructie generala
Covaliov Anatolie	– Responsabil Tehnic lucrari specializate
Surdu Denis	– specialist atestat, Diriginte de Santier lucrari specializate
Chislari Anatolie	- specialist atestat, Responsabil Tehnic lucrari specializate

3. Au mai participat la receptie:
reprezentantul firmei „EnergEconom” SRL director **Chetrusca Vitalie**

4. Constatările comisiei de receptie:
 - 1) din documentatia scrisa si desenata, care trebuie prezentata, au lipsit sau sunt incomplete piesele cuprinse in lista anexa nr.1;
 - 2) lucrarile cuprinse in lista anexa nr.2 nu au fost executate;
 - 3) in lucrarile, cuprinse in lista anexa nr.3 nu s-au respectat prevederile proiectului
 - 4) comisia de receptie, in urma constatarilor facute, propune receptia obiectului cu obiectii
 - 5) comisia de receptie motiveaza propunerea facuta prin exigentele esentiale sunt respectate
 - 6) comisia de receptie recomanda urmatoarele:

de receptionat constructia retelelor de apa, canalizare, gaz ca o lucrare in complex pentru executarea accesului catre Centrul Comercial Kaufland 2340, m.

Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31” :

-- Bransamentele retelelor de apa si canalizare la Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31” cuprinde

1) CANALIZARE- constructia a 984m/l canalizare gravitacionala din PVC D315 si 250mm si 305 m/l de canalizare sub presiune din PE d110mm;

2) APEDUCT-constructia traseului din PE D315- 63m/l, Fonta d300-196m/l;

Costul lotului I - 5 412 630,00 lei

-- Relocarea retelei de gaz d426mm din accesul catre Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31” cuprinde constructia a gazoductului subteran din otel d426mm-393m/l, d159mm-52m/l, d108mm-10m/l, din PE 110mm-33m/l;

Costul lotului II - 6 261 780,17 lei

-- Relocarea retelelor de canalizare sub presiune din fonta d500mm, retele de canalizare pluviala d500 din accesul catre Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chisinau, or. Codru, str. Haiducilor 31” cuprinde

1) relocarea retelei de canalizare sub presiune din fonta d500mm- 882m/l;

2) constructia a retelei de canalizare pluviala d500mm- 340m/l;

Costul lotului III - 15 057 433,23 lei

Costul total a lucrarii complexe -- 26 731 843,40 LEI.

Intervalul de executie a lucrarilor de constructie 05.10.2022- 20.03.2023;

Se receptioniaza lucrarea complexa la constructia retelelor edilitare. De transmis spre exploatarea acestora catre organizatiile abilitate.

7) Prezentul proces-verbal continind 5 file si numerotate, cu un total de 5 file, a fost incheiat astazi 22.03.2023 in 5 exemplare.

Presedintele comisiei Stratan Mihail

Membrii Comisiei

Bunic Alexandru -

Covaliov Anatolie -

Surdu Denis -

Chislari Anatolie -

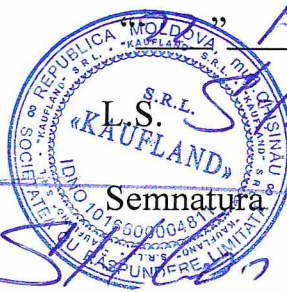
TRANSMISA:
EXECUTANTUL

PRIMITA:
INVESTITORUL

“ 22 ” 03 2023

L.S.

Semnatura



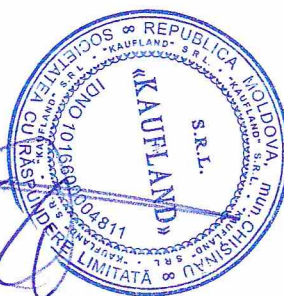
Lista pieselor din documentatia scrisa si desenata a obiectului care sunt lipsa sau

incomplete

Documentatia de proiect prezentata contine toate listele desenate si piesele prevazute de

proiect

Shirley Hines P.

Investitorul SHLONSKY

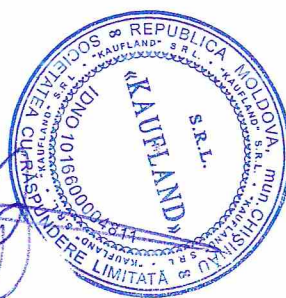
Responsabil tehnic.....



Lista lucrarilor cuprinse in Documentatia Tehnica ce n-au fost executate

Handwritten signature across the list area.

Investitorul *Blatari Mihail*



Responsabil tehnic..... *[Signature]*



Anexa nr.3
La procesul-verbal de receptie la terminarea lucrarilor
Nr.01 din 22.03.2023

Lista lucrarilor cuprinse in Documentatia Tehnica la care nu –sa respectat prevederile
proiectului

~~Lucrarile au fost executate in conformitate cu documentatia de proiect.~~

Investitorul

Stefan Hiper
Stefan Hiper



Responsabil tehnic.

[Signature]





Kaufland S.R.L

Str. Sfaturii, Nr.29, MD- 2012, Chişinău

Nr. 63

Chişinău, 27.03.2023

RECOMANDARE

Stimate doamne si stimați domni,

Ca manager de proiect al companiei Kaufland SRL, îmi face plăcerea sa discut despre parteneriatul cu organizația " SC„Energeconom” SRL ", parteneriat ce datează din anul 2022 unde SC„Energeconom” SRL ", a executat lucrări de antrepriza generala conform contractelor:

1. „ Branșamentele rețelelor de apa si canalizare la Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chişinău, or. Codru, str. Haiducilor 31” proiect 2340/2021-REAC.2;
2. „ Relocarea rețelei de gaz d426mm din accesul către Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chişinău, or. Codru, str. Haiducilor 31” proiect 3632/21-AGE;
3. „Relocarea rețelelor de canalizare sub presiune din fonta d500mm, rețele de canalizare pluviala d500 din accesul către Centrul Comercial Kaufland 2340, m. Chişinău, or. Codru, str. Haiducilor 31” proiect 3632/21-CE, Cpl, DR;

In cadrul acestor lucrări de construcție complexe s-a executat montarea rețelelor de branșare la canalizarea menajera si pluviala, rețele de apeduct, relocare canalizare sub presiune din fonta d-500mm, strămutare rețelei de gaz d-426mm, d-110 mm si d-108 mm.

SC "Energeconom" SRL a dat dovada de o pregătire tehnica si organizatorica înaltă, efectuând un volum mare de lucrări intru-n termen restrâns. Toate lucrările fiind bine coordonate intre echipe implicate, efectuate calitativ, în termen, verificate si consultate de responsabili desemnați de către Beneficiar.

In baza celor expuse mai sus SC„Energeconom” SRL s-a recomandat ca o întreprindere bine organizata, cu personal tehnic pregătit si dotata cu utilajul si echipamentul necesar la construcția rețelelor ingineresti.

Închei aceasta scrisoare mulțumind companiei SC„Energeconom” SRL pentru devotamentul si implicarea în toate proiectele derulate si le urez mult succes în viitor.

Cu respect

Mihail Stratan

Departament Proiecte Imobiliare

Tel: +37360743527

E-mail: mihail.stratan@kaufland.md



IDNO 1016600004811

Administratori: Marco Hößl, Dona-Gabriela Răpciugă, Elena Munteanu